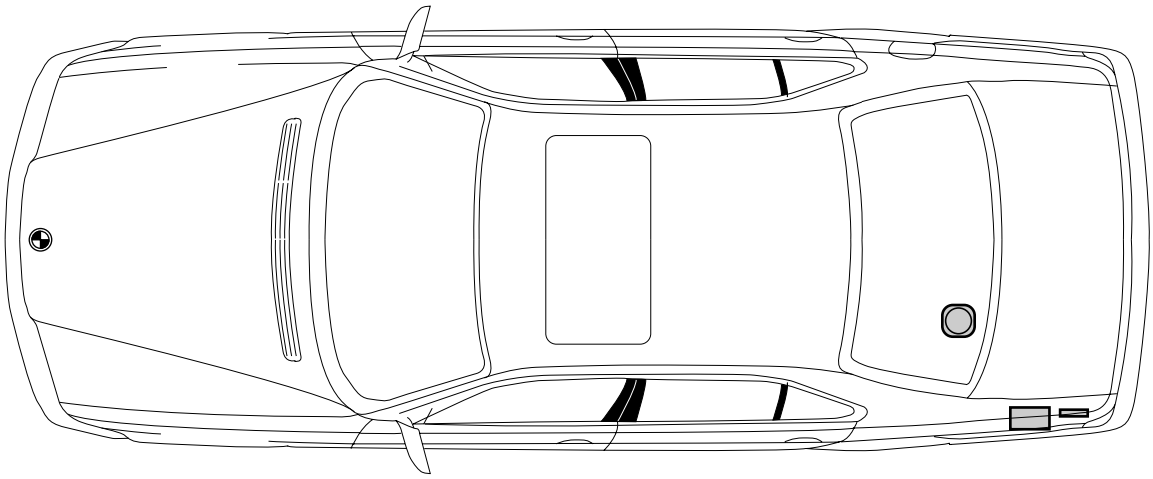
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 38 65 125 B

Navigationssystem BMW 7er (E38)

Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt.

Einbauzeit für Fahrzeuge ca. 1-2 Stunden.
Die Einbauzeit kann je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeugs abweichen.
Kenntnisse in der Karosserieelektrik sind Voraussetzung.

Best.-Nr. 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

Einbauanleitung ist gültig für Fahrzeuge, die mit Bordmonitorradio (SA 602) ausgestattet sind.

Bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97 muß das Videomodul ausgetauscht werden.
Das neue Videomodul hat die Sachnummer 8 368 218 (Austauschnummer siehe ETK) und muß mit dem Adapterkabel Sachnummer 8 381 219 verbaut werden.
Beim Verbau ist darauf zu achten, daß Kabel beziehungsweise Leitungen beim Verlegen im Fahrzeug nicht geknickt oder beschädigt werden ◄

Technische Änderungen vorbehalten.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

1/4 Zoll Steckschlüsselsatz
Kabellampe
Universalmesser
Torx-Steckschlüsselsatz
Seitenschneider
Kreuzschlitzschraubendreher
Schlitzschraubendreher
Ringschlüsselsatz 6-19mm

Inhaltsverzeichnis

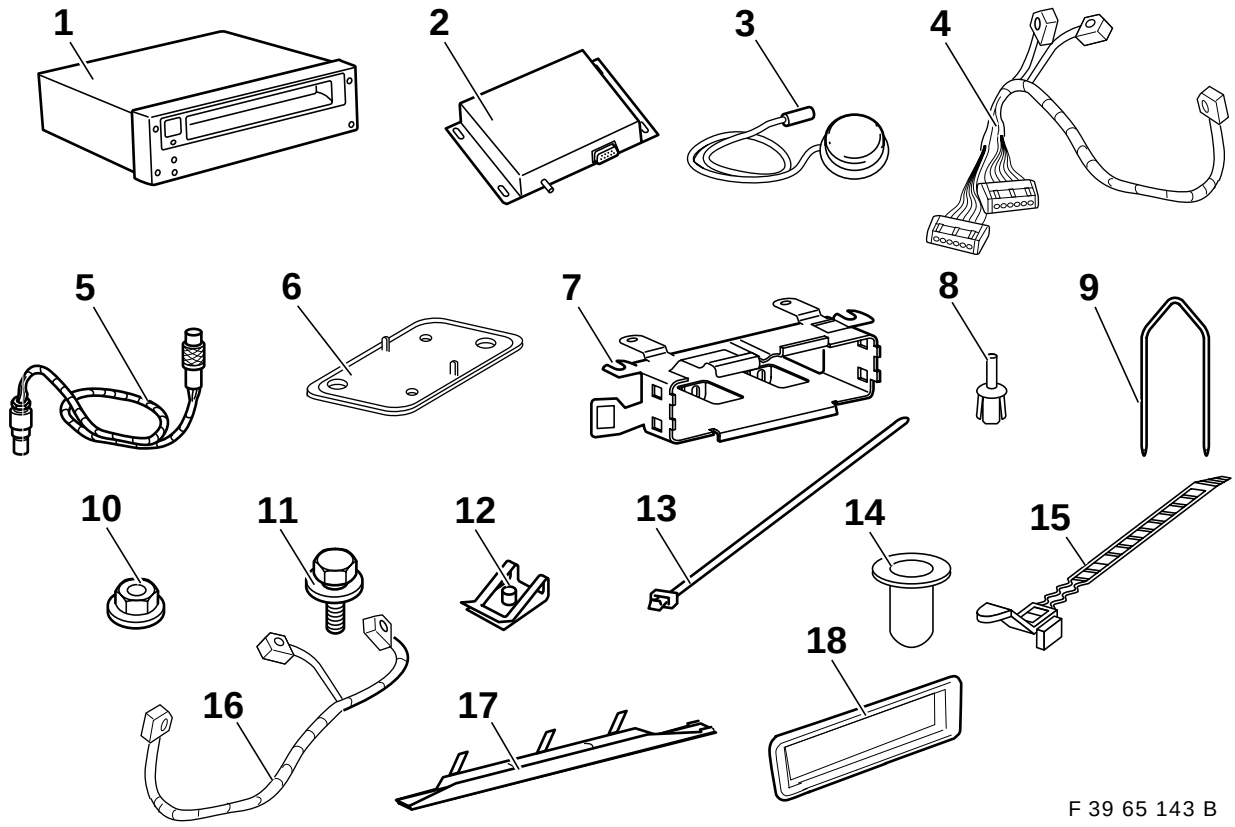
Kapitel		Seite
1.	Notwendige Vorarbeiten am Fahrzeug	2
2.	Übersicht Einbausatz	3
3.	Übersicht Navigationskabelbaum	4
4.	Übersicht Adapterkabel (nur notwendig bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97)	5
5.	Adapterkabel verlegen (nur notwendig bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97)	6
6.	GPS-Antenne einbauen	6
7.	Einbauort für Navigationsrechner vorbereiten	7
8.	Navigationskabelbaum einbauen	8
9.	Halter für Navigationsrechner einbauen	9
10.	GPS-Empfänger einbauen	9
11.	Gepäckraumverkleidung ausschneiden	10
12.	Navigationsrechner einbauen	10
13.	Codierung	11
14.	Sprachcodierung	11
15.	Sicherheitscodierung	11
	Schablone eingeheftet in Bedienungsanleitung	

1. Notwendige Vorarbeiten am Fahrzeug

- Fehlerspeicher ausdrucken
- Fahrzeugbatterie abklemmen
- Rücksitzbank beziehungsweise Einzelsitz hinten rechts ausbauen
- Beide C-Säulenverkleidungen ausbauen
- Hutablage ausbauen
- Kofferraumverkleidung links ausbauen

source: www.ow.no

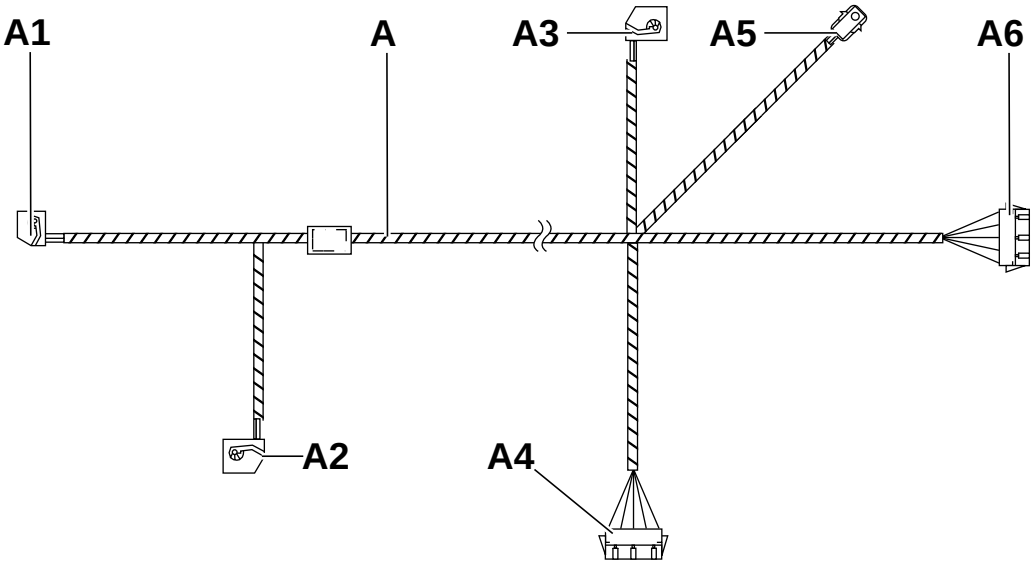
2. Übersicht Einbausatz



Position	Bezeichnung	Menge
1	Navigationsrechner	1
2	GPS-Empfänger	1
3	GPS Antenne	1
4	Navigationskabelbaum	1
5	Antennenleitung für GPS-Antenne	1
6	Halter GPS-Antenne	1
7	Halter Navigationsrechner	1
8	Spreiznieten für befestigte GPS-Antenne	2
9	Demontagebügel	2
10	Sechskantmutter M5-8ZN	2
11	Sechskantschraube M5x14	2
12	Steckmutter M5	5
13	Kabelband	2
14	Tülle	2
15	AW Kabelband	2
16	Adapterkabel (nur bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97 notwendig)	1
17	Kabelkanal	1
18	Abdeckrahmen	1

source: www.ow.no

3. Übersicht Navigationskabelbaum



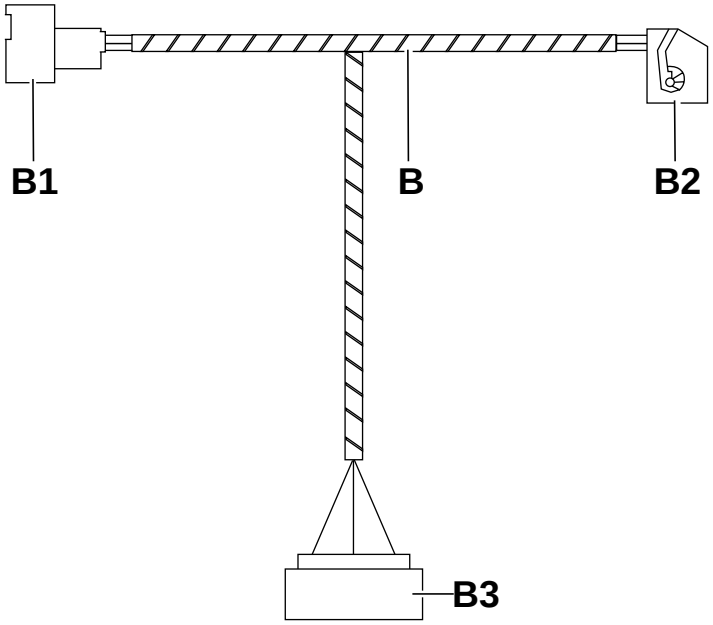
F 39 65 141 B

Position	Bezeichnung	Anschlußort im Fahrzeug	Kurzbez./Steckplatz
A	Navigationskabelbaum	-	-
A1	18poliges blaues Buchsengehäuse	Navigationsrechner	X1313
A2	18poliges gelbes Buchsengehäuse	Navigationsrechner	X1312
A3	12poliges schwarzes Buchsengehäuse	GPS-Empfänger	X1955
A4	6poliges schwarzes Buchsengehäuse	KAR-Navigation (Nähe Rücklicht li.)	X1310
A5	10poliges schwarzes Buchsengehäuse	Adapterstecker Videomodul	X1804
A6	6poliges naturfarbenes Buchsengehäuse	SA-Stecker Radio/HiFi	X1538

source: www.ow.no

4. Übersicht Adapterkabel

Nur notwendig bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97
(Austausch Videomodul notwendig)



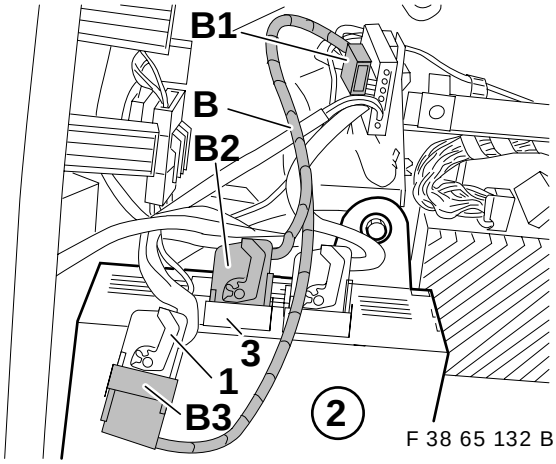
F 39 65 142 B

Position	Bezeichnung	Anschlußort im Fahrzeug	Kurzbez./Steckplatz
B	Adapterkabel	-	-
B1	10poliges schwarzes Stiftgehäuse	Gegenstecker für Abzweig **A5** vom Navigationskabelbaum **A**	X18045
B2	18poliges naturfarbenes Buchsengehäuse	in weißes Steckergehäuse an Videomodul	X18806
B3	18poliges naturfarbenes Stiftgehäuse	weißer Anschlußstecker vom Kabelbaum Videomodul	X37035

source: www.ow.no

5. Adapterkabel verlegen

Nur notwendig bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97 (Austausch Videomodul notwendig)

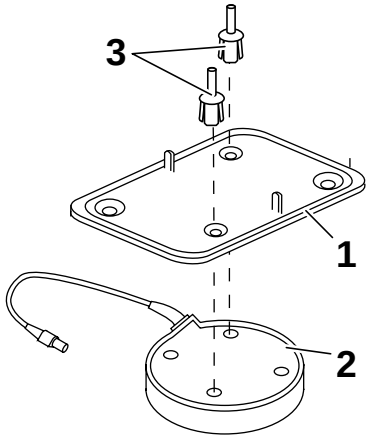


Weißes 18poliges Buchsengehäuse (1) von Videomodul (2) abstecken und mit dem Abzweig **B3**, naturfarbenes 18poliges Stiftgehäuse von Adapterkabel **B** zusammenstecken.

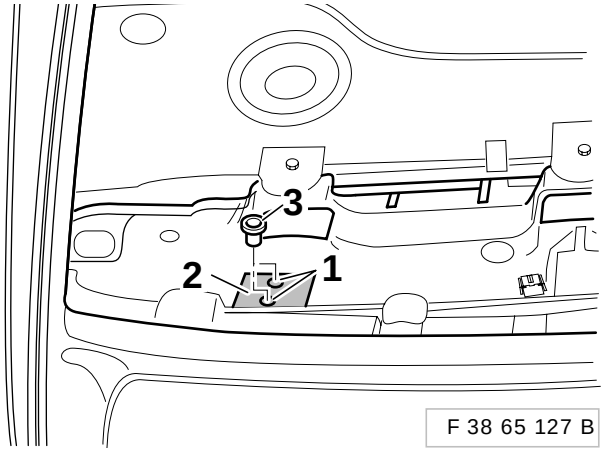
⚠ Abzweig **B2**, naturfarbenes 18poliges Buchsengehäuse des Adapterkabels **B** erst nach Einbau des GPS-Empfängers (Seite 10) und Austausch des Videomoduls in weißes 18poliges Stiftgehäuse (3) vom Videomodul (2) einstecken.

Abzweig **B1**, schwarzes 10poliges Stiftgehäuse des Adapterkabels **B** neben Steckergehäuse vom SA-Stecker X1538 einclipsen.

6. GPS-Antenne einbauen



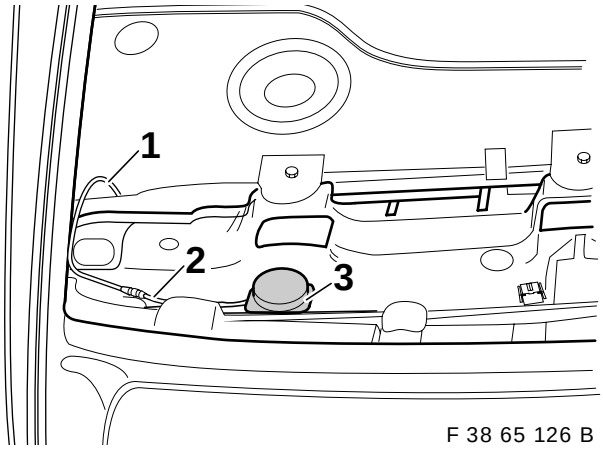
Halteplatte (1) auf die GPS-Antenne (2) auflegen und mit Spreiznieten (3) befestigen.



▷ Vorhandene Befestigungspunkte (1) auf Durchmesser 8mm prüfen. Gegebenenfalls Befestigungspunkte auf Durchmesser 8mm aufbohren ◂

Vorgeprägten Ausschnitt (2) unter der Hutablage herausnehmen und Befestigungstüllen (3) in Befestigungspunkte (1) eindrücken.

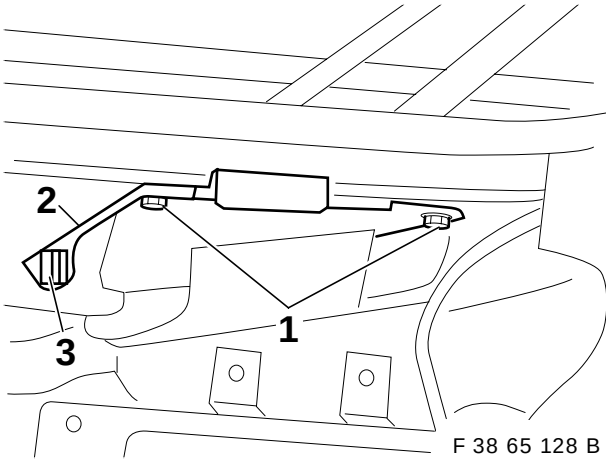
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

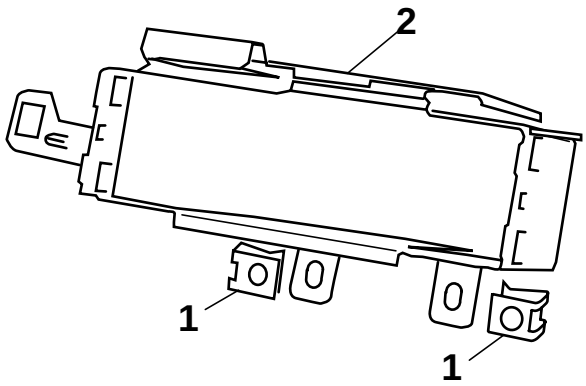
Antennenleitung (1) und Antennenkabel (2) der GPS-Antenne (3) zusammenstecken.
GPS-Antenne (3) in Befestigungstüllen einstecken und Antennenleitung (1) entlang dem Originalkabelbaum zum vorgesehenen Einbauort des GPS-Empfängers (hinter Videomodul) verlegen.

7. Einbauort für Navigationsrechner vorbereiten



F 38 65 128 B

Befestigungsmuttern (1) M6 entfernen und montierten Verkleidungshalter (2) ausbauen.
Halteclip (3) aus Verkleidungshalter (2) entnehmen.
Befestigungsmuttern (1) M6 und Halteclip (3) werden beim Einbau Navigationshalterung wiederverwendet.
(Verkleidungshalter (2) wird nicht mehr benötigt).



F 38 65 129 B

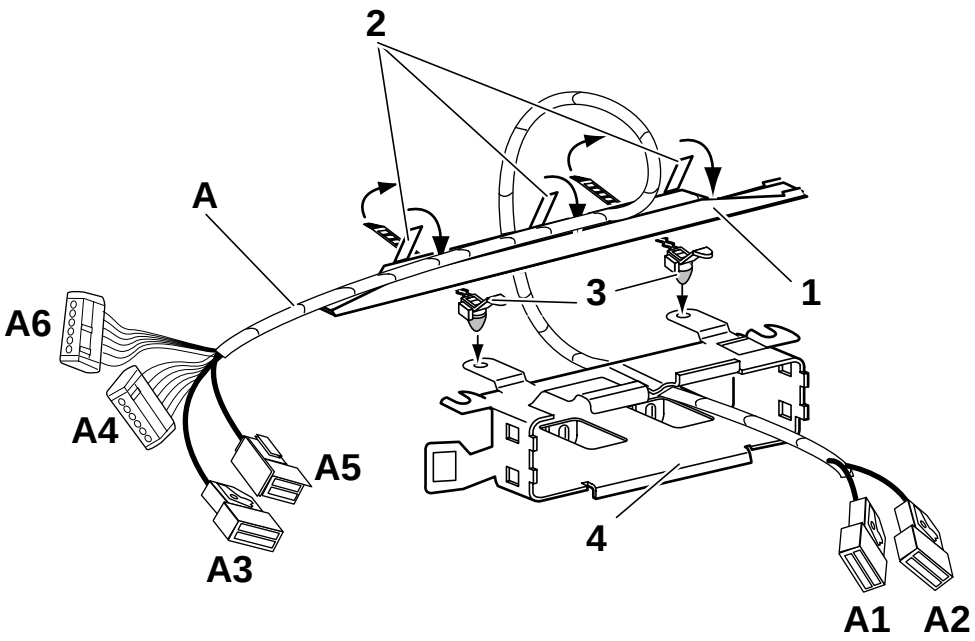
▷ Bei Fahrzeugen mit HiFi-Professional System DSP muß der Audiohalter ausgebaut werden ◂

Steckmutter (1) auf Halter für Navigationsrechner (2) aufstecken.

source: www.ow.no

8. Navigationskabelbaum einbauen

Abzweig **A1** an Navigationsrechner anschließen.
Abzweig **A2** an Navigationsrechner anschließen.
Abzweig **A3** an GPS-Empfänger anschließen.
Abzweig **A4** an 6poliges schwarzes Stiftgehäuse des KAR-Nachrüststeckers vor linkem Rücklicht anschließen.
Abzweig **A5** an 10poliges schwarzes Stiftgehäuse des SA-Steckers von Videomodul neben Einbauort Navigationsrechner anschließen.
Bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97 an Abzweig **B1** der Adapterleitung **B** anschließen.
Abzweig **A6** an 6poliges naturfarbenes Stiftgehäuse des SA-Steckers neben Einbauort Navigationsrechner anschließen.

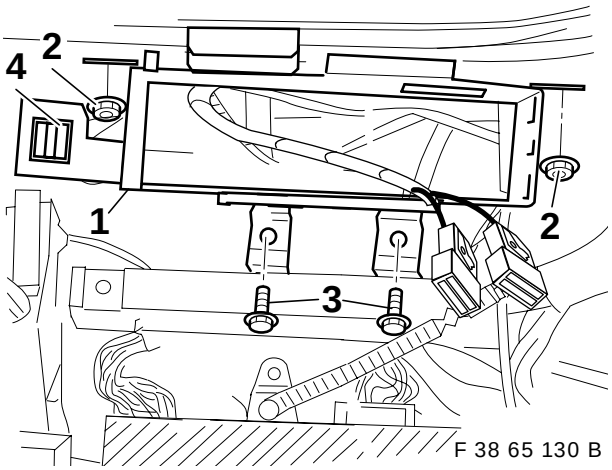


F 38 65 140 B

Navigationskabelbaum **A** wie abgebildet in mitgelieferten Kabelkanal (1) einlegen und alle Laschen (2) schließen.
Beide AW-Kabelbänder (3) in Halter für Navigationsrechner (4) einstecken.
Kabelkanal (1) laut Abbildung in die AW Kabelbänder (3) einlegen und AW-Kabelbänder (3) schließen.
Abzweige **A1** und **A2** durch den Halter für Navigationsrechner (4) durchstecken.

source: www.ow.no

9. Halter für Navigationsrechner einbauen

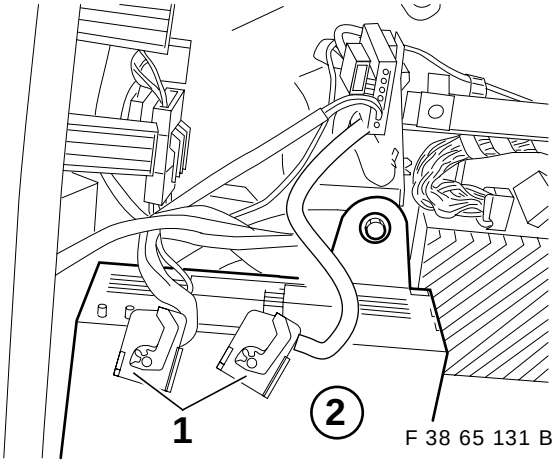


Vorgeprägte Dämmatte hinter Einbauort Navigationsrechner heraustrennen.

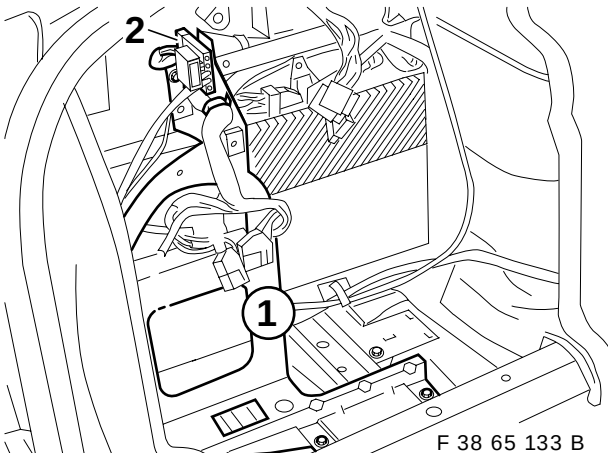
Halter (1) für Navigationsrechner mit vormontiertem Navigationskabelbaum **A** einschieben und mit vorhandenen Muttern (2) M6 und Sechskantschrauben (3) M5x14 festschrauben.
Vorhandenen entnommenen Halteclip (4) in Halter (1) einstecken.

▷ Das Antennenkabel der GPS-Antenne muß durch den Kabelkanal auf Halter (1) für Navigationsrechner verlegt werden ◁

10. GPS-Empfänger einbauen



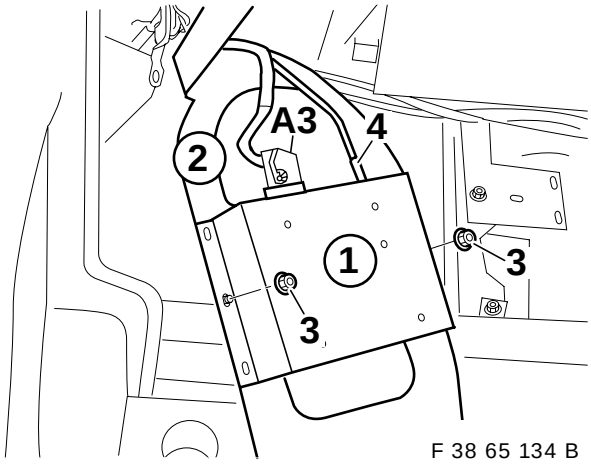
Der Einbauort GPS-Empfängers ist auf der Rückseite des Halters vom Videomodul.
Beide Anschlußstecker (1) vom Videomodul (2) abstecken und Videomodul (2) ausbauen.



Halter (1) vom Videomodul ausbauen.
Kabelhalter von SA-Stecker (2) entfernen.

Bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97 muß das vorhandene Videomodul gegen ein neues Videomodul mit der Sachnummer 8 368 218 (Austauschnummer siehe ETK) ausgetauscht werden.

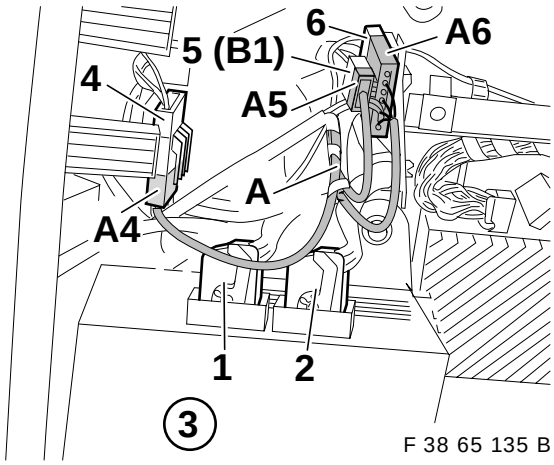
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

GPS-Empfänger (1) auf der Rückseite des Halters (2) für das Videomodul auf vorhandene Gewindebolzen aufstecken und mit Muttern (3) M5 befestigen.
Anschlußstecker (4) der GPS-Antennenleitung in GPS-Empfänger (1) einstecken.

Abzweig **A3**, 12poliges schwarzes Buchsengehäuse in GPS-Empfänger einstecken.
Halter und Videomodul einbauen.



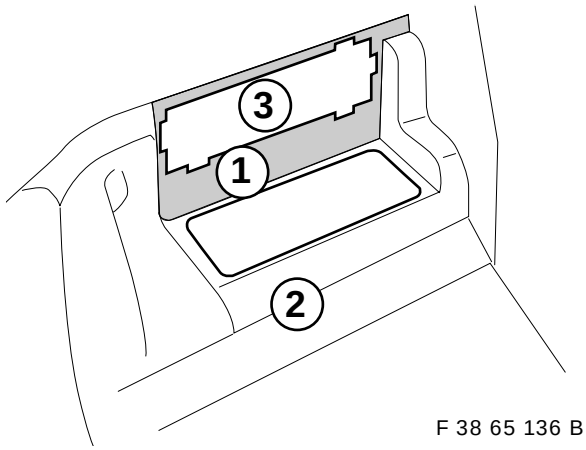
F 38 65 135 B

Vorhandenen Anschlußstecker (1 und 2) wieder in Videomodul (3) einstecken.
Abzweig **A4**, 6poliges schwarzes Buchsengehäuse des Navigationskabelbaums **A** an 6poliges schwarzes Stiftgehäuse (4) des KAR-Nachrüststeckers einstecken.
Abzweig **A5**, 10poliges schwarzes Buchsengehäuse von Navigationskabelbaum **A** an 10poliges schwarzes Stiftgehäuse (5) des Adapters Videomodul einstecken (bei Fahrzeugen mit Produktionsdatum vor 9/97 Abzweig **B1** des Adapterkabels **B**).

Abzweig **A6**, 6poliges naturfarbenes Buchsengehäuse von Navigationskabelbaum **A** an 6poliges naturfarbenes Stiftgehäuse (6) des SA-Nachrüststeckers anschließen.

▷ Zusätzlich verlegte Kabelbäume sind mit Kabelbändern am Originalkabelstrang zu befestigen ◁

11. Gepäckraumverkleidung ausschneiden

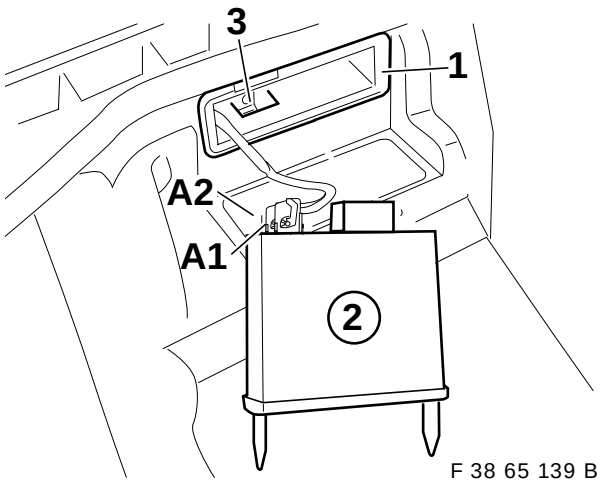


F 38 65 136 B

Mitgelieferte Schablone (1) ausschneiden und auf Gepäckraumverkleidung links (2) auflegen.
Ausschnitt (3) für Navigationsrechner anzeichnen und ausschneiden.
Gepäckraumverkleidung einbauen.

▷ Die Abzeige **A1** und **A2** aus dem Ausschnitt (3) herausführen ◁

12. Navigationsrechner einbauen



F 38 65 139 B

Abdeckrahmen (1) in Ausschnitt eindrücken, bis alle Rastnasen im Halter (3) vom Navigationsrechner einrasten.
Die Abzeige **A1** und **A2** auf Navigationsrechner (2) stecken und Navigationsrechner (2) in Ausschnitt einschieben.

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

Batterien anklemmen.

source: www.ow.no

13. Codierung

Dieses System ist codierrelevant.
Damit das Nachrüstsystem:

- Im vollen Umfang funktionsfähig ist.
- Im Verbund mit den anderen elektrischen Fahrzeugsystemen Fehlfunktionen und Störungen ausschließt, muß eine Codierung dieses Systems und gegebenenfalls weiterer Fahrzeugsteuergeräte durchgeführt werden.

Zusätzlich wird sie im zentralen Codierschlüssel der IKE gespeichert.
Diese Codierung wird automatisch mit dem jeweils aktuellen Codierprogramm im Pfad „**Nachrüstung**“ durchgeführt. Der Ablauf ist bedienergeführt, es sind die jeweiligen Texthinweise bei der Durchführung der einzelnen Schritte zu beachten.
Ab der Version C 7.0 ist diese Nachrüstcodierung für dieses Produkt enthalten.

Vorgehensweise:

- DISC/MoDIC an das Fahrzeug anschließen
- Zündung „EIN“
- Auswahl **„Codierung ZCS“**
- Eingabe Datum mit „Y“ bestätigen (nur bei MoDIC)
- Baureihe: **„E38“**
- Pfad: **„2 Nachrüstung“**
- System: **„7 Navigation“**



- Bei Programmen, die kleiner V12 sind, muß zusätzlich wie folgt vorgegangen werden:

- Pfad: **„1 Neucodierung“**
- System: **„28 Navigation“**

- Automatische Codierung starten (mit **„Y“** bestätigen)
- Zündung „AUS“, mindestens 10 Sekunden warten und anschließend wieder Zündung „EIN“
- Codieretikette ausdrucken lassen und im Gepäckraum rechts, auf den Blechhalter bei der Batterie, neben das vorhandene Codieretikett aufkleben.

Fehlerspeicher ausdrucken.

CD-ROM Straßenkarte in den Navigationsrechner einschieben.

Funktionsprüfung durchführen.

14. Sprachcodierung

Dieses System ist nicht für eine Sprachcodierung relevant.
Die Ländersprachen werden automatisch von der Instrumentenkombi übernommen.

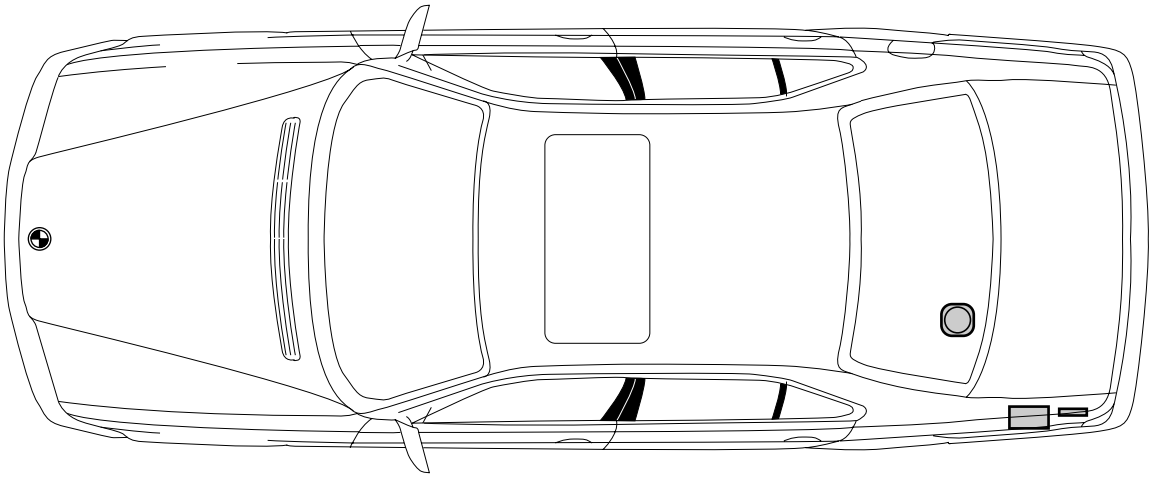
15. Sicherheitscodierung



Bei Einbau in US-Fahrzeugen **muß** eine Sicherheitscodierung nach Angabe der aktuellen Werkstattunterlagen durchgeführt werden.

source: www.ow.no

Parts and Accessories - Installation Instructions



F 38 65 125 B

Navigation System BMW 7 Series (E38)

Intended for use in BMW dealership organisation only.

Installation time approx. 1–2 hours
which can vary depending on the condition and equipment of the vehicle.
Knowledge of the body electrical system is required.

Order No. 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

These installation instructions apply to vehicles equipped with the on-board monitor radio (option (SA) 602).

The video module must be replaced on vehicles with production date before 9/97.
The new video module has the part number 8 368 218 (for replacement number refer to EPC) and must be installed together with the adapter lead part number 8 381 219.
Particular care must be taken during installation in the vehicle to ensure that cables and wires are not kinked or damaged.◀

Subject to technical modifications.

Required tools and other equipment

1/4 inch set of sockets
Inspection lamp
Multipurpose knife
Set of Torx sockets
Side cutter
Screwdriver for recessed crosshead screws
Screwdriver for slotted head screws
Set of ring spanners 6 - 19 mm

Contents

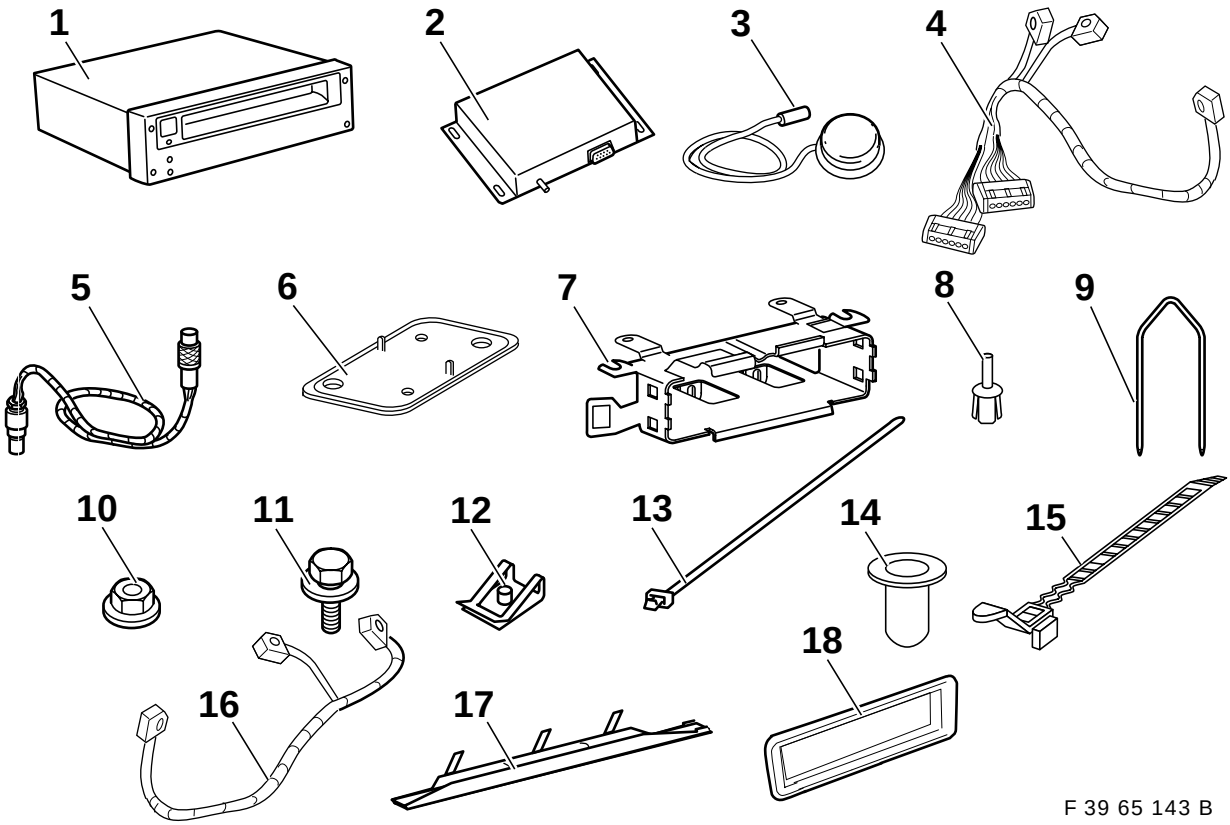
Section		Page
1.	Vehicle Preparation	2
2.	Overview of Installation Kit	3
3.	Overview of Navigation Wiring Harness	4
4.	Overview of Adapter Lead (only necessary on vehicles with production date before 9/97)	5
5.	Installing Adapter Lead (only necessary on vehicles with production date before 9/97)	6
6.	Installing GPS Antenna	6
7.	Preparing Place of Installation for Navigation Computer	7
8.	Installing Navigation Wiring Harness	8
9.	Installing Support Bracket for Navigation Computer	9
10.	Installing GPS Receiver	9
11.	Cutting Out Boot/Trunk Trim Panel	10
12.	Installing Navigation Computer	10
13.	Encoding	11
14.	Language Coding	11
15.	Security Coding	11
	Template Attached to Operating Instructions	

1. Vehicle Preparation

– Print out fault code memory
– Disconnect vehicle battery
– Remove rear bench seat or rear right single seat
– Remove both C-pillar trim panels
– Remove rear window shelf
– Remove left boot (trunk) trim panel

source: www.ow.no

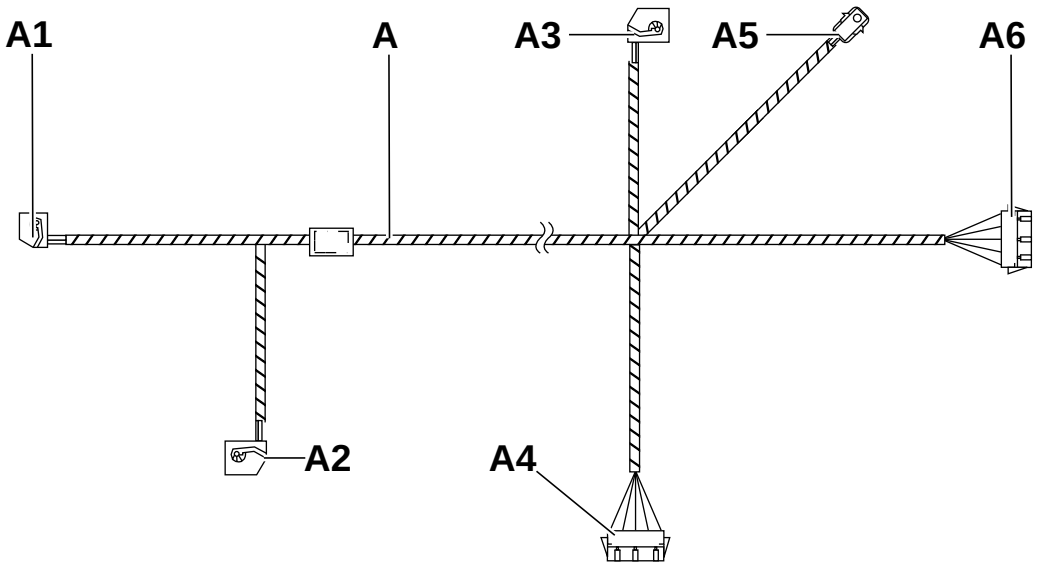
2. Overview of Installation Kit



Item	Description	Qty.
1	Navigation computer	1
2	GPS receiver	1
3	GPS antenna	1
4	Navigation wiring harness	1
5	Antenna lead for GPS antenna	1
6	Support bracket for GPS antenna	1
7	Support bracket for navigation computer	1
8	Expanding rivets for securing GPS antenna	2
9	Removal tool	2
10	Hexagon nut M5-8ZN	2
11	Hexagon screw M5x14	2
12	Speed nut M5	5
13	Cable tie	2
14	Grommet	2
15	AW cable tie	2
16	Adapter lead (only necessary on vehicles with production date before 9/97)	1
17	Cable duct	1
18	Cover frame surround	1

source: www.ow.no

3. Overview of Navigation Wiring Harness



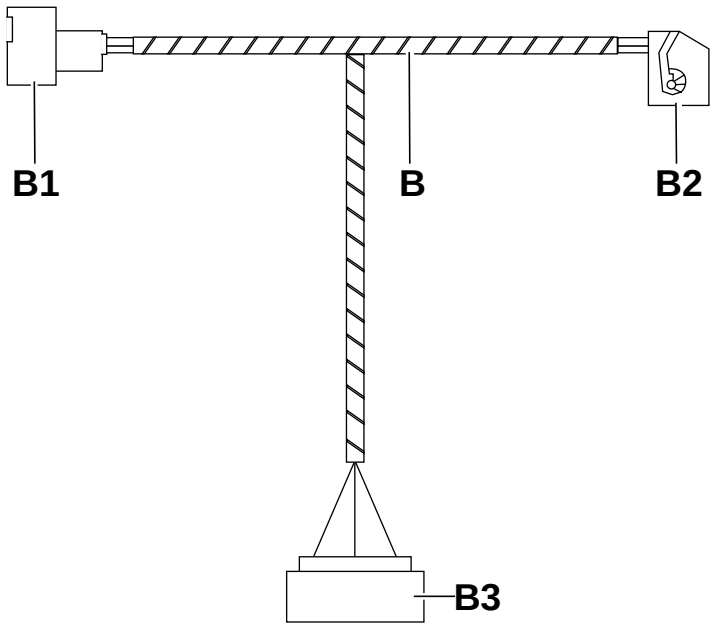
F 39 65 141 B

Item	Description	Connection location in vehicle	Designation/slot
A	Navigation wiring harness	–	–
A1	18-pin blue socket housing	Navigation computer	X1313
A2	18-pin yellow socket housing	Navigation computer	X1312
A3	12-pin black socket housing	GPS receiver	X1955
A4	6-pin black socket housing	KAR navigation (rear left tail light)	X1310
A5	10-pin black socket housing	Adapter plug connector for video module	X1804
A6	6-pin neutral socket housing	SA plug connector, radio/HiFi	X1538

source: www.ow.no

4. Overview of Adapter Lead

Only necessary on vehicles with production date before 9/97
(Replacement of video module necessary)



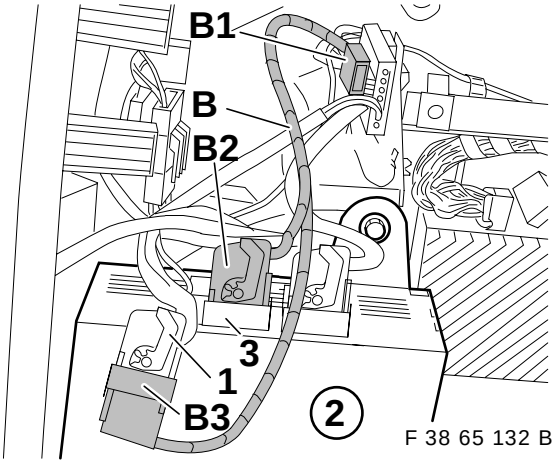
F 39 65 142 B

Item	Description	Connection location in vehicle	Designation/slot
B	Adapter lead	–	–
B1	10-pin black pin housing	Mating connector for branch **A5** from navigation wiring harness **A**	X18045
B2	18-pin neutral socket housing	In white connector housing on video module	X18806
B3	18-pin neutral pin housing	White plug connector from video module wiring harness	X37035

source: www.ow.no

5. Installing Adapter Lead

Only necessary on vehicles with production date before 9/97
(Replacement of video module necessary)



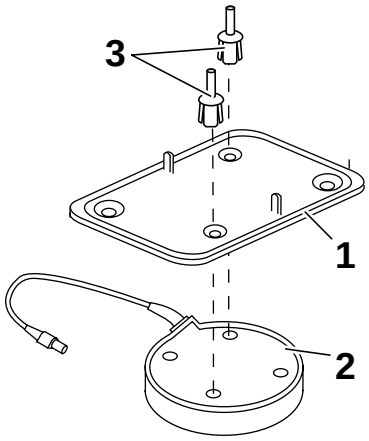
F 38 65 132 B

Disconnect white 18-pin socket housing (1) from video module (2) and connect to branch **B3**, neutral 18-pin pin housing of adapter lead **B**.

⚠ Install the GPS receiver (Page 10) and replace the video module before plugging branch **B2**, neutral 18-pin socket housing of adapter lead **B**, into 18-pin pin housing (3) of video module (2).

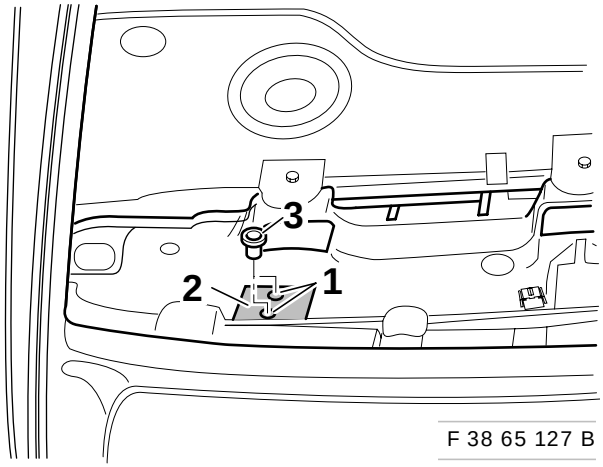
Clip branch **B1**, black 10-pin pin housing of adapter lead **B**, next to connector housing of SA plug connector X1538.

6. Installing GPS Antenna



F 38 65 139 B

Place retaining plate (1) on GPS antenna (2) and secure with expanding rivets (3).

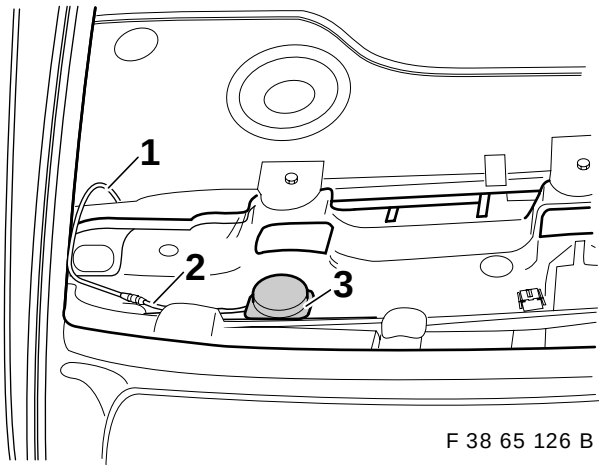


F 38 65 127 B

▷ Check that existing securing points (1) are 8 mm diameter. If necessary, drill out securing points to 8 mm diameter.◀

Remove pre-punched section (2) under rear window shelf and press grommets (3) into securing points (1).

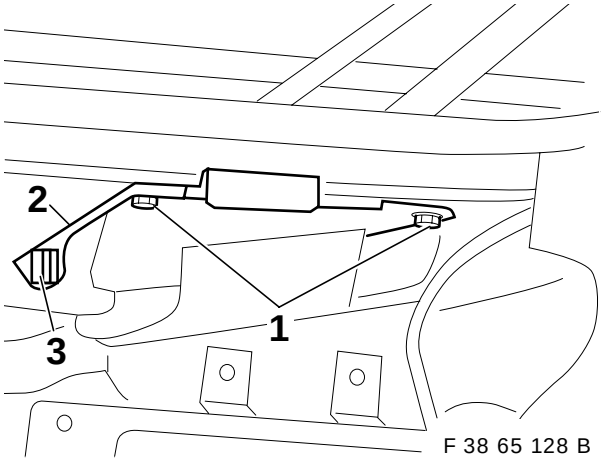
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

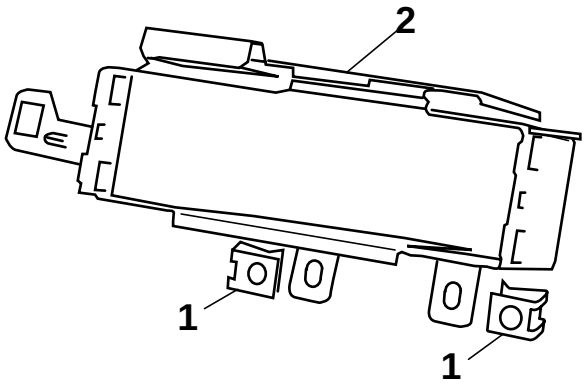
Connect antenna lead (1) and antenna cable (2) of GPS antenna (3). Fit GPS antenna (3) in securing grommets and route antenna lead (1) along the original wiring harness to the place of installation of the GPS receiver (behind video module).

7. Preparing Place of Installation for Navigation Computer



F 38 65 128 B

Remove M6 securing nuts (1) and remove mounted trim panel support bracket (2). Remove retaining clip (3) from trim panel support bracket (2). Reuse M6 securing nuts (1) and retaining clip (3) when installing the navigation support bracket.
(Trim panel support bracket (2) is no longer required).



F 38 65 129 B

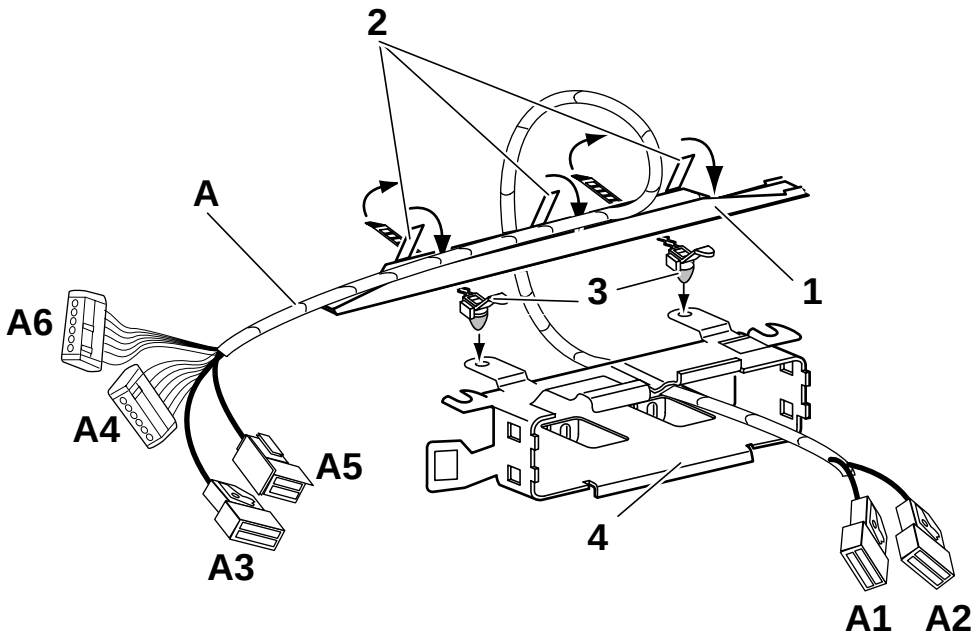
▷ The audio support bracket must be removed on vehicles with HiFi Professional system DSP.◀

Fit speed nut (1) on support bracket for navigation computer (2).

source: www.ow.no

8. Installing Navigation Wiring Harness

Connect branch **A1** to navigation computer.
Connect branch **A2** to navigation computer.
Connect branch **A3** to GPS receiver.
Connect branch **A4** to 6-pin black pin housing of KAR retrofit plug connector in front of left-hand tail light.
Connect branch **A5** to 10-pin black pin housing of SA connector of video module next to place of installation of navigation computer.
On vehicles with production date before 9/97, connect to branch **B1** of adapter lead **B**.
Connect branch **A6** to 6-pin neutral pin housing of SA plug connector next to place of installation of navigation computer.

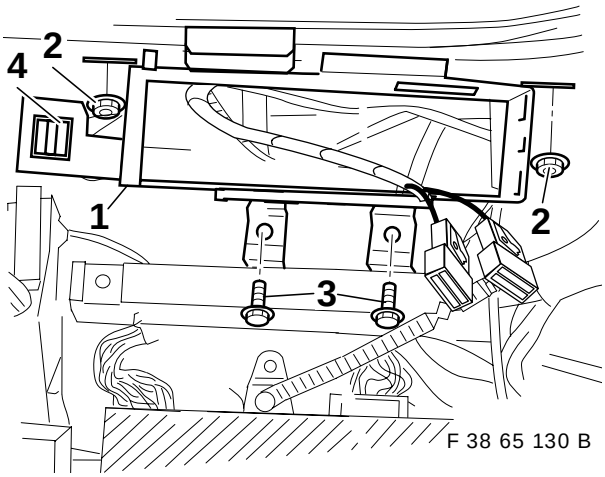


F 38 65 140 B

Fit navigation wiring harness **A** as illustrated, in supplied cable duct (1) and block all clips (2).
Fit both AW cable ties (3) in support bracket for navigation computer (4).
Fit cable duct (1), as illustrated, in AW cable ties (3) and fasten AW cable ties (3).
Pass branches **A1** and **A2** through support bracket for navigation computer (4).

source: www.ow.no

9. Installing Support Bracket for Navigation Computer

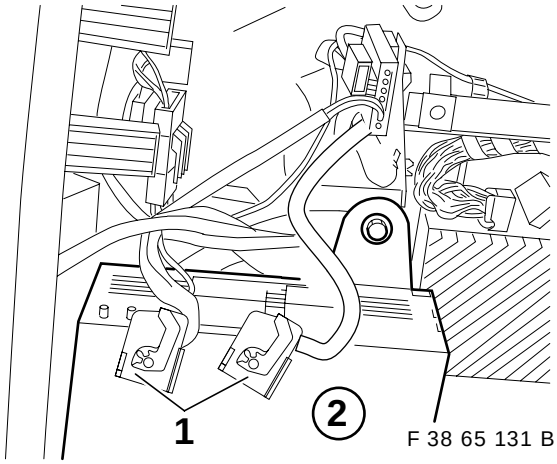


Cut out pre-punched insulation mat behind place of installation of navigation computer.

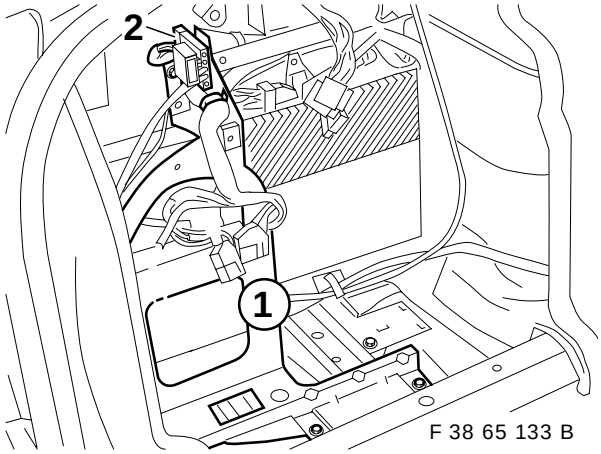
Fit support bracket (1) for navigation computer with preassembled navigation wiring harness **A** and secure with existing M6 nuts (2) and M5x14 hexagon screws (3).
Fit existing retaining clip (4) in support bracket (1).

The antenna cable of the GPS antenna must be laid through the cable duct on the support bracket (1) for the navigation computer.◀

10. Installing GPS Receiver



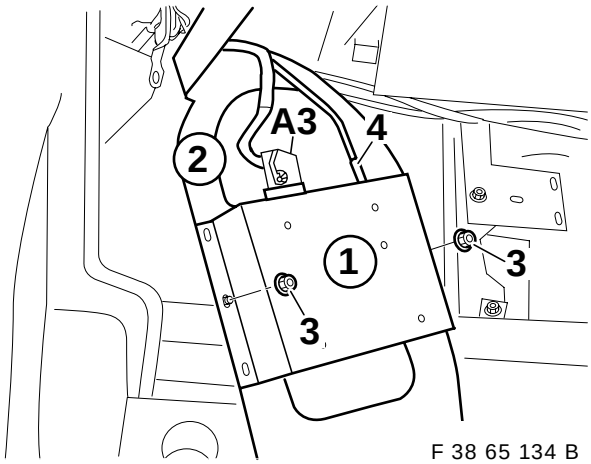
The place of installation of the GPS receiver is at the rear of the support bracket for the video module.
Disconnect both plug connectors (1) from video module (2) and remove video module (2).



Remove support bracket (1) from video module.
Remove cable holder from SA plug connector (2).

On vehicles with production date before 9/97, the existing video module must be replaced by a new video module with the part number 8 368 218 (for replacement number refer to EPC).

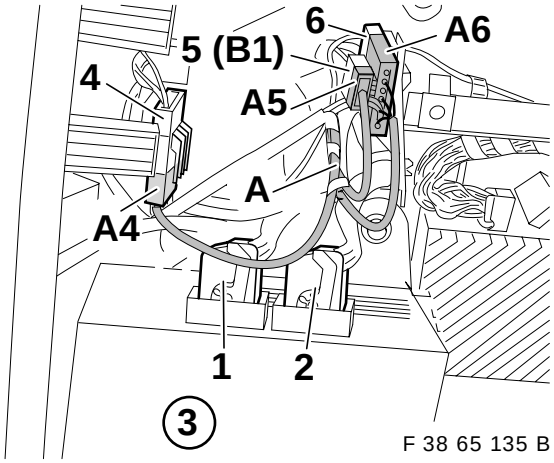
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

Fit GPS receiver (1) on existing threaded studs at rear of support bracket (2) for the video module and secure with M5 nuts (3).
Plug connector (4) of GPS antenna lead into GPS receiver (1).

Plug branch **A3**, 12-pin black socket housing, into GPS receiver.
Install support bracket and video module.



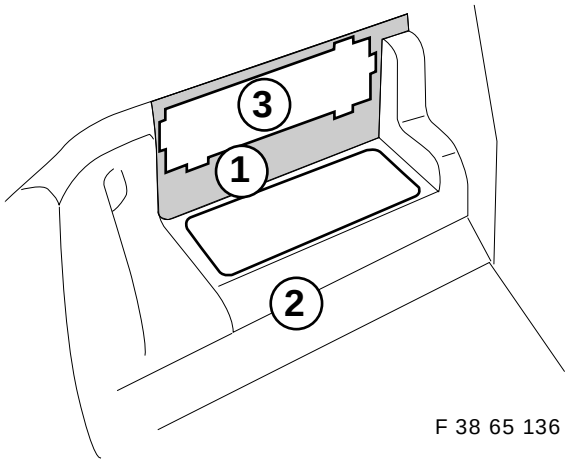
F 38 65 135 B

Reconnect existing plug connectors (1 and 2) in video module (3).
Plug branch **A4**, 6-pin black socket housing, of navigation wiring harness **A** into 6-pin black pin housing (4) of KAR retrofit connector.
Plug branch **A5**, 10-pin black socket housing, of navigation wiring harness **A** into 10-pin black pin housing (5) of video module adapter (branch **B1** of adapter lead **B** on vehicles with production date before 9/97).

Connect branch **A6**, 6-pin neutral socket housing, of navigation wiring harness **A** to 6-pin neutral pin housing (6) of SA retrofit connector.

▷ Additionally installed wiring harnesses should be secured with cable ties to the original wiring loom.◀

11. Cutting Out Boot/ Trunk Trim Panel

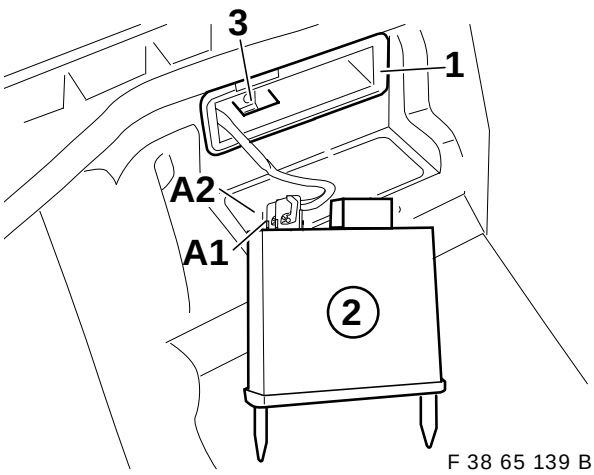


F 38 65 136 B

Cut out supplied template (1) and place on left-hand boot (trunk) trim panel (2).
Mark aperture (3) for navigation computer and cut out.
Install boot (trunk) trim panel.

▷ Pass branches **A1** and **A2** through aperture (3).◀

12. Installing Navigation Computer



F 38 65 139 B

Press cover frame surround (1) into aperture until all retaining lugs in support bracket (3) of navigation computer lock in position.
Connect branches **A1** and **A2** to navigation computer (2) and insert navigation computer (2) in the aperture.

Reassemble parts in the reverse order of disassembly.

Connect batteries.

source: www.ow.no

13. Encoding

This system requires encoding.
To ensure the retrofit system:
- is operable to its full extent,
- does not cause malfunctions and interference in association with other electrical vehicle systems, the systems and, if necessary, other vehicle control units must be encoded.

The encoding is additionally stored in the central encoding code of the IKE.
It is carried out automatically with the current encoding program in the **"Retrofit"** path. The procedure is user-prompted, the relevant text information must be observed while implementing the individual steps. This retrofit encoding is available for this product as of version C 7.0.

Procedure:
- Connect DIS/MoDiC to vehicle
- Ignition "ON"
- Select **"Encoding ZCS"**
- Confirm date entry with "Y" (for MoDiC only)
- Series: **"E38"**
- Path: **"2 Retrofit"**
- System: **"7 Navigation"**



- The following procedure is necessary with program versions lower than V 12.

- Path: **"1 Initial encoding"**
- System: **"28 Navigation"**

- Start automatic encoding (confirm with **"Y"**)
- Ignition "OFF", wait at least 10 seconds and switch ignition "ON" again
- Have encoding label printed out and adhere next to the existing encoding label on the right-hand side of the boot (trunk) on the sheet metal bracket for the battery.

Print out fault code memory.

Load CD ROM road map in navigation computer.

Carry out function test.

14. Language Coding

This system does not require language coding.
The relevant languages are adopted automatically by the instrument cluster.

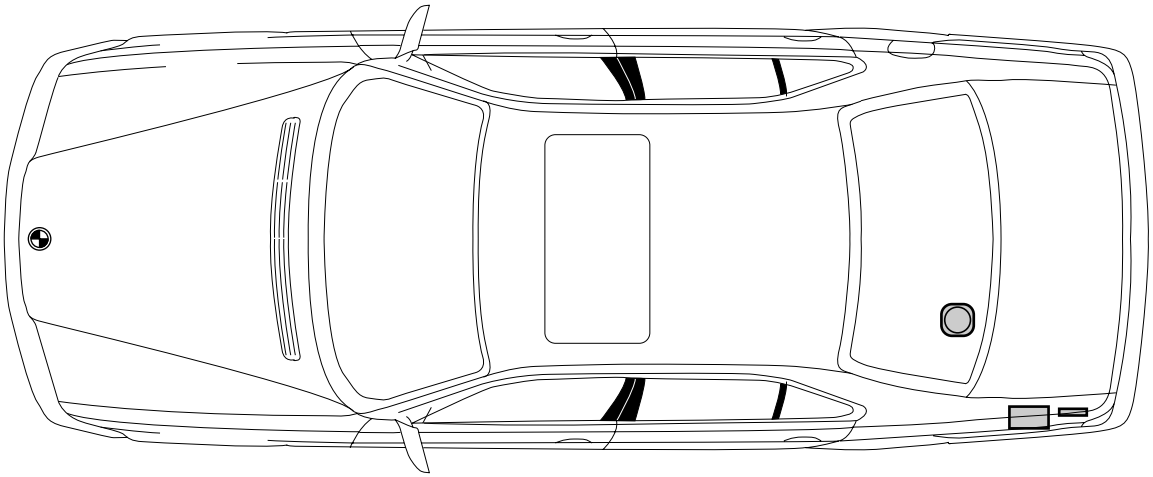
15. Security Coding



Following installation in US vehicles, security coding **must** be carried out as described in current workshop documentation.

source: www.ow.no

Pièces et accessoires - Instructions de montage



F 38 65 125 B

Système de navigation BMW série 7 (E38)

Seulement pour utilisation dans le réseau de concessionnaires BMW.

Temps de montage sur véhicules env. 1-2 heures.
Le temps de montage peut varier selon l'état et le niveau de finition des véhicules.
Des connaissances en électricité automobile sont requises.

N° de commande 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

▷ Cette notice de montage concerne les véhicules équipés d'une radio moniteur de bord (option 602).

Le module vidéo doit être remplacé sur les véhicules produits avant 9/97.
Le nouveau module vidéo a la référence 8 368 218 (numéro d'échange, voir ETK) et doit être monté avec le câble adaptateur réf. 8 381 219.
Au cours du montage, veiller à ne pas plier ni endommager les câbles en les installant dans le véhicule.◀

Sous réserve de modifications techniques.

Outils et accessoires nécessaires

Jeu de clés à douille 1/4 pouce
Lampe
Couteau universel
Jeu de clés Torx
Pince coupante
Tournevis cruciforme
Tournevis
Jeu de clés polygonales 6 -19 mm

Table des matières

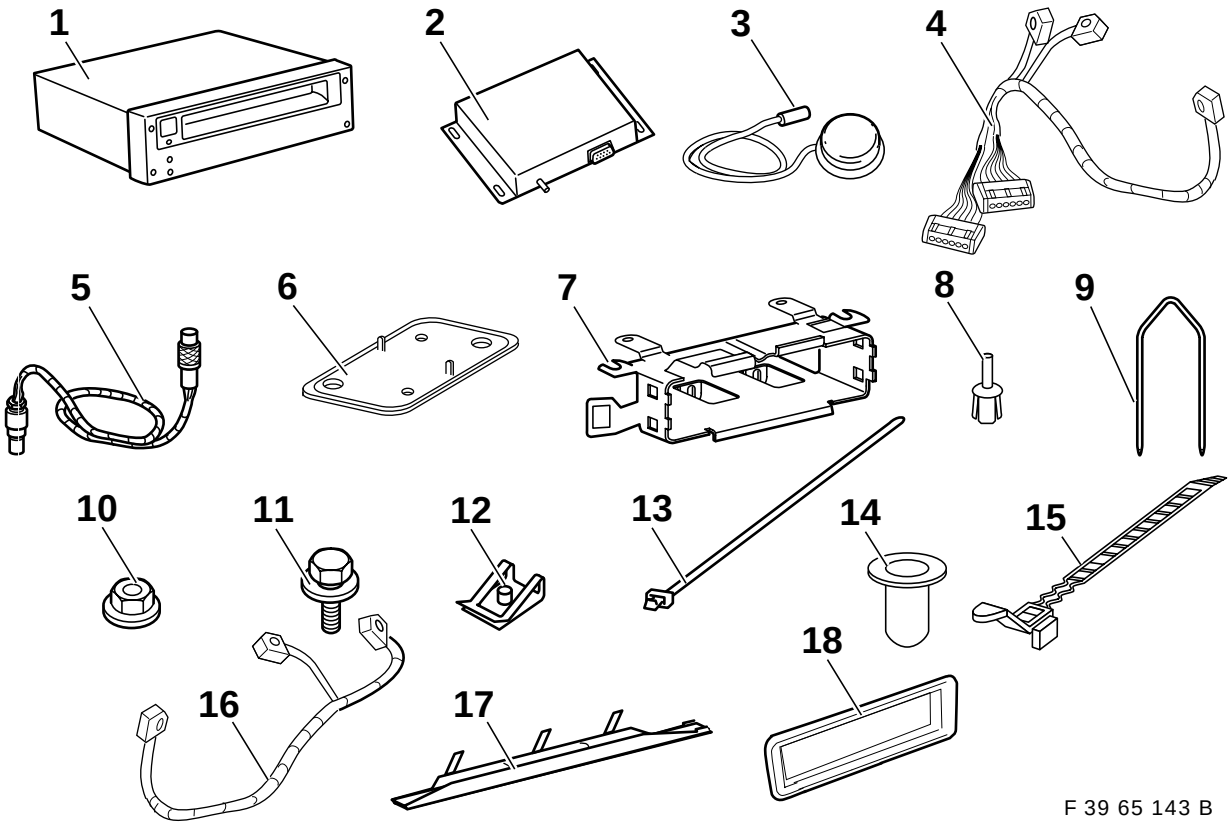
Chapitre		Page
1.	Préparatifs nécessaires sur le véhicule	2
2.	Présentation du kit de montage	3
3.	Présentation du faisceau de câbles de navigation	4
4.	Présentation du câble adaptateur (seulement nécessaire sur les véhicules produits avant 9/97)	5
5.	Pose du câble adaptateur (seulement nécessaire sur les véhicules produits avant 9/97)	6
6.	Montage de l'antenne GPS	6
7.	Préparation de l'emplacement du calculateur de navigation	7
8.	Montage du faisceau de câbles de navigation	8
9.	Montage du support du calculateur de navigation	9
10.	Montage du récepteur GPS	9
11.	Découpe de la garniture du coffre à bagages	10
12.	Montage du calculateur de navigation	10
13.	Codage	11
14.	Codage de la langue	11
15.	Codage de sécurité	11
	Gabarit agrafé dans la notice d'utilisation	

1. Préparatifs nécessaires sur le véhicule

– Imprimer le contenu de la mémoire des défauts.
– Déconnecter la batterie de bord.
– Déposer la banquette arrière ou le siège arrière droit.
– Déposer les deux garnitures des montants de custode.
– Déposer la tablette arrière.
– Déposer la garniture gauche du coffre à bagages.

source: www.ow.no

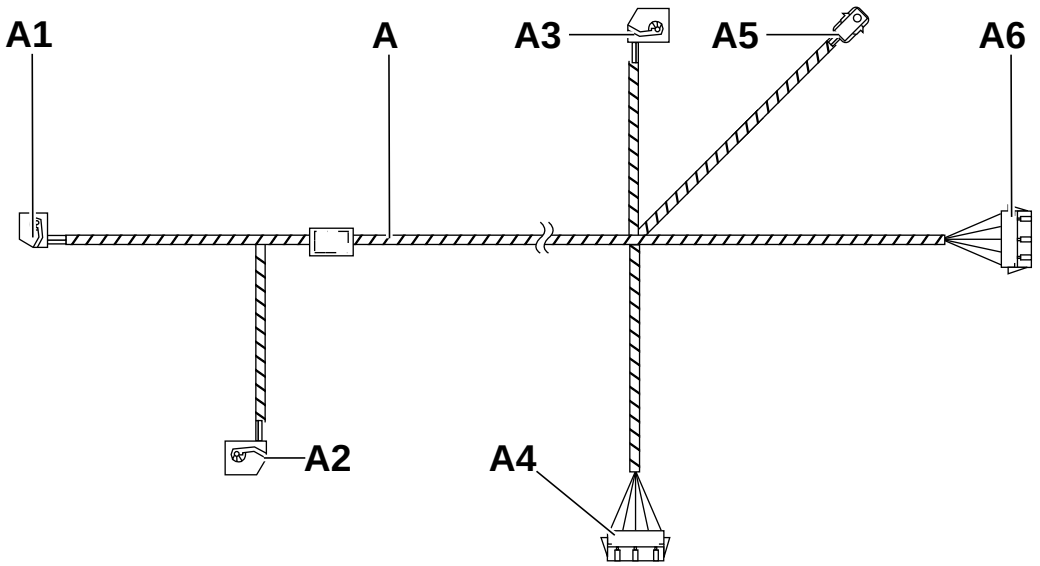
2. Présentation du kit de montage



Repère	Désignation	Quantité
1	Calculateur de navigation	1
2	Récepteur GPS	1
3	Antenne GPS	1
4	Faisceau de câbles navigation	1
5	Câble d'antenne GPS	1
6	Support d'antenne GPS	1
7	Support du calculateur de navigation	1
8	Rivet expansible pour fixation antenne GPS	2
9	Arceau de démontage	2
10	Ecrou six pans M5-8ZN	2
11	Vis six pans M5x14	2
12	Ecrou M5	5
13	Serre-câble	2
14	Passe-fil	2
15	Serre-câble AW	2
16	Câble adaptateur (seulement pour véhicules produits avec 9/97)	1
17	Conduit de câbles	1
18	Cadre	1

source: www.ow.no

3. Présentation du faisceau de câbles de navigation



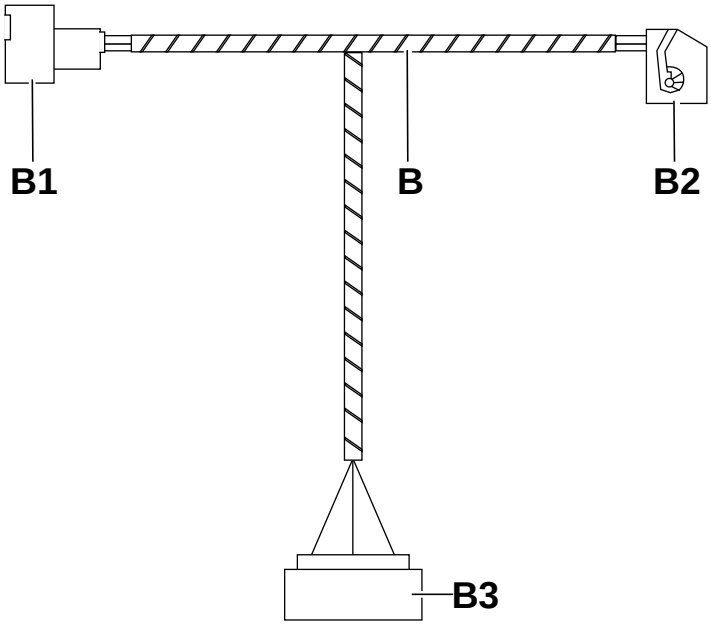
F 39 65 141 B

Repère	Désignation	Emplacement sur véhicule	Symbole/Logement
A	Faisceau de câbles navigation	–	–
A1	Boîtier femelle bleu 18 pôles	Calculateur de navigation	X1313
A2	Boîtier femelle jaune 18 pôles	Calculateur de navigation	X1312
A3	Boîtier femelle noir 12 pôles	Récepteur GPS	X1955
A4	Boîtier femelle noir 6 pôles	Navigation KAR (proximité feu AR G)	X1310
A5	Boîtier femelle noir 10 pôles	Fiche adaptateur module vidéo	X1804
A6	Boîtier femelle naturel 6 pôles	Fiche option radio/HiFi	X1538

source: www.ow.no

4. Présentation du câble adaptateur

Seulement nécessaire sur véhicules produits avant 9/97
(remplacement nécessaire du module vidéo)



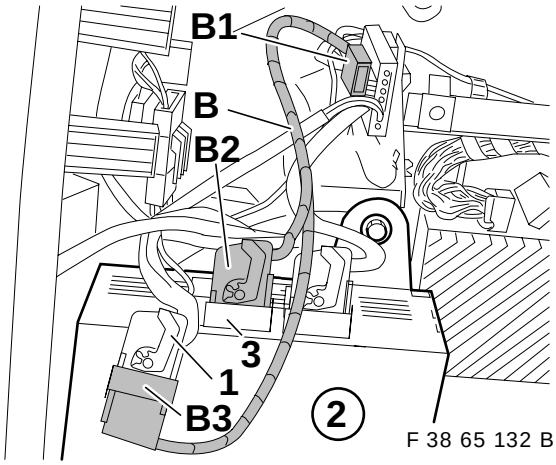
F 39 65 142 B

Repère	Désignation	Emplacement sur véhicule	Symbole/Logement
B	Câble adaptateur	–	–
B1	Boîtier mâle noir 10 pôles	Contre-fiche pour circuit **A5** du faisceau de navigation **A**	X18045
B2	Boîtier femelle naturel 13 pôles	Dans prise mâle blanche sur module vidéo	X18806
B3	Boîtier mâle naturel 18 pôles	Connecteur blanc du faisceau module vidéo	X37035

source: www.ow.no

5. Pose du câble adaptateur

Seulement nécessaire sur les véhicules produits avant 9/97 (remplacement nécessaire du module vidéo)



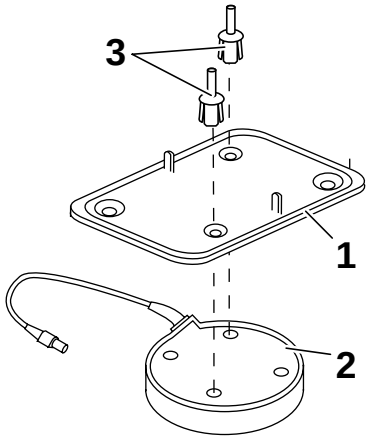
F 38 65 132 B

Débrancher le boîtier femelle blanc 18 pôles (1) du module vidéo (2) et le brancher avec le circuit **B3** boîtier mâle naturel 18 pôles du câble adaptateur **B**.

⚠ Brancher le circuit **B2**, boîtier femelle naturel 18 pôles du câble adaptateur **B** seulement après le montage du récepteur GPS (page10) et remplacement du module vidéo dans le boîtier mâle blanc 18 pôles (3) du module vidéo (2).

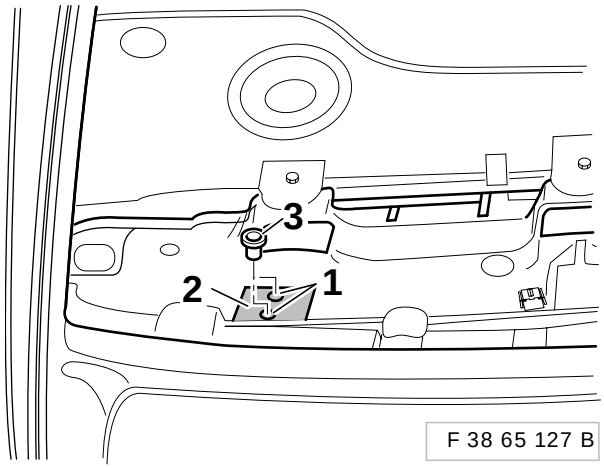
Clipser le circuit **B1** boîtier mâle noir 10 pôles du câble adaptateur **B** à côté de la prise mâle de la fiche option X1538.

6. Montage de l'antenne GPS



F 38 65 139 B

Positionner la plaque de fixation (1) sur l'antenne GPS (2) et la fixer au moyen des rivets expansibles (3).

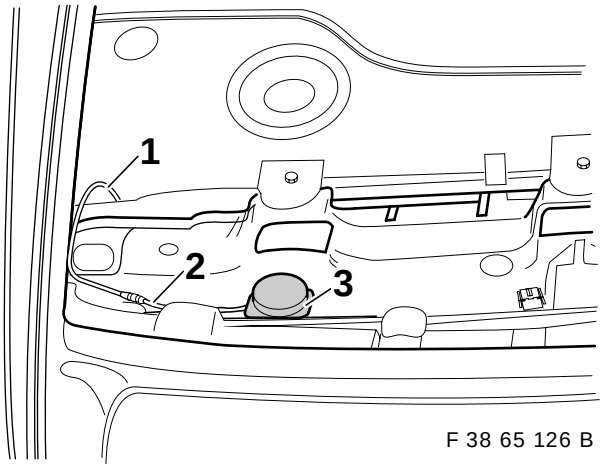


F 38 65 127 B

▷ Contrôler le diamètre 8 mm des points de fixation (1) existants. Augmenter au besoin les points de fixation à un diamètre de 8 mm.◀

Dégager l'ouverture prédécoupée (2) sous la tablette arrière et enfoncer les passe-fils (3) dans les points de fixation (1).

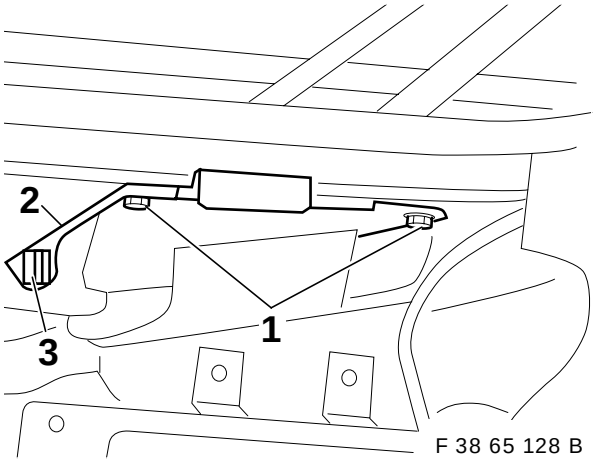
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

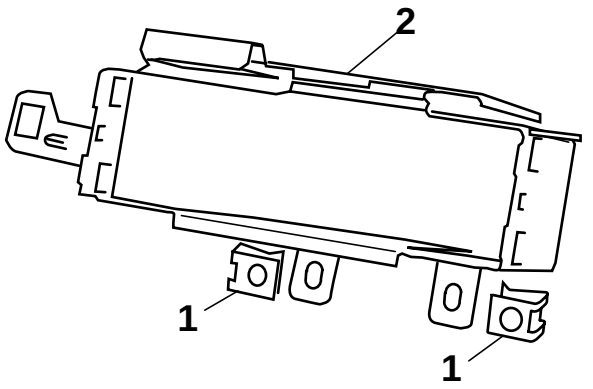
Assembler le fil d'antenne (1) et le câble d'antenne (2) de l'antenne GPS (3). Mettre en place l'antenne GPS (3) dans les manchons passe-fils et poser le fil d'antenne (1) le long du faisceau d'origine en direction de l'emplacement prévu du récepteur GPS (derrière le module vidéo).

7. Préparation de l'emplacement du calculateur de navigation



F 38 65 128 B

Retirer les écrous de fixation (1) M6 et déposer le support de garniture (2). Retirer le clip de maintien (3) du support de garniture (2), les écrous de fixation (1) M6 et le clip de maintien (3) seront réutilisés au montage du support de navigation. (Le support de garniture (2) n'est plus utilisé).



F 38 65 129 E

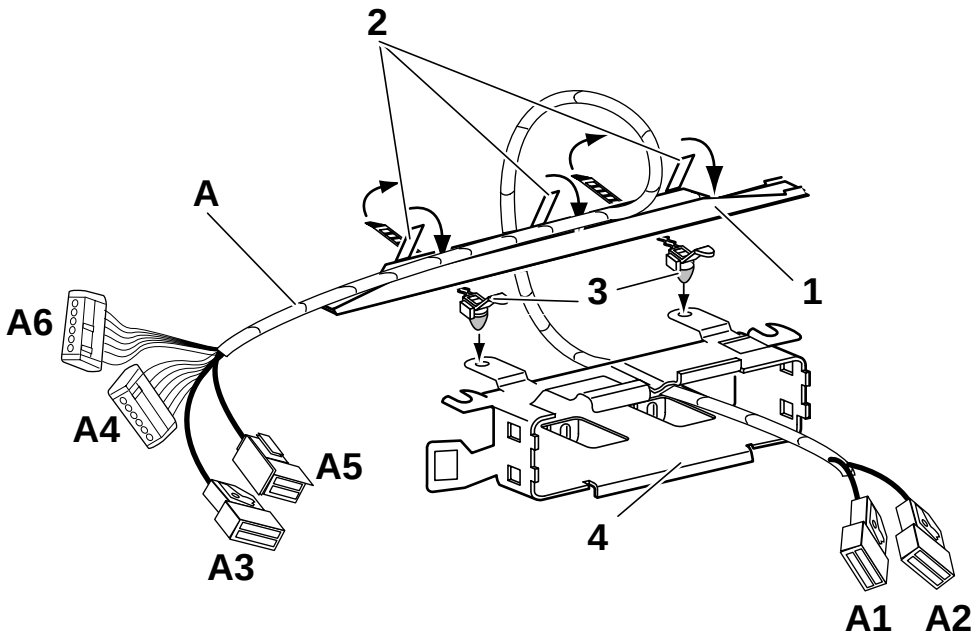
▷ Le support audio doit être déposé sur les véhicules équipés du système HiFi Professional DSP.◀

Emboîter l'écrou (1) sur le support du calculateur de navigation (2).

source: www.ow.no

8. Montage du faisceau de câbles de navigation

Brancher le circuit **A1** sur le calculateur de navigation.
Brancher le circuit **A2** sur le calculateur de navigation.
Brancher le circuit **A3** sur le récepteur GPS.
Brancher le circuit **A4** sur le boîtier mâle noir 6 pôles de la fiche KAR devant le feu arrière gauche.
Brancher le circuit **A5** sur le boîtier mâle noir 10 pôles de la fiche option du module vidéo à côté de l'emplacement du calculateur de navigation.
Sur les véhicules produits avant 9/97, brancher sur le circuit **B1** du câble adaptateur **B**.
Brancher le circuit **A6** sur le boîtier mâle naturel 6 pôles de la fiche option à côté de l'emplacement du calculateur de navigation.

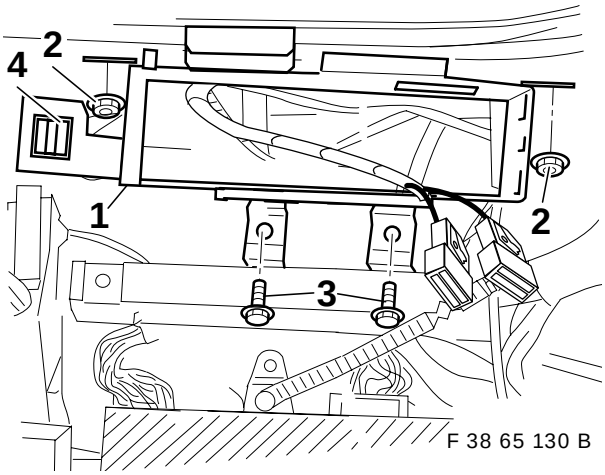


F 38 65 140 B

Introduire le faisceau de câbles navigation **A** dans le conduit de câbles (1) fourni, comme présenté sur la figure, et rabattre toutes les languettes (2).
Introduire les deux serre-câbles AW (3) dans le support du calculateur de navigation (4).
Positionner le conduit de câbles (1) dans les serre-câbles (3), comme présenté sur la figure, et fermer les serre-câbles (3).
Faire passer les circuits **A1** et **A2** à travers le support du calculateur de navigation (4).

source: www.ow.no

9. Montage du support du calculateur de navigation

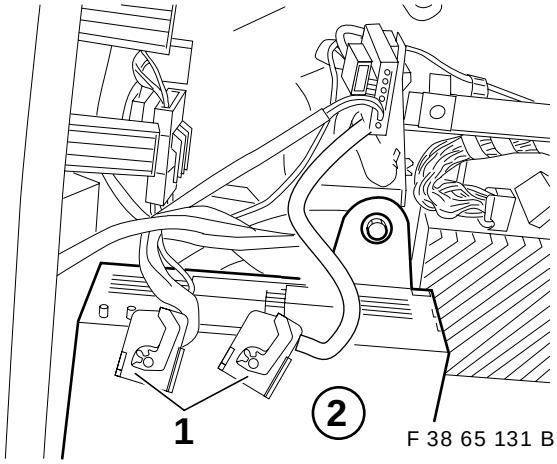


Découper et enlever le tapis insonorisant en arrière de l'emplacement du calculateur de navigation.

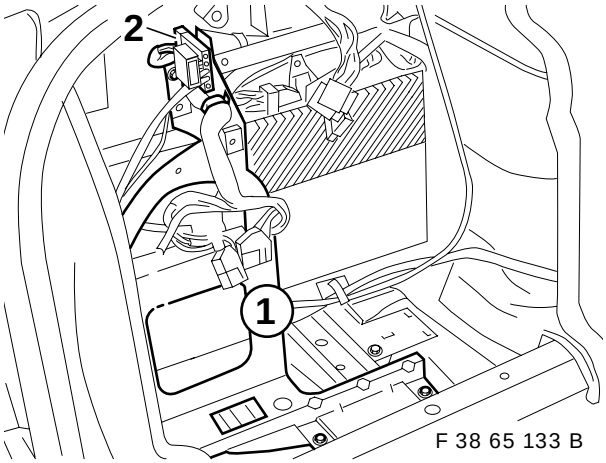
Introduire le support (1) du calculateur de navigation, avec son faisceau de câbles prémonté **A**, puis le fixer au moyen des écrous (2) M6 et des vis six pans (3) M5x14. Remonter le clip de maintien (4) enlevé dans le support (1).

▷ Le câble d'antenne GPS doit être posé par le conduit de câbles sur le support (1) du calculateur de navigation.◀

10. Montage du récepteur GPS



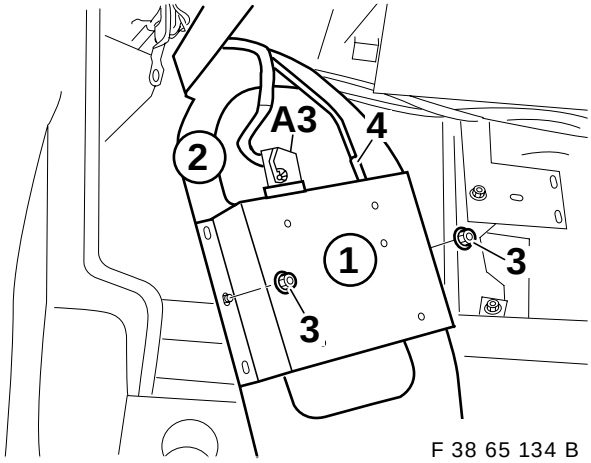
L'emplacement du récepteur GPS se trouve au dos du support du module vidéo.
Débrancher les deux connecteurs (1) du module vidéo (2) et déposer le module vidéo (2).



Déposer le support (1) du module vidéo.
Retirer le support de câbles de la fiche option (2).

Sur les véhicules produits avant 9/97, le module vidéo existant doit être remplacé par un nouveau module vidéo de référence 8 368 218 (numéro d'échange, voir ETK).

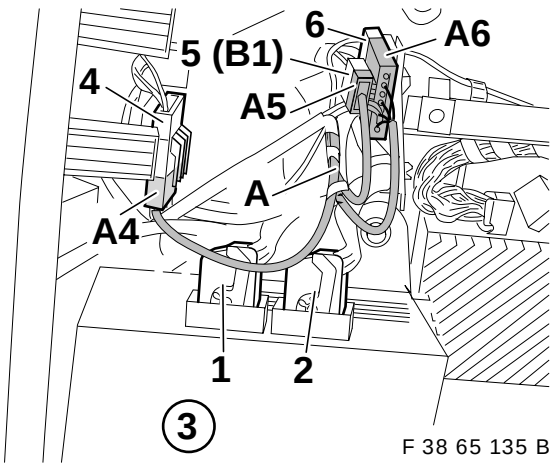
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

Emboîter le récepteur GPS (1) au dos du support (2) du module vidéo sur les axes filetés existants et le fixer au moyen des écrous (3) M5.
Brancher le connecteur (4) du câble d'antenne GPS sur le récepteur GPS (1).

Brancher le circuit **A3**, boîtier femelle noir 12 pôles, sur le récepteur GPS.
Monter le support et le module vidéo.



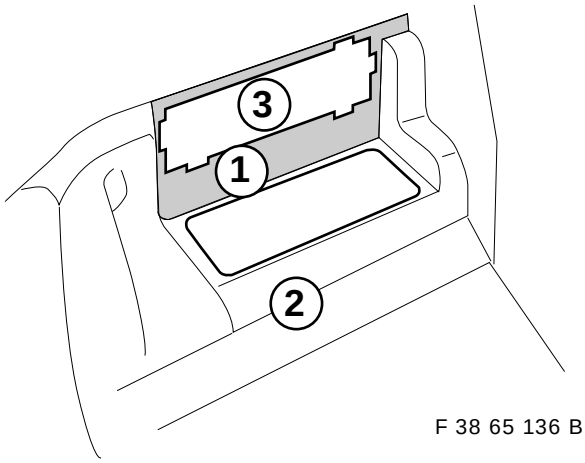
F 38 65 135 B

Rebrancher les connecteurs existants (1 et 2) sur le module vidéo (3).
Brancher le circuit **A4**, boîtier femelle noir 6 pôles du faisceau de câbles de navigation **A**, sur le boîtier mâle noir 6 pôles (4) de la fiche KAR.
Brancher le circuit **A5**, boîtier femelle noir 10 pôles du faisceau de câbles de navigation **A**, sur le boîtier mâle noir 10 pôles (5) de l'adaptateur module vidéo (sur véhicules produits avant 9/97 circuit **B1** du câble adaptateur **B**).

Brancher le circuit **A6**, boîtier femelle naturel 6 pôles du faisceau de câbles de navigation **A**, sur le boîtier mâle naturel 6 pôles (6) de la fiche option.

Les faisceaux de câbles supplémentaires doivent être fixés au faisceau d'origine par des serre-câbles.◀

11. Découpe de la garniture du coffre à bagages

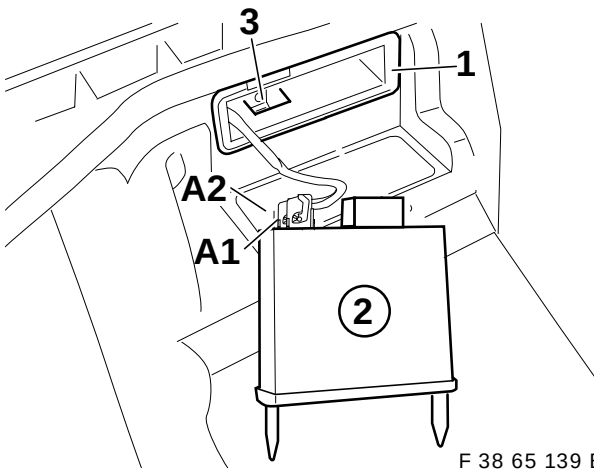


F 38 65 136 B

Découper le gabarit fourni (1) et le poser sur la garniture gauche du coffre à bagages (2).
Tracer la découpe (3) du calculateur de navigation et la découper.
Monter la garniture du coffre à bagages.

Faire sortir les circuits **A1** et **A2** par la découpe (3).◀

12. Montage du calculateur de navigation



F 38 65 139 E

Enfoncer le cadre (1) dans la découpe jusqu'à ce que tous les ergots du support (3) du calculateur de navigation soient bien emboîtés.
Brancher les circuits **A1** et **A2** sur le calculateur de navigation (2) et enfoncer le calculateur de navigation (2) dans la découpe.

Remonter les pièces déposées dans l'ordre inverse.

Connecter la batterie.

source: www.ow.no

13. Codage

Ce système nécessite un codage.
Pour que ce système
– soit pleinement opérationnel,
– exclut tout dysfonctionnement et perturbations avec les autres systèmes électriques de bord, un codage de ce système et, au besoin, de certains autres calculateurs du véhicule doit être réalisé.

Ce codage est par ailleurs mémorisé dans la clé centrale de codage de l'IKE.
Ce codage s'effectue automatiquement avec le programme actuel en sélectionnant le menu **« Post-équipement »**. Le programme se déroule en suivant le guide opérateur, il suffit de respecter les différentes indications au cours des étapes successives.
Le codage de ce produit est inclus à partir de la version C 7.0.

Marche à suivre :
– Brancher le DIS/MoDiC sur le véhicule
– Mettre le contact
– Sélectionner **« Codage ZCS »**
– Confirmer la date par « Y » (seulement sur MoDiC)
– Série : **« E38 »**
– Chemin : **« 2 Post-équipement »**
– Système : **« 7 Navigation »**



– Sur les programmes inférieurs à V12, il faut en plus procéder comme suit :

– Chemin : **« 1 Nouveau codage »**
– Système : **« 28 Navigation »**

– Lancer le codage automatique (confirmer par **« Y »**)
– Couper le contact, attendre au moins 10 secondes, puis remettre le contact
– Faire imprimer une étiquette de codage et la coller dans le coffre à bagages à droite, sur le support métallique à proximité de la batterie, à côté de l'étiquette de codage existante.

Imprimer le contenu de la mémoire de défauts.

Insérer le CD-ROM cartes routières dans le calculateur de navigation.

Effectuer un contrôle du fonctionnement.

14. Codage de la langue

Ce système ne nécessite pas de codage de langue.
Les langues des différents pays sont automatiquement reprises du combiné d'instruments.

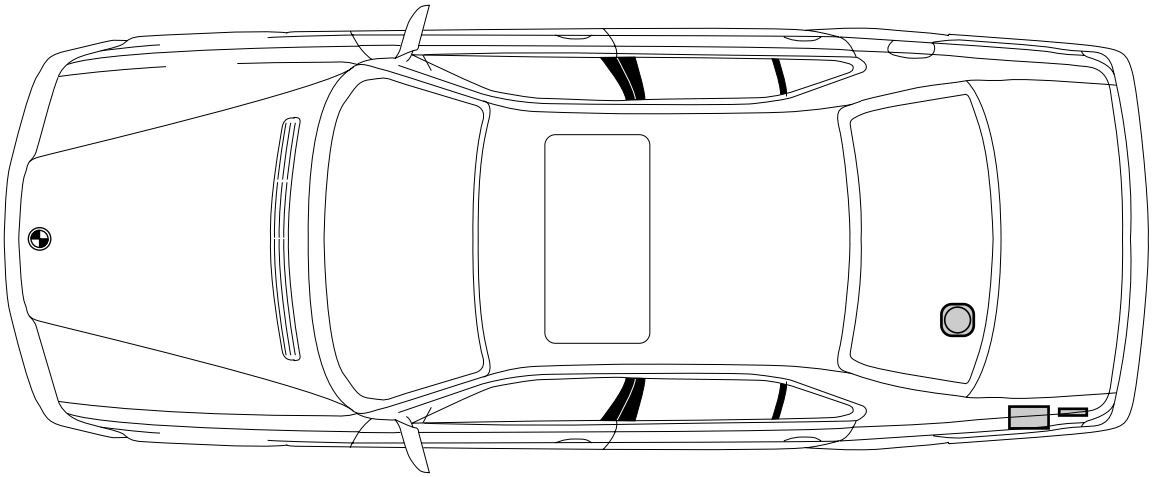
15. Codage de sécurité



Un codage de sécurité doit être fait au montage sur les véhicules US en suivant les indications des documents d'atelier en vigueur.

source: www.ow.no

Onderdelen en Accessoires - Montagehandleiding



F 38 65 125 B

Navigatiesysteem BMW 7-serie (E38)

Uitsluitend bestemd voor intern gebruik binnen de BMW dealer-organisatie.

De inbouwtijd voor voertuigen zal ca. 1 à 2 uur bedragen.
Hiervan zijn afwijkingen mogelijk naargelang de toestand en het uitrustingsniveau van het voertuig.
Vakkennis van carrosserie-elektrotechniek is vereist.

Bestelnummer 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

▷ Deze montagehandleiding geldt uitsluitend voor voertuigen uitgerust met boordmonitorradio (speciale uitvoering (SU) 602).

Bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97 dient de video-module te worden vervangen.
De nieuwe video-module heeft het artikelnummer 8 368 218 (voor vervangingsnummer zie elektronische onderdelencatalogus ETK) en moet samen met de adapterkabel met artikelnummer 8 381 219 geïnstalleerd worden.
Tijdens de montage- en installatiewerkzaamheden dient erop te worden gelet dat de kabels c.q. leidingen niet geknikt worden en evenmin beschadigd raken.◀

Technische wijzigingen voorbehouden.

Vereiste gereedschappen en hulpmiddelen

1/4 inch dopsleutelset
Looplamp
Universeel mes
Torx-dopsleutelset
Zijsnijtang
Kruiskopschroevendraaier
Platte schroevendraaier
Ringsleutelset 6 -19 mm

Inhoudsopgave

Hoofdstuk pagina

1. Vereiste voorbereidende werkzaamheden aan het voertuig 2
2. Overzicht inbouwpakket 3
3. Overzicht navigatiedraadboom 4
4. Overzicht adapterkabel (slechts vereist bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97 5
5. Adapterkabel installeren (slechts vereist bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97) 6
6. GPS-antenne inbouwen 6
7. Plaats van inbouw voor navigatiecomputer voorbereiden 7
8. Navigatiedraadboom installeren 8
9. Houder voor navigatiecomputer inbouwen 9
10. GPS-ontvanger inbouwen 9
11. Bagageruimtebekleding uitsnijden 10
12. Navigatiecomputer inbouwen 10
13. Codering 11
14. Taalcodering 11
15. Veiligheidscodering 11

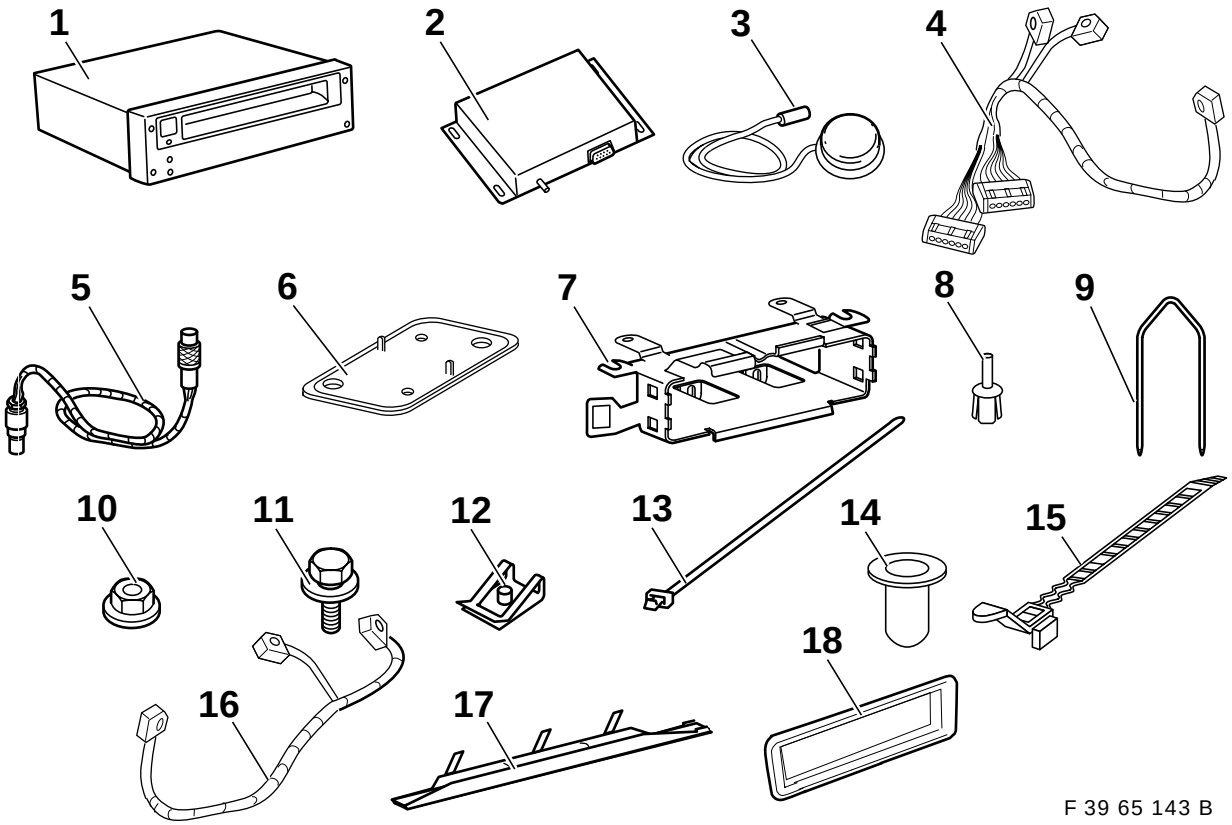
Mal ingehecht in de bedieningshandleiding.

1. Vereiste voorbereidende werkzaamheden aan het voertuig

– Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.
– De accuaansluitingen losnemen.
– De achterbank c.q. de rechter achterzitting uitbouwen.
– Beide bekledingen van de C-stijlen uitbouwen.
– De hoedenplank uitbouwen.
– De linker bekleding uit de bagageruimte uitbouwen.

source: www.ow.no

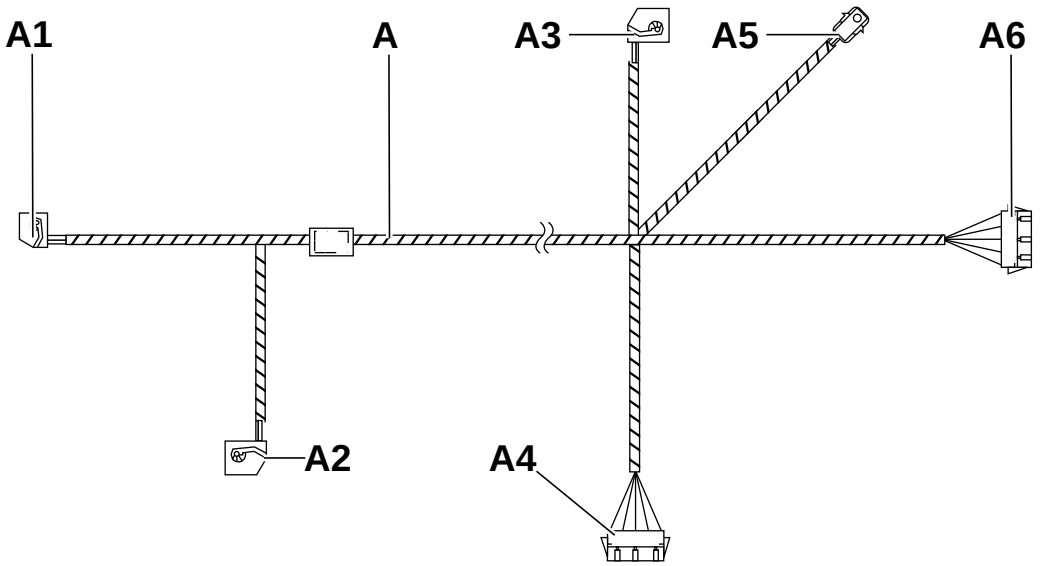
2. Overzicht inbouwpakket



Pos.	Aanduiding	Aantal
1	Navigatiecomputer	1
2	GPS-ontvanger	1
3	GPS-antenne	1
4	Navigatiedraadboom	1
5	Antenneleiding t.b.v. GPS-antenne	1
6	Houder t.b.v. GPS-antenne	1
7	Houder t.b.v. navigatiecomputer	1
8	Expansiepluggen t.b.v. GPS-antenne	2
9	Demontagebeugels	2
10	Zeskantmoeren M5 - 8ZN	2
11	Zeskantbouten M5 x 14	2
12	Opsteekmoeren M5	5
13	Kabelstroppen	2
14	Tules	2
15	AW-kabelstroppen	2
16	Adapterkabel (slechts vereist bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97)	1
17	Kabelgoot	1
18	Afdekframe	1

source: www.ow.no

3. Overzicht navigatiedraadboom



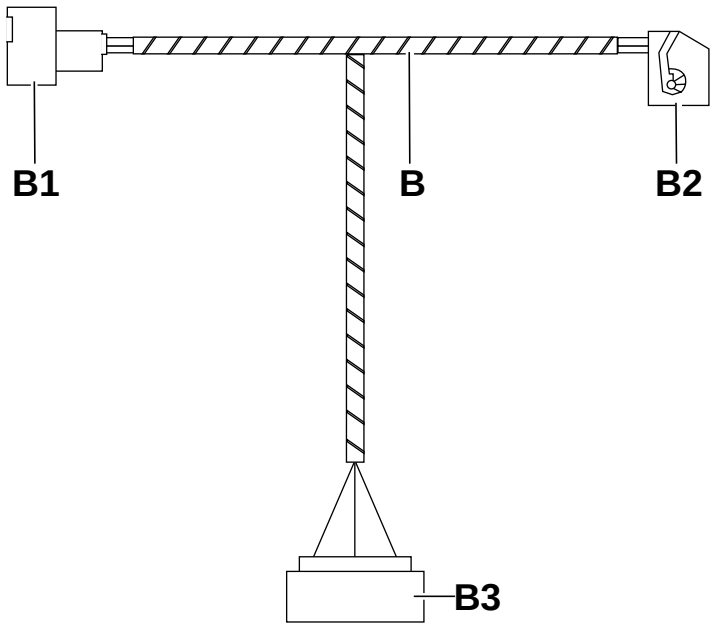
F 39 65 141 B

Pos.	Aanduiding	Plaats van aansluiting in het voertuig	Aansl.-positie
A	Navigatiedraadboom	–	–
A1	18-polig blauw bussenhuis	Navigatiecomputer	X1313
A2	18-polig geel bussenhuis	Navigatiecomputer	X1312
A3	12-polig zwart bussenhuis	GPS-ontvanger	X1955
A4	6-polig zwart bussenhuis	KAR-navigatie (nabij achterlicht links)	X1310
A5	10-polig zwart bussenhuis	Adapterconnector video-module	X1804
A6	6-polig naturel bussenhuis	SU-connector radio/HiFi	X1538

source: www.ow.no

4. Overzicht adapterkabel

Slechts vereist bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97
(vervanging van video-module vereist)



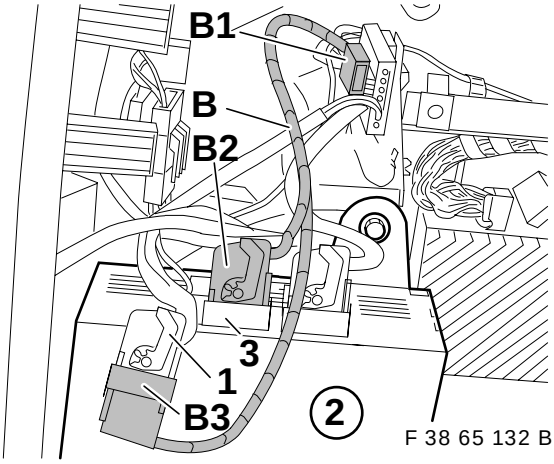
F 39 65 142 B

Pos.	Aanduiding	Plaats van aansluiting in het voertuig	Aansl.-positie
B	Adapterkabel	–	–
B1	10-polig zwart pennenhuis	Contraconnector t.b.v. aftakking **A5** van navigatiedraadboom **A**	X18045
B2	18-polig naturel bussenhuis	In wit connectorhuis op video-mudule	X18806
B3	18-polig naturel pennenhuis	In witte aansluit-connector van draadboom video-module	X37035

source: www.ow.no

5. Adapterkabel installeren

Slechts vereist bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97 (vervanging van video-module vereist)



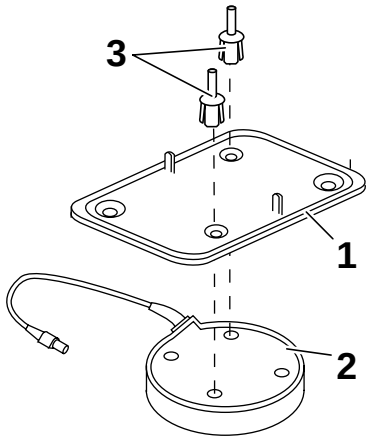
F 38 65 132 B

Het 18-polige witte bussenhuis (1) van de video-module (2) losnemen en op de aftakking **B3**, het 18-polige naturel pennenhuis van de adapter-kabel **B**, aansluiten.

⚠ De Aftakking **B2**, het 18-polige naturel bussenhuis van de adapterkabel **B**, pas op het 18-polige witte pennenhuis (3) van de video-module (3) aansluiten nadat de GPS-ontvanger ingebouwd is (zie pag. 10) en de video-mudule werd vervangen.

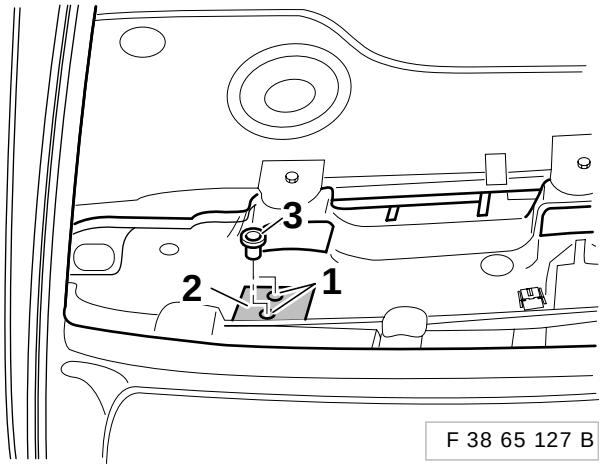
De aftakking **B1**, het 10-polige zwarte pennenhuis van de adapterkabel **B**, naast het connectorhuis van de SU-connector X1538 inclipsen.

6. GPS-antenne inbouwen



F 38 65 139 B

De houderplaat (1) op de GPS-antenne (2) leggen en met de expansiepluggen (3) bevestigen.

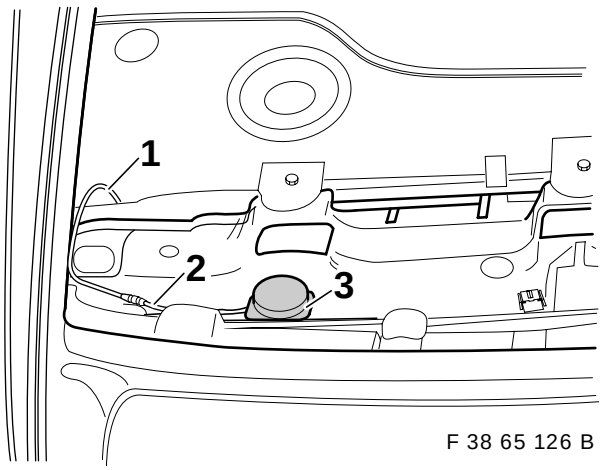


F 38 65 127 B

▷ De bestaande bevestigingspunten (1) op diameter 8 mm controleren. Indien vereist, de bevestigingspunten tot diameter 8 mm uitboren.◀

De voorgeponste uitsparing (2) onder de hoedenplank uitbreken en de bevestigingstules (3) in de bevestigingspunten (1) drukken.

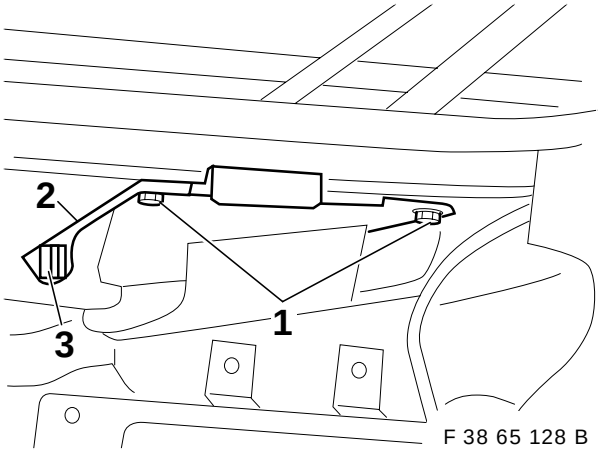
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

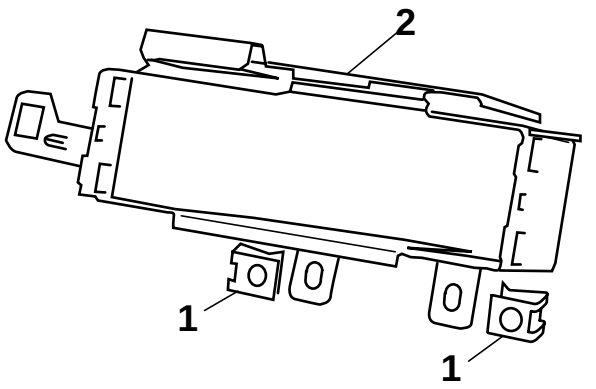
De antenneleiding (1) en de antennekabel (2) van de GPS-antenne (3) op elkaar aansluiten.
De GPS-antenne (3) in de bevestigingstules steken en de antenneleiding (1) langs de voertuigdraad-boom naar de voorziene inbouwpositie van de GPS-ontvanger (achter de video-module) installeren.

7. Plaats van inbouw voor navigatiecomputer voorbereiden



F 38 65 128 B

De bevestigingsmoeren (1) M6 verwijderen en de gemonteerde bekledingshouder (2) uitbouwen. De houderclip (3) uit de bekledingshouder uitnemen.
De bevestigingsmoeren (1) M6 en de houderclip (3) dienen bij het inbouwen van de navigatiehouder opnieuw te worden gebruikt.
(De bekledingshouder (2) wordt niet meer benodigd.).



F 38 65 129 B

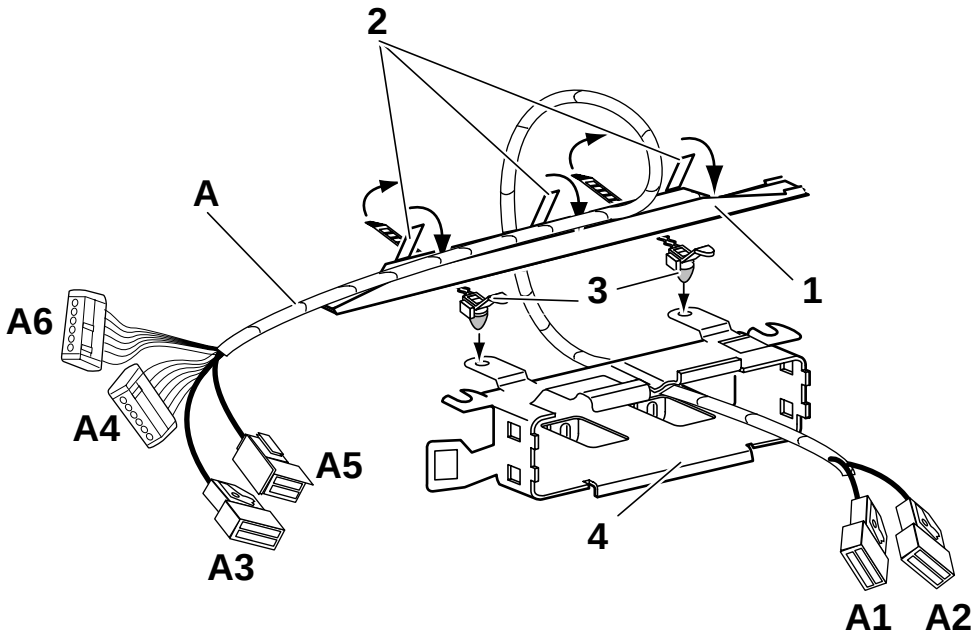
▷ Bij voertuigen met HiFi Professional-systeem DSP moet de audiohouder worden uitgebouwd.◀

De opsteekmoer (1) op de houder voor de navigatiecomputer (2) steken.

source: www.ow.no

8. Navigatiedraadboom installeren

De aftakking **A1** op de navigatiecomputer aansluiten.
De aftakking **A2** op de navigatiecomputer aansluiten.
De aftakking **A3** op de GPS-ontvanger aansluiten.
De aftakking **A4** op het 6-polige zwarte pennenhuis van de KAR-connector voor inbouw achteraf vóór het linker achterlicht aansluiten.
De aftakking **A5** op het 10-polige zwarte pennenhuis van de SU-connector van de video-module naast de plaast van inbouw voor de navigatiecomputer aansluiten.
Bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97 op de aftakking **B1** van de adapterleiding **B** aansluiten.
De aftakking **A6** op het 6-polige naturel pennenhuis van de SU-connector naast de plaats van inbouw voor de navigatiecomputer aansluiten.

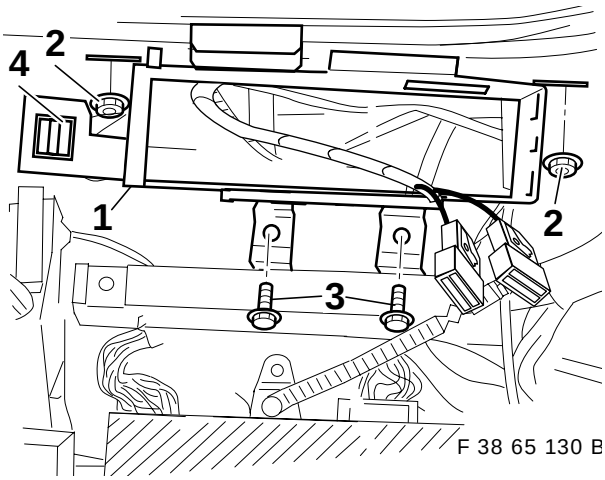


F 38 65 140 B

De navigatiedraadboom **A**, zoals in de afbeelding aangegeven, in de meegeleverde kabelgoot (1) leggen en alle klepjes (2) sluiten.
De beide AW-kabelstroppen (3) in de houder (4) voor de navigatiecomputer steken.
De kabelgoot (1), zoals in de afbeelding aangegeven, in de AW-kabelstroppen (3) leggen en de AW-kabelstroppen (3) sluiten.
De aftakkingen **A1** en **A2** door de houder (4) voor de navigatiecomputer steken.

source: www.ow.no

9. Houder voor navigatiecomputer inbouwen

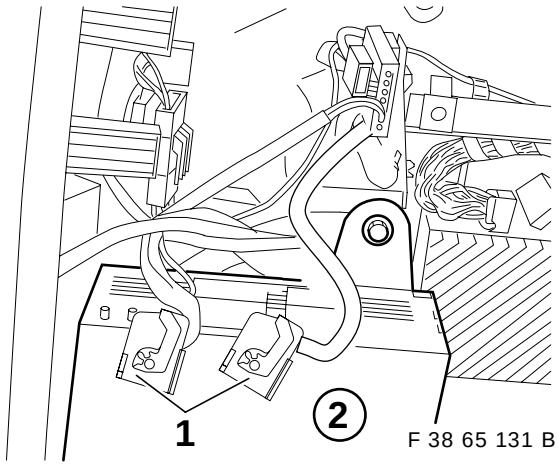


De voorgeponste isolatielaag achter de plaats van inbouw voor de navigatiecomputer verwijderen.

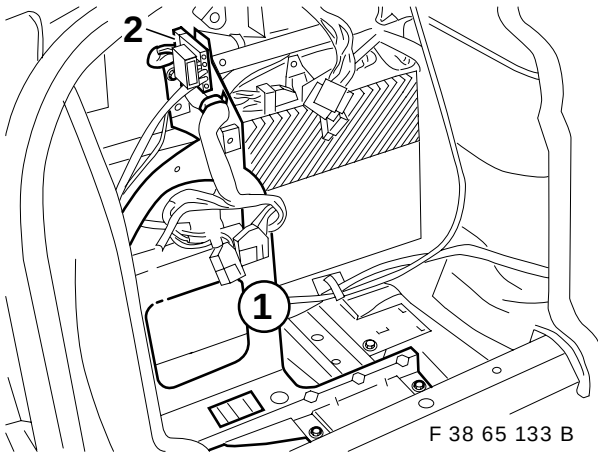
De houder (1) voor de navigatiecomputer met de voorgemonteerde navigatiedraadboom **A** inschuiven en d.m.v. de bestaande moeren (2) M6 en zeskantbouten (3) M5 x 14 bevestigen.
De eerder verwijderde, bestaande houderclip (4) in de houder (1) steken.

De antennekabel van de GPS-antenne moet door de kabelgoot op de houder (1) voor de navigatiecomputer geïnstalleerd worden.◀

10. GPS-ontvanger inbouwen



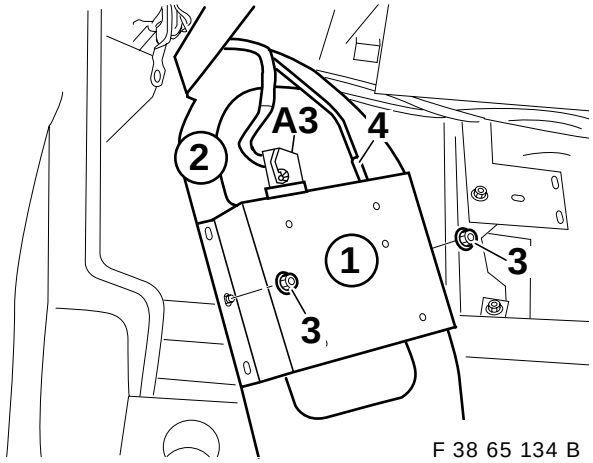
De plaats van inbouw voor de GPS-ontvanger bevindt zich aan de achterkant van de houder van de video-module.
De beide aansluitstekkers (1) van de video-module (2) losnemen en de video-module (2) uitbouwen.



De houder (1) van de video-module uitbouwen.
De kabelhouder van de SU-connector (2) verwijderen.

Bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97 moet de bestaande video-module worden vervangen door een nieuwe video-module met artikelnummer 8 368 218 (voor het vervangingsnummer, zie elektronische onderdelencatalogus ETK).

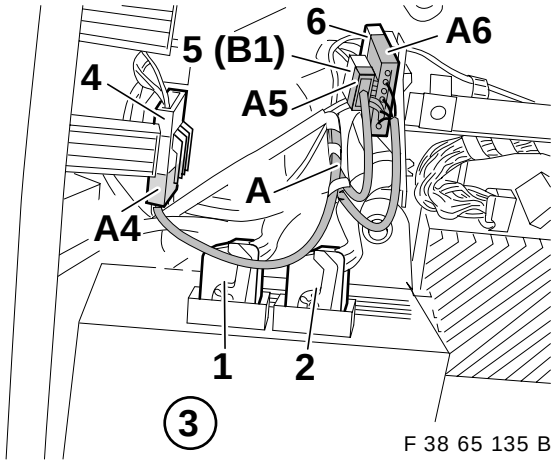
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

De GPS-ontvanger (1) aan de achterkant van de houder (2) voor de video-module op de bestaande tapeinden steken en met de moeren (3) M5 bevestigen.
De aansluitstekker (4) van de GPS-antenneleiding op de GPS-ontvanger (1) aansluiten.

De aftakking **A3**, het zwarte 12-polige bussenhuis, op de GPS-ontvanger aansluiten.
De houder en de video-module inbouwen.



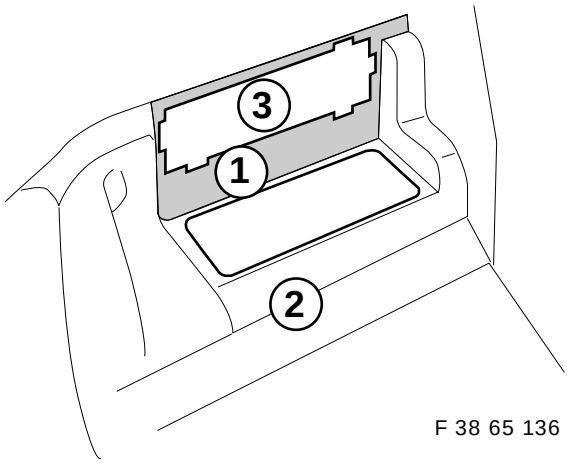
F 38 65 135 B

De bestaande aansluitstekkers (1 en 2) weer op de video-module (3) aansluiten.
De aftakking **A4**, het zwarte 6-polige bussenhuis van de navigatiedraadboom **A**, op het zwarte 6-polige pennenhuis (4) van de KAR-connector voor inbouw achteraf aansluiten.
De aftakking **A5**, het zwarte 10-polige bussenhuis van de navigatiedraadboom **A**, op het zwarte 10-polige pennenhuis (5) van de adapter voor de video-module aansluiten (bij voertuigen met produktiedatum vóór 9/97 de aftakking **B1** van de adapterkabel **B**).

De aftakking **A6**, het naturel 6-polige bussenhuis van de navigatiedraadboom **A**, op het naturel 6-polige pennenhuis (6) van de accessoirestekker voor inbouw achteraf aansluiten.

De extra geïnstalleerde draadbomen d.m.v. kabelstroppen aan de hoofddraadboom vastzetten.◀

11. Bagageruimtebekleding uitsnijden

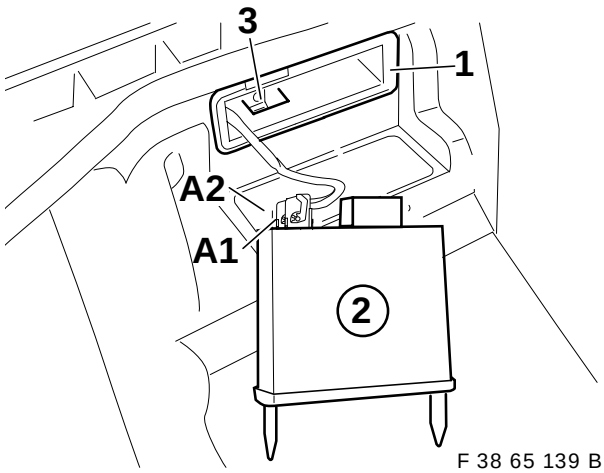


F 38 65 136 B

De meegeleverde mal (1) uitsnijden en op de linker bagageruimtebekleding (2) leggen.
De opening (3) voor de navigatiecomputer aftekenen en uitsnijden.
De bagageruimtebekleding weer inbouwen.

De aftakkingen **A1** en **A2** uit de opening (3) halen.◀

12. Navigatiecomputer inbouwen



F 38 65 139 B

Het afdekframe (1) in de opening drukken totdat alle houdernokken in de houder (3) voor de navigatiecomputer ingrijpen.
De aftakkingen **A1** en **A2** op de navigatiecomputer (2) aansluiten en de navigatiecomputer (2) in de opening inschuiven.

De gedemonteerde delen in omgekeerde uitbouwvolgorde weer samenstellen.

De accukabels weer aansluiten.

source: www.ow.no

13. Codering

Dit systeem is van invloed op de codering.
Om te waarborgen dat dit achteraf geïnstalleerde systeem:

– volledig werkzaam is en
– fouten en storingen door de werking daarvan in combinatie met andere elektrische voertuigsystemen uitgesloten zijn, moet dit systeem en eventueel regeleenheden van verdere voertuigsystemen gecodeerd worden.

Bovendien wordt de codering in de centrale codeersleutel van de IKE opgeslagen.
Deze codering wordt automatisch d.m.v. het telkens actuële coderings-programma via het pad **„Inbouw achteraf”** uitgevoerd. De procedure wordt via een menu bestuurd zodat telkens rekening dient te worden gehouden met de schermteksten bij het uitvoeren van de afzonderlijke programmeringsstappen. De codering voor „Inbouw achteraf” voor dit produkt is vanaf de versie C 7.0 beschikbaar.

Procedure:

– DIS/MoDiC op het voertuig aansluiten.
– Contact „AAN”.
– Keuze **„Codering ZCS”**.
– Invoer datum met „Y” bevestigen (uitsluitend bij MoDiC).
- Voertuigserie: **„E38”**
- Pad: **„2 Inbouw achteraf”**
- Systeem: **„7 Navigatie”**



– Bij programma's die kleiner zijn dan V12, dient bovendien als volgt te worden gehandeld:

– Pad: **„1 Hercodering”**
– Systeem: **„28 Navigatie”**

– De automatische codering starten (met **„Y”** bevestigen).
– Contact „UIT”, tenminste 10 seconden lang afwachten en vervolgens contact opnieuw „AAN” zetten.
– De coderingsetiketten laten uitprinten en in de bagageruimte rechts op de plaathouder bij de accu naast het bestaande coderingsetiket vastplakken.

Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.

De plattegrond-CD-ROM in de navigatiecomputer inzetten.

De werking controleren.

14. Taalcodering

Dit systeem is niet van invloed op de taalcodering.
De landstalen worden automatisch door de apparatuur overgenomen.

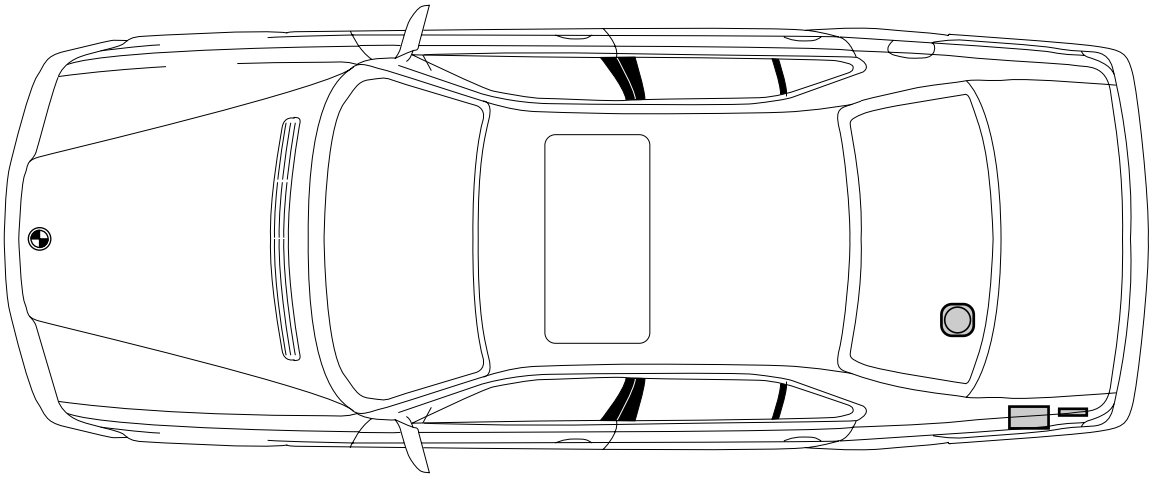
15. Veiligheidscodering



Bij inbouw in USA-voertuigen **moet** een veiligheids-codering volgens de actuele werkplaatsdocumentatie worden uitgevoerd.

source: www.ow.no

Delar och tillbehör - Monteringsanvisning



F 38 65 125 B

Navigationssystem BMW 7-serie (E38)

Endast avsett för användning i BMW HO

Monteringstid för fordon ca 1-2 timmar.
Monteringstiden kan avvika beroende på fordonets skick och utrustning.
Eltekniska kunskaper krävs.

Beställningsnummer 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

▷ Monteringsanvisningen gäller för fordon utrustade med monitorradio (extrautrustning (SA) 602).

I fordon med produktionsdatum före 9/97 måste videomodulen bytas ut.
Den nya videomodulen har artikelnummer 8 368 218 (utbytesnummer se ETK) och måste monteras ihop med adapterkabeln med artikelnummer 8 381 219.
Se vid montering noga till, att kablar respektive ledningar inte knäcks eller skadas när de dras i fordonet.◀

Med förbehåll för tekniska ändringar

Erforderliga verktyg och hjälpmedel

1/4 tums hylsnyckelsats
Kabellampa
Universalkniv
Torx hylsnyckelsats
Sidavbitare
Krysspårmejsel
Spårskruvmejsel
Ringnyckelsats 6-19 mm

Innehållsförteckning

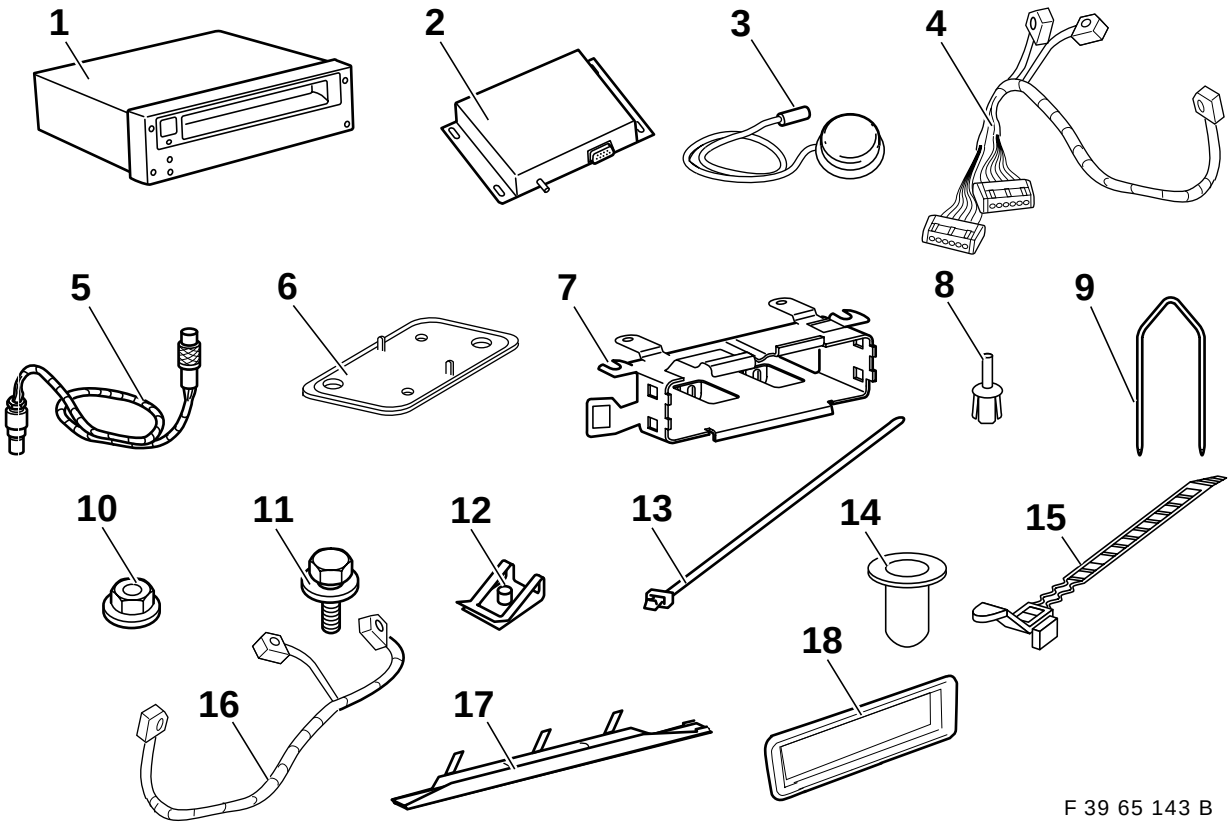
Kapitel		Sida
1.	Nödvändiga förarbeten i bilen	2
2.	Översikt över monteringssatsen	3
3.	Översikt över navigationskabelstammen	4
4.	Översikt över adapterkabeln (behövs endast i fordon med produktionsdatum före 9/97)	5
5.	Dragning av adapterkabeln (behövs endast i fordon med produktionsdatum före 9/97)	6
6.	Montering av GPS-antennen	6
7.	Förberedelse av monteringsplatsen för navigationsdatorn	7
8.	Montering av navigationskabelstammen	8
9.	Montering av hållare för navigationsdatorn	9
10.	Montering av GPS-mottagare	9
11.	Urskärning av bagagerumsbeklädnaden	10
12.	Montering av navigationsdatorn	10
13.	Kodning	11
14.	Kodning av språk	11
15.	Säkerhetskodning	11
	Schablonen finns i bruksanvisningen.	

1. Nödvändiga förarbeten i bilen

– Skriv ut felminnet
– Koppla loss fordonsbatteriet
– Demontera baksätesbänken resp enkelsätet bak till höger
– Demontera båda C-stolparnas beklädnader
– Demontera hatthyllan
– Demontera bagagerumsbeklädnaden till vänster

source: www.ow.no

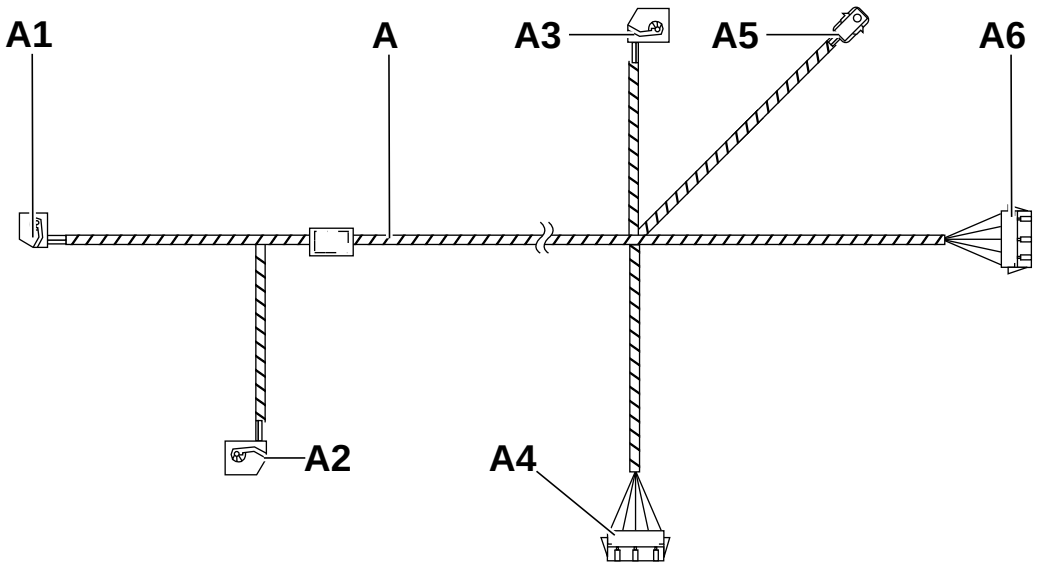
2. Översikt över monteringssatsen



Pos.	Beteckning	Mängd
1	Navigationsdator	1
2	GPS-mottagare	1
3	GPS-antenn	1
4	Kabelstam för navigation	1
5	Antennledning för GPS-antennen	1
6	Hållare för GPS-antennen	1
7	Hållare för navigationsdatorn	1
8	Expansionsnitar för fastsättning av GPS-antennen	2
9	Demonteringsbygel	2
10	Sexkantmutter M5-8ZN	2
11	Sexkantskruv M5 x 14	2
12	Plåtmutter M5	5
13	Kabelband	2
14	Bussning	2
15	AW-kabelband	2
16	Adapterkabel (behövs endast i fordon med produktionsdatum före 9/97)	1
17	Kabelkanal	1
18	Täckram	1

source: www.ow.no

3. Översikt över navigationskabelstammen



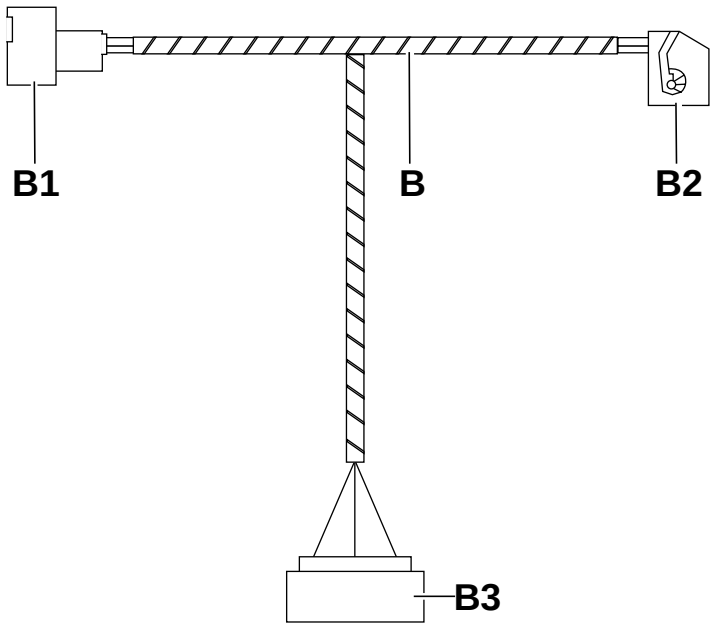
F 39 65 141 B

Pos.	Utförande/Beteckning	Anslutning i bilen	Kontaktplats
A	Navigationskabelstammen	–	–
A1	18-poligt blått bussningshus	Navigationsdator	X1313
A2	18-poligt gult bussningshus	Navigationsdator	X1312
A3	12-poligt svart bussningshus	GPS-mottagare	X1955
A4	6-poligt svart bussningshus	KAR-navigation (nära vänster bakljus)	X1310
A5	10-poligt svart bussningshus	Adapteruttag videomodul	X1804
A6	6-poligt naturfärgat bussningshus	SA-uttag radio/HiFi	X1538

source: www.ow.no

4. Översikt över adapterkabeln

Behövs endast i fordon med produktionsdatum före 9/97
(Videomodulen måste bytas ut)



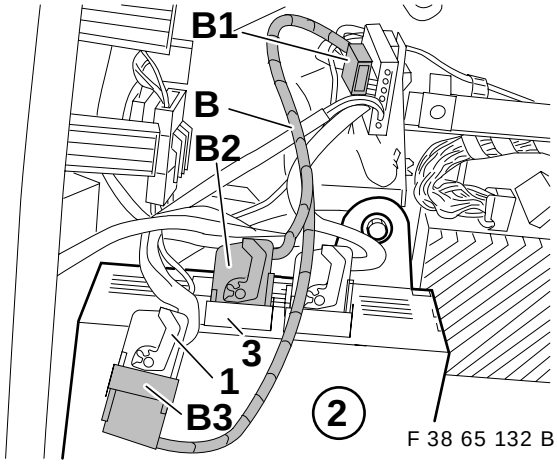
F 39 65 142 B

Pos.	Utförande/Beteckning	Anslutning i bilen	Kontaktplats
B	Adapterkabel	–	–
B1	10-poligt svart stifthus	Motkontakt för förgreningen **A5** från navigationskabelstammen **A**	X10845
B2	18-poligt naturfärgat bussningshus	I det vita kontakthuset på videomodulen	X18806
B3	18-poligt naturfärgat stifthus	Vit anslutningskontakt från kabelstammen för videomodulen	X37035

source: www.ow.no

5. Dragning av adapterkabeln

Behövs endast i fordon med produktionsdatum före 9/97 (Videomodulen måste bytas)

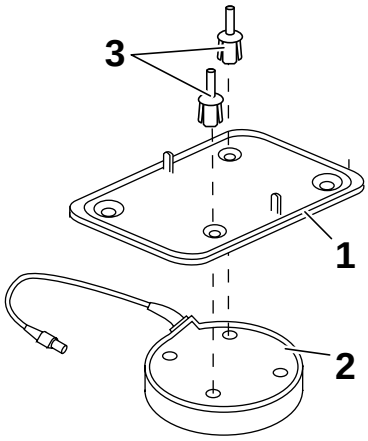


Lossa det vita, 18-poliga bussningshuset (1) från videomodulen (2) och koppla ihop det med förgreningen **B3** med det naturfärgade 18-poliga stifthuset från adapterkabeln **B**.

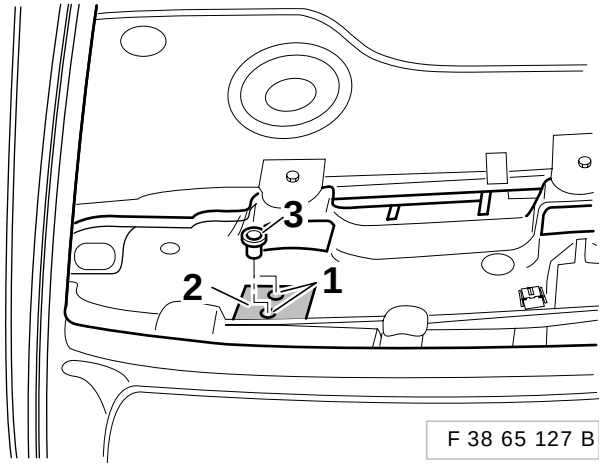
⚠ Stick in förgreningen **B2**, adapterkabelns **B** naturfärgade 18-poliga bussningshus, först efter monteringen av GPS-mottagaren (sid 10) och byte av videomodulen, i det vita, 18-poliga stifthuset (3) från videomodulen (2).

Haka i förgreningen **B1**, adapterkabelns **B** svarta 10-poliga stifthus, bredvid kontakthuset från SA-kontakten X1538.

6. Montering av GPS-antennen



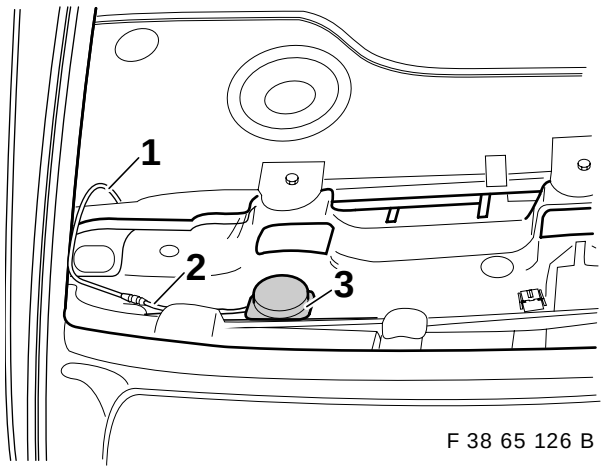
Lägg hållarplåten (1) på GPS-antennen (2) och sätt fast den med expansionsnitarna (3).



▷ Kontrollera att de befintliga fastsättningspunkternas (1) diameter är 8 mm. Borra vid behov upp fastsättningspunkterna till en diameter på 8 mm.◀

Tag bort den förstansade urskärningen (2) under hatthyllan och tryck i fastsättningshylsorna (3) i fastsättningspunkterna (1).

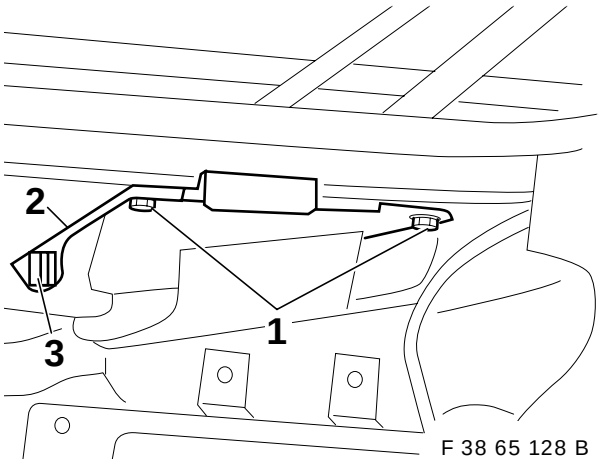
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

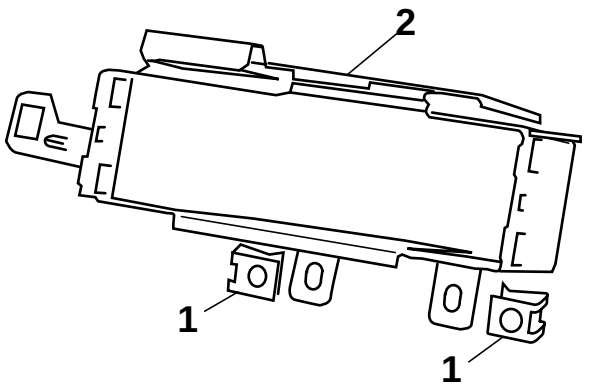
Koppla ihop GPS-antennens (3) antennledning (1) och antennkabel (2). Stick in GPS-antennen i fastsättningshylsorna och drag antennledningen (1) längs med originalkabeln till GPS-mottagarens monteringsplats (bakom videomodulen).

7. Förberedelse av monterings-platsen för navigationsdatorn



F 38 65 128 B

Tag bort fastsättningsmuttrarna (1) M6 och demontera inklädnadshållaren (2).
Tag bort hållarclipset (3) ur inklädnadshållaren (2).
Fastsättningsmuttrarna (1) M6 och hållarclipset (3) återanvänds vid monteringen av fästet för navigationen.
(Inklädnadshållaren (2) behövs inte längre).



F 38 65 129 E

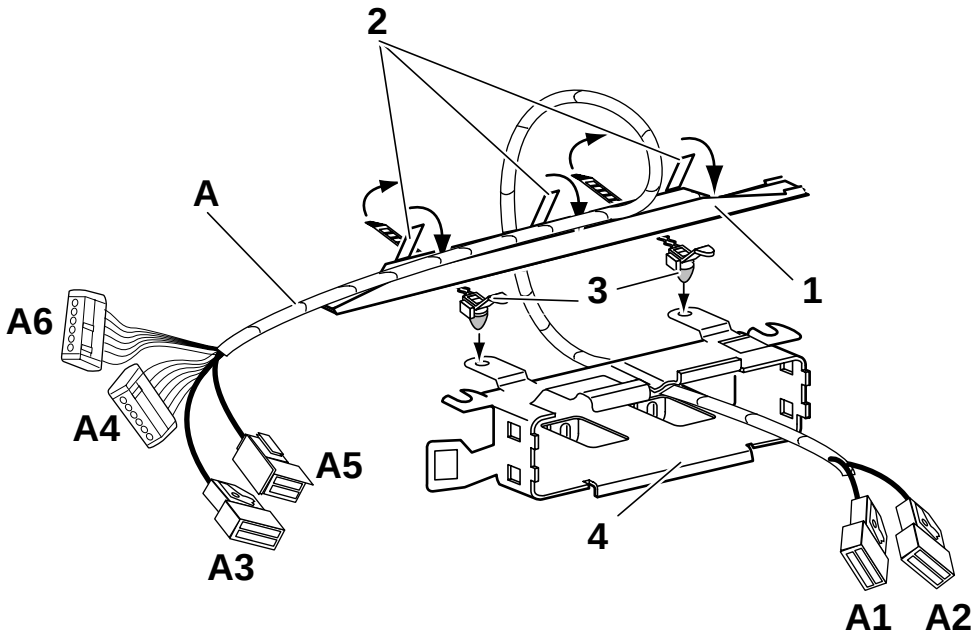
▷ I fordon med HiFi-Professional systemet DSP måste audiohållaren demonteras.◀

Stick på plåtmuttern (1) på hållaren för navigationsdatorn (2).

source: www.ow.no

8. Montering av navigationskabelstammen

Anslut förgreningen **A1** till navigationsdatorn.
Anslut förgreningen **A2** till navigationsdatorn.
Anslut förgreningen **A3** till GPS-mottagaren.
Anslut förgreningen **A4** till KAR-kompletteringskontaktens 6-poliga, svarta stifthus framför det vänstra bakljuset.
Anslut förgreningen **A5** till SA-kontaktens 10-poliga, svarta stifthus från videomodulen bredvid navigationsdatorns monteringsplats.
I fordon med produktionsdatum före 9/97 ansluts den till adapterledningens **B** förgrening **B1**.
Anslut förgreningen **A6** till SA-kontaktens 6-poliga, naturfärgade stifthus bredvid navigationsdatorns monteringsplats.

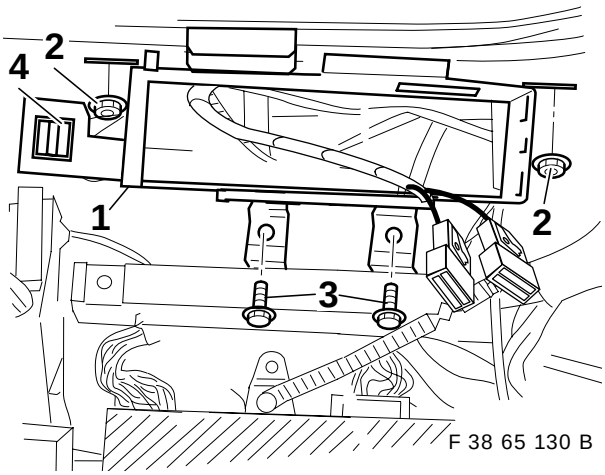


F 38 65 140 B

Lägg navigationskabelstammen **A**, som bilden visar, i den medlevererade kabelkanalen (1) och stäng alla hakar (2).
Stick in båda AW-kabelbanden (3) i hållaren för navigationsdatorn (4).
Lägg kabelkanalen (1) enligt bilden i AW-kabelbanden (3) och stäng AW-kabelbanden (3).
Stick igenom förgreningarna **A1** och **A2** genom hållaren för navigationsdatorn (4).

source: www.ow.no

9. Montering av hållare för navigationsdatorn

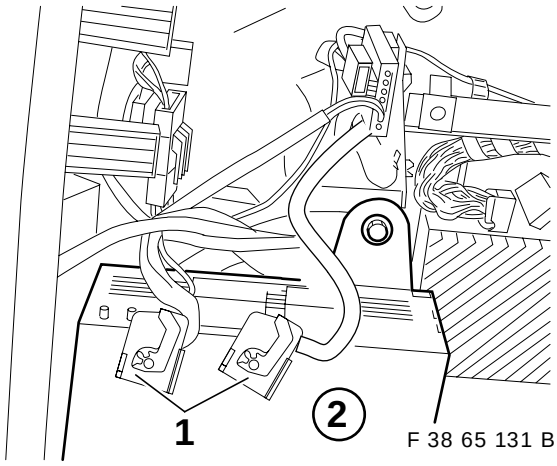


Avskilj den förstansade isoleringsmattan bakom navigationsdatorns monteringsplats.

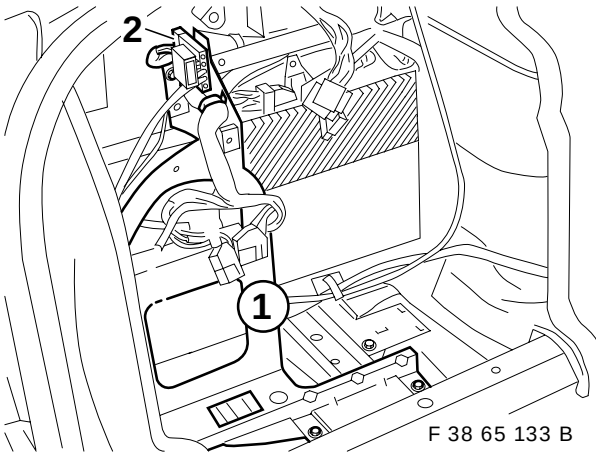
Skjut in hållaren (1) för navigationsdatorn med den förmonterade navigationskabelstammen **A** och skruva fast hållaren med befintliga muttrarna (2) M6 och sexkantskruvarna (3) M5 x 14.
Stick in det borttagna hållarclipset (4) i hållaren (1).

▷ GPS-antennens antennkabeln måste dras genom kabelkanalen på hållaren (1) för navigationsdatorn.◀

10. Montering av GPS-mottagaren



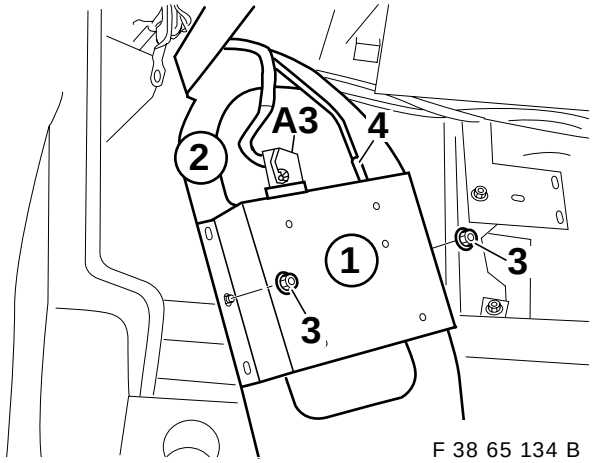
Monteringsplatsen för GPS-mottagaren är på baksidan av videomodulens hållare.
Lossa båda anslutningskontakterna (1) från videomodulen (2) och demontera videomodulen (2).



Demontera hållaren (1) från videomodulen.
Tag bort kabelhållaren från SA-kontakten (2).

I fordon med produktionsdatum före 9/97 måste den befintliga videomodulen bytas ut mot en ny videomodul med artikelnummer 8 368 218 (utbytesnummer se ETK).

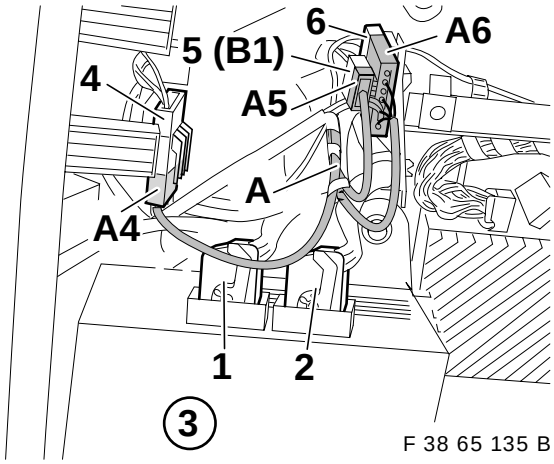
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

Stick på GPS-mottagaren (1) på baksidan av hållaren (2) för videomodulen på den befintliga gängbulten och sätt fast mottagaren med muttrarna (3) M5.
Stick in GPS-antennledningens anslutnings-kontakt (4) i GPS-mottagaren (1).

Stick in förgreningen **A3**, 12-poligt svart bussningshus i GPS-mottagaren.
Montera hållaren och videomodulen.



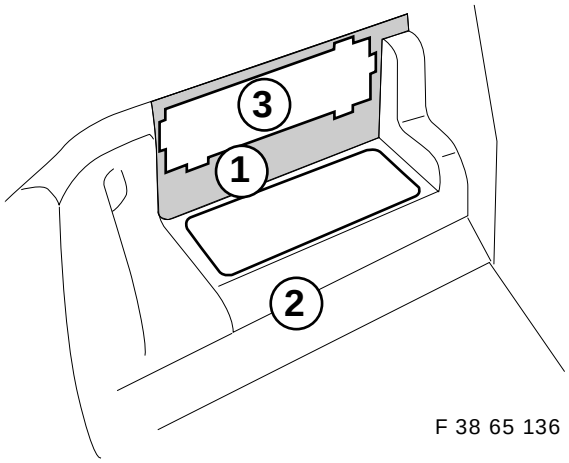
F 38 65 135 B

Stick in de befintliga anslutningskontakterna (1 och 2) i videomodulen (3) igen.
Anslut förgreningen **A4**, det 6-poliga, svarta bussningshuset från navigationsabelstammen **A** till KAR-kompletteringskontaktens 6-poliga, svarta stifthus (4).
Anslut förgreningen **A5**, det 10 poliga, svarta bussningshuset från navigationskabelstammen **A** till videomodul-adapterns 10-poliga, svarta stifthus (5) (i fordon med produktions-datum före 9/97, adapterkabelns **B** förgrening **B1**).

Anslut förgreningen **A6**, det 6-poliga, naturfärgade bussningshuset från navigationskabelstammen **A** till SA-kompletteringskontaktens 6-poliga, naturfärgade stifthus (6).

▷ Sätt dessutom fast de dragna kabelstammarna med buntband på originalkabelsträngen.◀

11. Urskärning av bagagerumsbeklädnaden

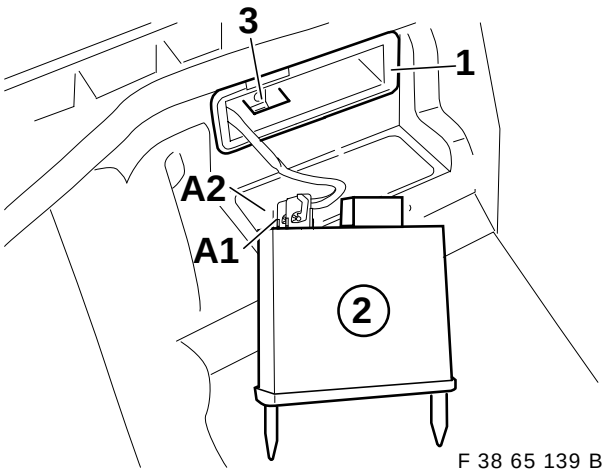


F 38 65 136 B

Skär ur den medlevererade schablonen (1) och lägg den på bagagerumsbeklädnaden till vänster (2).
Markera utskärningen (3) för navigationsdatorn och skär ur.
Montera bagagerumsbeklädnaden.

▷ Led ut förgreningarna **A1** och **A2 ur** utskärningen (3).◀

12. Montering av navigationsdatorn



F 38 65 139 B

Tryck in skyddsramen (1) i urskärningen, tills alla hållarhakar hakar fast i navigationsdatorns hållare (3).
Anslut förgreningarna **A1** och **A2** till navigations-datorn (2) och skjut in navigationsdatorn (2) i urskärningen.

Montera ihop de demonterade delarna i omvänd ordningsföljd.

Koppla till batteriet.

source: www.ow.no

13. Kodning

Detta system måste kodas.
För att kompletteringssystemet
– skall fungera i full utsträckning
– skall utesluta felfunktioner och störningar i förening med andra elektriska fordonssystem, måste man koda detta system och ev ytterligare bilstyrenheter

Dessutom lagras kodningen i den centrala kodningsnyckeln för IKE.
Denna kodning görs automatiskt med det aktuella kodningsprogrammet i sökvägen **”Komplettering”**.
Förloppet styrs av användaren. Man skall därvid beakta respektive textanvisningar steg för steg.
Från och med version C 7.0 finns denna kompletterings-kodning för denna produkt.

Tillvägagångssätt:
– Anslut DIS/MoDiC till bilen.
– Tändning ”TILL”
– Välj **”Kodning ZCS”**
– Bekräfta inmatat datum med ”Y” (endast vid MoDiC)
– Modellserie: **”E38”**
– Sökväg: **”2 Komplettering”**
– System: **”7 Navigation”**



– Om programmen är lägre än V12, måste man gå tillväga enligt följande:

– Sökväg: **”1 Nykodning”**
– System: **”28 Navigation”**

– Starta Automatisk kodning (bekräfta med **”Y”**)
– Tändning ”FRÅN”, vänta minst 10 sekunder och sedan tändning ”TILL” igen.
– Skriv ut en kodningsetikett och klistra fast den till höger i bagageutrymmet, på plåthållaren vid batteriet, bredvid den befintliga kodningsetiketten.

Skriv ut felminnet.

Skjut in CD-ROM-vägkartan i navigationsdatorn.

Gör ett funktionstest.

14. Kodning av språk

Detta system tillåter inte kodning av språk.
Landets språk övertas automatiskt av instrumentkombin.

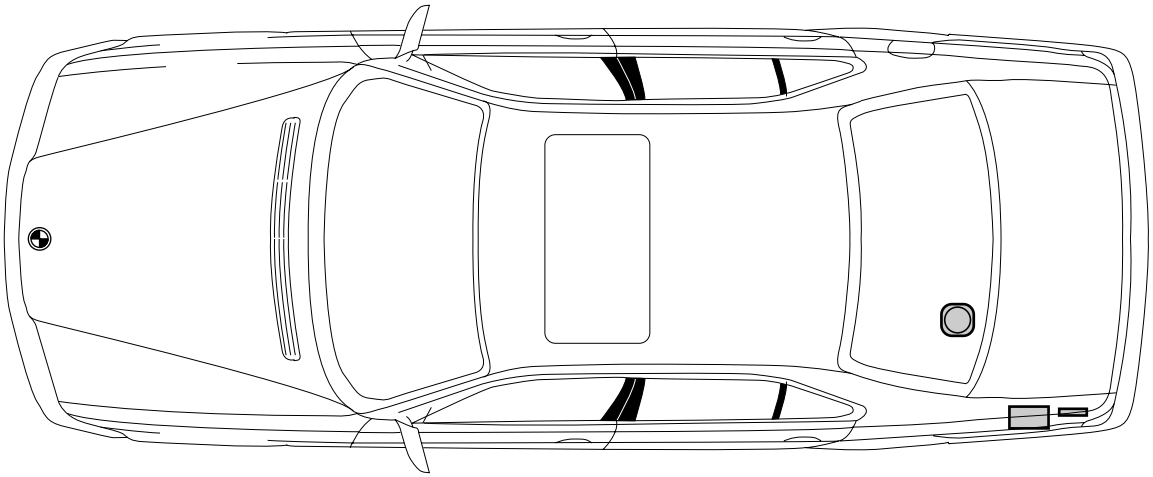
15. Säkerhetskodning



Vid montering i US-fordon **måste** en säkerhets-kodning göras enligt uppgifter från de aktuella verkstadsunderlagen.

source: www.ow.no

Ricambi ed accessori - Istruzioni di montaggio



F 38 65 125 B

Sistema di navigazione BMW serie 7 (E38)

Solo per l'uso interno nell'organizzazione commerciale BMW.

Tempo di montaggio circa 1-2 ore
che può variare secondo le condizioni e l'equipaggiamento della vettura.
Si richiedono conoscenze nel campo dell'elettronica applicata alla carrozzeria.

Nº ordinazione 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

▷ Le istruzioni di montaggio sono valide per vetture dotate di monitor di bordo (equipaggiamento speciale (SA) 602).

Nelle vetture prodotte prima di 9/97 si deve sostituire il modulo video.
Il nuovo modulo video ha il numero categorico 8 308 218 (per il numero di sostituzione vedere il catalogo elettronico ricambi) e deve essere montato insieme al cavo adattatore numero categorico 88 381 219.
Per il montaggio fare attenzione a non piegare o danneggiare i cavi o le tubazioni all'interno della vettura.◀

Ci riserviamo modifiche tecniche.

Attrezzi e mezzi ausiliari occorrenti

Bussola di chiave a tubo da 1/4"
Lampada con cavo
Coltello universale
Bussola di chiave torx
Cesoie
Cacciavite con intaglio a croce
Cacciavite con intaglio
Bussola di chiave ad anello 6-19 mm

Indice

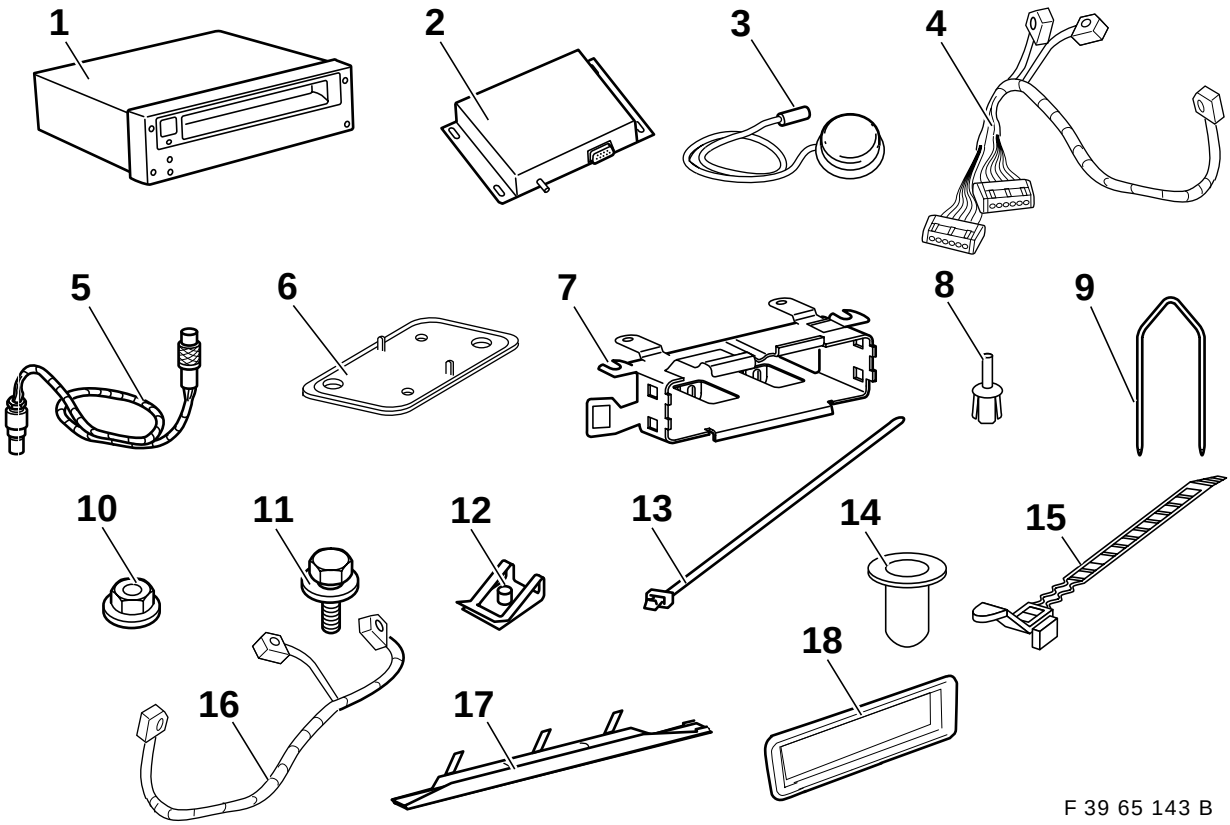
Capitolo		Pagina
1.	Preparativi necessari della vettura	2
2.	Vista generale del kit di montaggio	3
3.	Vista generale cablaggio navigazione	4
4.	Vista generale cavo adattatore (solo necessario per vetture prodotte prima di 9/97)	5
5.	Posa del cavo adattatore (solo necessario per vetture prodotte prima di 9/97)	6
6.	Montaggio dell'antenna GPS	6
7.	Preparazione della posizione di montaggio del calcolatore di navigazione	7
8.	Montaggio del cablaggio di navigazione	8
9.	Montaggio del supporto del calcolatore di navigazione	9
10.	Montaggio del ricevitore GPS	9
11.	Taglio del rivestimento vano bagagli	10
12.	Montaggio del calcolatore di navigazione	10
13.	Codifica	11
14.	Codifica della lingua	11
15.	Codifica di sicurezza	11
	Sagoma allegata alle istruzioni per l'uso	

1 Preparativi necessari della vettura

– Stampa del contenuto memoria difetti
– Scollegamento della batteria della vettura
– Smontaggio del sedile posteriore o del sedile singolo posteriore destro
– Smontaggio di entrambi i rivestimenti del montante posteriore
– Smontaggio del ripiano portaoggetti posteriore
– Smontaggio del rivestimento sinistro portabagagli

source: www.ow.no

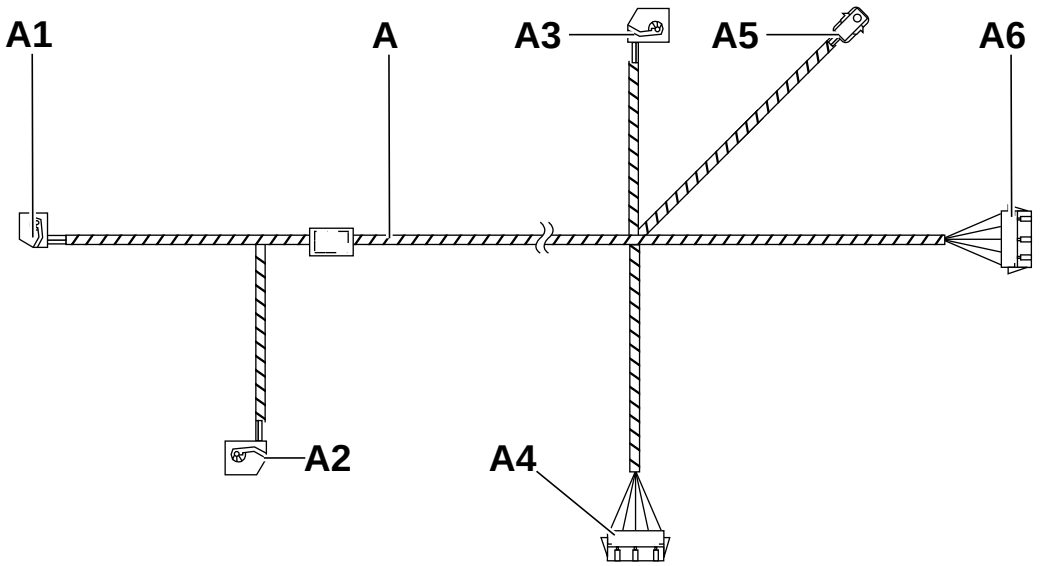
2. Vista generale del kit di montaggio



Pos.	Denominazione	Quantità
1	Calcolatore di navigazione	1
2	Ricevitore GPS	1
3	Antenna GPS	1
4	Cablaggio di navigazione	1
5	Cavo per antenna GPS	1
6	Supporto per antenna GPS	1
7	Supporto per calcolatore di navigazione	1
8	Rivetti ad espansione per antenna GPS fissata	2
9	Staffa di smontaggio	2
10	Dado esagonale M5-8ZN	2
11	Vite a testa esagonale M5x14	2
12	Dado ad innesto M5	5
13	Fascetta per cavi	2
14	Isolatore passante	2
15	Fascetta per cavi AW	2
16	Cavo adattatore (solo necessario per vetture prodotte prima di 9/97)	1
17	Cunicolo per cavi	1
18	Telaio di copertura	1

source: www.ow.no

3. Vista generale cablaggio navigazione



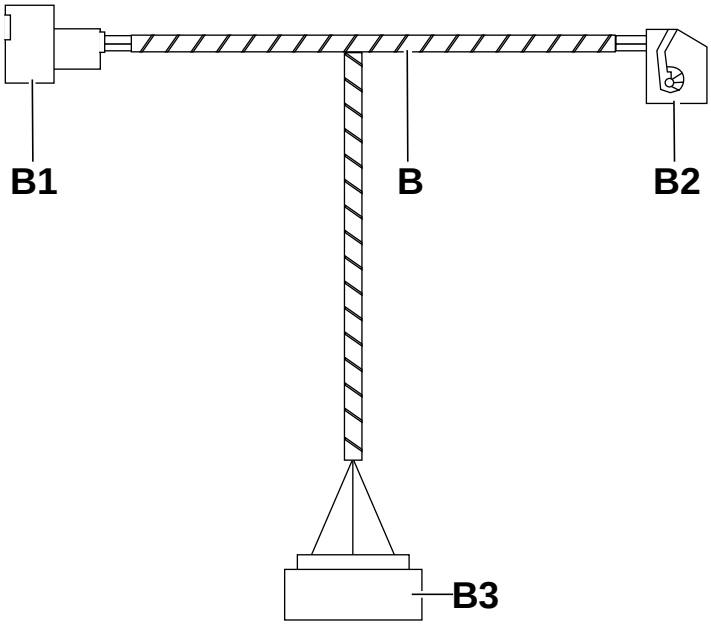
F 39 65 141 B

Pos.	Denominazione	Luogo di collegamento sulla vettura	Posto d'innesto
A	Cablaggio navigazione	–	–
A1	Scatola presa blu a 18 poli	Calcolatore di navigazione	X1313
A2	Scatola presa gialla a 18 poli	Calcolatore di navigazione	X1312
A3	Scatola presa nera a 12 poli	Ricevitore GPS	X1955
A4	Scatola presa nera a 6 poli	Navigazione KAR (vicino luce posteriore sinistra)	X1310
A5	Scatola presa nera a 10 poli	Spina adattatore modulo video	X1804
A6	Scatola presa colore naturale a 6 poli	Spina SA radio/HiFi	X1538

source: www.ow.no

4. Vista generale cavo adattatore

solo necessario per vetture prodotte prima di 9/97
(è necessaria la sostituzione del modulo video)



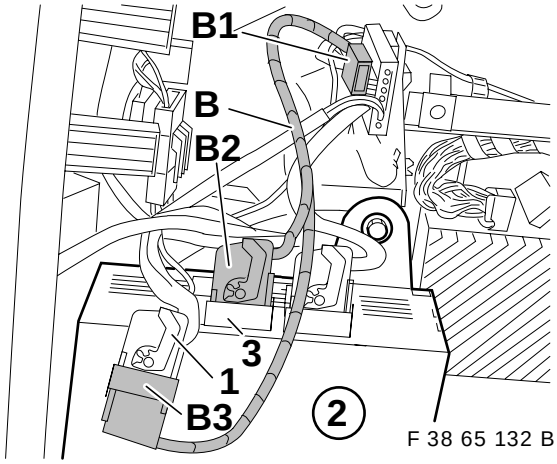
F 39 65 142 B

Pos.	Denominazione	Luogo di collegamento sulla vettura	Posto d'innesto
B	Cavo adattatore	–	–
B1	Scatola spina nera a 10 poli	Controspina per diramazione **A5** del cablaggio navigazione **A**	X18045
B2	Scatola presa colore naturale a 18 poli	Nella scatola spina bianca sul modulo video	X18806
B3	Scatola spina colore naturale a 18 poli	Spina di collegamento bianca del cablaggio modulo video	X37035

source: www.ow.no

5. Posa del cavo adattatore

solo necessario per vetture prodotte prima di 9/97 (è necessaria la sostituzione del modulo video)



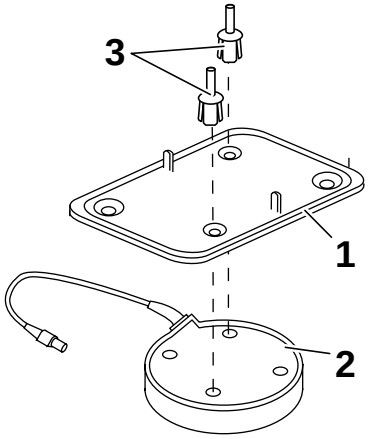
F 38 65 132 B

Scollegare la scatola presa bianca a 18 poli (1) dal modulo video (2) e collegarla con la diramazione **B3** della scatola spina colore naturale a 18 poli del cavo adattatore **B**.

⚠ Inserire la diramazione **B2**, della scatola presa colore naturale a 18 poli del cavo adattatore **B**, nella scatola spina bianca a 18 poli (3) del modulo video (2), solo dopo aver montato il ricevitore GPS (pagina 10) e sostituito il modulo video.

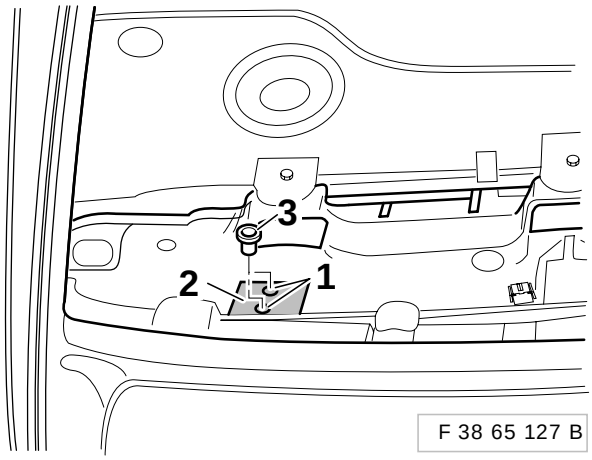
Inserire la diramazione **B1** della scatola spina nera a 10 poli del cavo adattatore **B**, accanto alla scatola della spina SA X1538.

6. Montaggio dell'antenna GPS



F 38 65 139 B

Posizionare la piastra di fissaggio (1) sull'antenna GPS (2) e fissarla con i rivetti ad espansione (3).

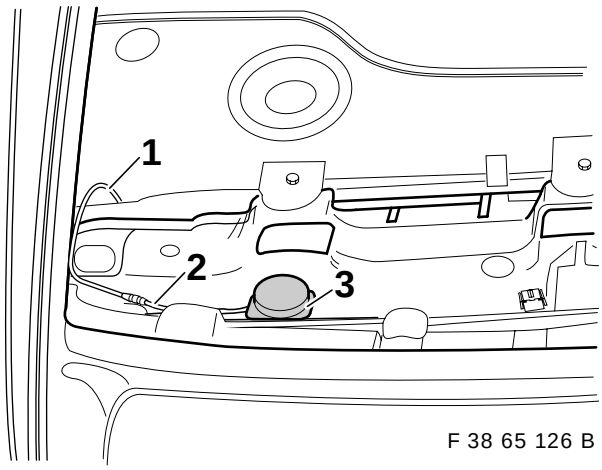


F 38 65 127 B

▷ Controllare che i punti di fissaggio esistenti (1) abbiano un diametro di 8 mm, altrimenti allargare i fori fino al diametro suddetto.◀

Estrarre la sezione preforata (2) sotto il ripiano portaoggetti ed inserire premendo le boccole di fissaggio (3) nei punti di fissaggio (1).

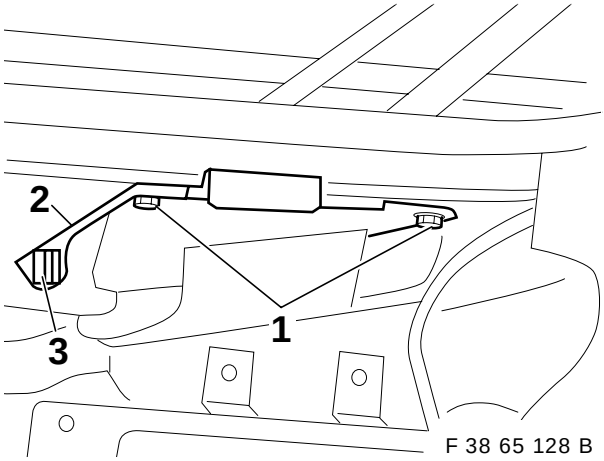
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

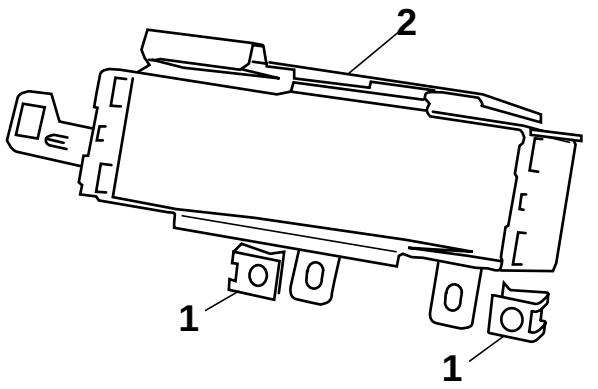
Collegare il conduttore (1) ed il cavo (2) dell'antenna GPS (3).
Inserire l'antenna GPS (3) nella boccole di fissaggio e posare il cavo dell'antenna stessa (1) lungo il cablaggio originale fino alla posizione di montaggio prevista per il ricevitore GPS (dietro il modulo video).

7. Preparazione della posizione di montaggio del calcolatore di navigazione



F 38 65 128 B

Togliere i dadi di fissaggio M6 (1) e smontare il supporto del rivestimento (2). Togliere il rivetto di fissaggio (3) dal supporto del rivestimento (2).
I dadi di fissaggio M6 (1) ed il rivetto di fissaggio (3) saranno riutilizzati per il montaggio del supporto del calcolatore di navigazione (il supporto del rivestimento (2) non viene più riutilizzato).



F 38 65 129 B

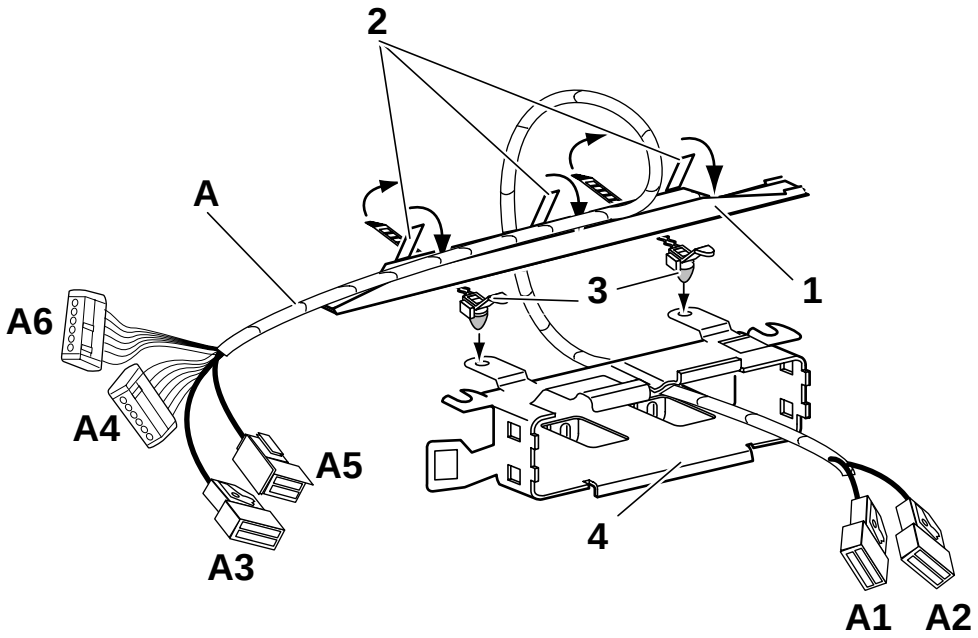
▷ Nelle vetture con sistema HiFi-Professional DSP, si deve smontare il supporto audio.◀

Inserire il dado ad innesto (1) sul supporto del calcolatore di navigazione (2).

source: www.ow.no

8. Montaggio del cablaggio di navigazione

Collegare la diramazione **A1** al calcolatore di navigazione.
Collegare la diramazione **A2** al calcolatore di navigazione.
Collegare la diramazione **A3** al ricevitore GPS.
Collegare la diramazione **A4** alla scatola spina della spina KAR di montaggio successivo, davanti alla luce posteriore sinistra.
Collegare la diramazione **A5** alla scatola spina nera a 10 poli della spina SA del modulo video, accanto alla posizione di montaggio del calcolatore di navigazione.
Nelle vetture prodotte prima di 9/97, collegare alla diramazione **B1** del cavo adattatore **B**.
Collegare la diramazione **A6** alla scatola spina colore naturale a 6 poli della spina SA, accanto alla posizione di montaggio del calcolatore di navigazione.

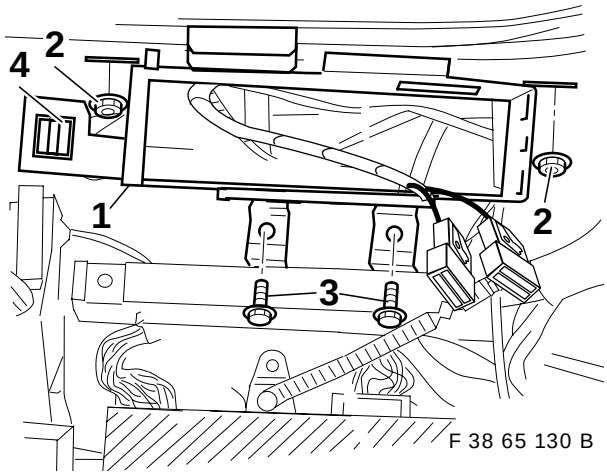


F 38 65 140 B

Inserire il cablaggio navigazione **A** nel cunicolo per cavi (1) in dotazione come illustrato nella figura e collegare tutte le linguette (2).
Inserire entrambe le fascette per cavi AW (3) nel supporto del calcolatore di navigazione (4).
Inserire il cunicolo per cavi (1) nelle fascette per cavi AW (3) come illustrato nella figura e collegare le fascette per cavi AW (3) stesse.
Infilare le diramazioni **A1** e **A2** attraverso il supporto del calcolatore di navigazione (4).

source: www.ow.no

9. Montaggio del supporto del calcolatore di navigazione

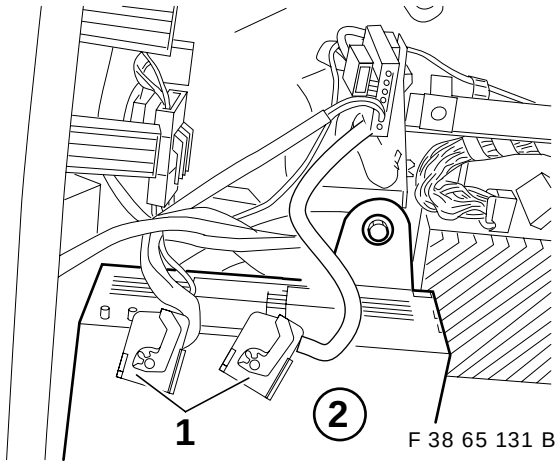


Staccare la lastra fonoassorbente preforata dietro la posizione di montaggio del calcolatore di navigazione.

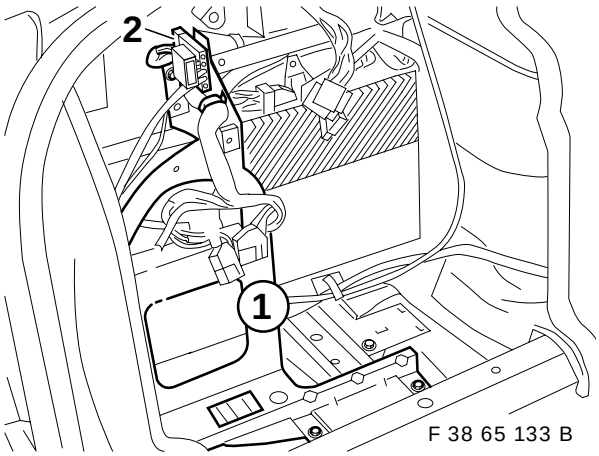
Inserire il supporto (1) del calcolatore di navigazione con il cablaggio di navigazione **A** premontato e fissarlo con i dadi M6 esistenti (2) e le viti a testa esagonale M5x14 (3).
Inserire il rivetto di fissaggio (4) smontato in precedenza nel supporto (1).

▷ Il cavo dell'antenna GPS deve essere posato attraverso il cunicolo per cavi fino al supporto (1) del calcolatore di navigazione.◀

10. Montaggio del ricevitore GPS



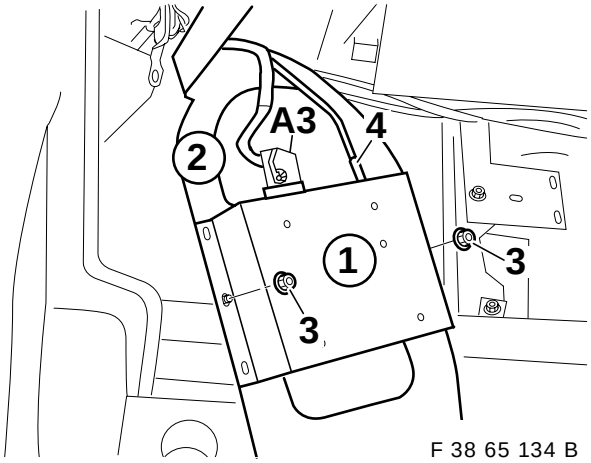
La posizione di montaggio del ricevitore GPS è sul lato posteriore del supporto del modulo video. Staccare entrambe le spine di collegamento (1) dal modulo video (2) e smontare quest'ultimo.



Smontare il supporto (1) dal modulo video.
Togliere la fascetta per cavi dalla spina SA (2).

Nelle vetture prodotte prima di 9/97, il modulo video esistente deve essere sostituito con uno nuovo, numero categorico 8 368 218 (per il numero di sostituzione, vedere il catalogo elettronico ricambi).

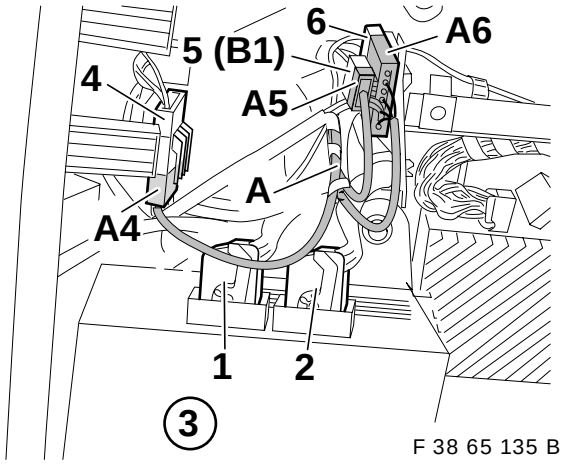
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

Innestare il ricevitore GPS (1) sui perni filettati sul lato posteriore del supporto (2) del modulo video e fissarlo con i dadi M5 (3).
Innestare la spina di collegamento (4) del cavo dell'antenna GPS, nel ricevitore GPS (1).

Inserire la diramazione **A3** della scatola presa nera a 12 poli nel ricevitore GPS.
Montare il supporto ed il modulo video.



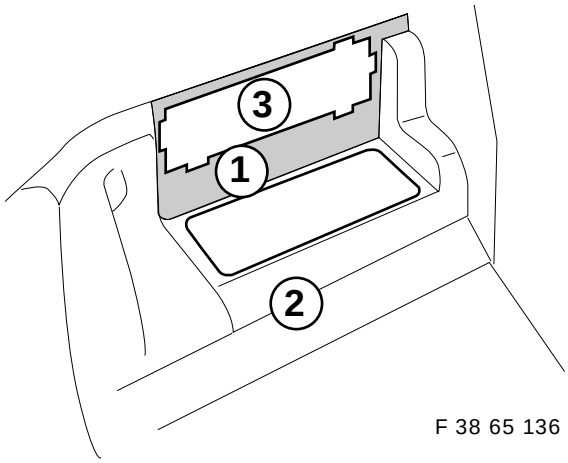
F 38 65 135 B

Inserire nuovamente la spina di collegamento esistente (1 e 2) nel modulo video (3).
Collegare la diramazione **A4** della scatola presa nera a 6 poli del cablaggio di navigazione **A** alla scatola spina nera a 6 poli (4) della spina KAR di montaggio successivo.
Collegare la diramazione **A5** della scatola presa nera a 10 poli del cablaggio di navigazione **A** alla scatola spina nera a 10 poli (5) dell'adattatore del modulo video (nelle vetture prodotte prima di 9/97, collegare la diramazione **B1** del cavo adattatore **B**.

Collegare la diramazione **A6** della scatola presa colore naturale a 6 poli del cablaggio di navigazione **A** alla scatola spina colore naturale a 6 poli (6) della spina SA di montaggio successivo.

I cablaggi supplementari devono essere fissati con fascette al cablaggio originale.◀

11. Taglio del rivestimento vano bagagli

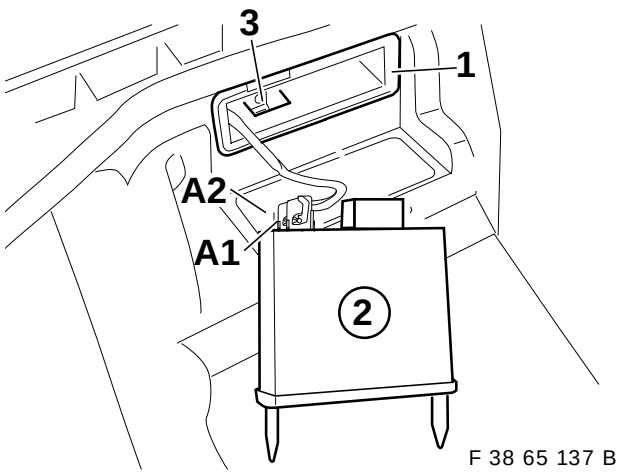


F 38 65 136 B

Tagliare la sagoma in dotazione (1) e posizionarla sul rivestimento sinistro del vano bagagli (2).
Tracciare e tagliare la sezione (3) per il calcolatore di navigazione.
Montare il rivestimento vano bagagli.

Far fuoriuscire le diramazioni **A1** e **A2** dalla sezione (3).◀

12. Montaggio del calcolatore di navigazione



F 38 65 137 B

Inserire premendo il telaio di copertura (1) nella sezione, finché i naselli d'arresto s'incastrano nel supporto (3) del calcolatore di navigazione.
Innestare le diramazioni **A1** e **A2** sul calcolatore di navigazione (2) ed inserire quest'ultimo nella sezione.

Rimontare in ordine inverso.

Collegare le batterie.

source: www.ow.no

13. Codifica

Il sistema è interessato alla codifica.
La codifica del sistema ed eventualmente di altre centraline della vettura deve essere effettuata per assicurarne il perfetto funzionamento e per evitare malfunzionamenti e guasti durante il funzionamento insieme agli altri sistemi elettrici della vettura.

La codifica viene memorizzata nel codice centrale dello strumento combinato.
La codifica viene effettuata automaticamente con il programma attuale di codifica nel percorso **« Riequipaggiamento »**. L'esecuzione avviene mediante una guida per l'operatore. Si devono rispettare le relative avvertenze per l'esecuzione delle singole operazioni.
A partire dalla versione C 7.0, il dischetto contiene la procedura per la codifica successiva di questo sistema.

Procedimento
- Collegare DIS/MoDiC alla vettura.
- Inserire l'accensione.
- Selezionare **« Codifica ZCS »**
- Confermare la data immessa con «Y» (solo per MoDiC).
- Serie: **« E38 »**
- Percorso: **« 2 Riequipaggiamento »**
- Sistema: **«7 Navigazione »**



- Per le versioni del programma precedenti a V12 si deve inoltre procedere nel modo seguente:

- Percorso: **«1 Nuova codifica »**
- Sistema: **« 28 Navigazione »**

- Avviare la codifica automatica (confermare con **«Y»**).
- Disinserire l'accensione, attendere almeno 10 sec. e successivamente reinserire l'accensione.
- Stampare l'etichetta di codifica ed incollarla nel lato destro del vano bagagli sul supporto di lamiera vicino alla batteria, accanto all'etichetta vecchia.

Stampare il contenuto della memoria difetti.

Inserire il CD-ROM cartina geografica nel calcolatore di navigazione.

Effettuare il controllo del funzionamento.

14. Codifica della lingua

Il sistema non è interessato alla codifica della lingua.
Le lingue nazionali vengono trasferite automaticamente dallo strumento combinato.

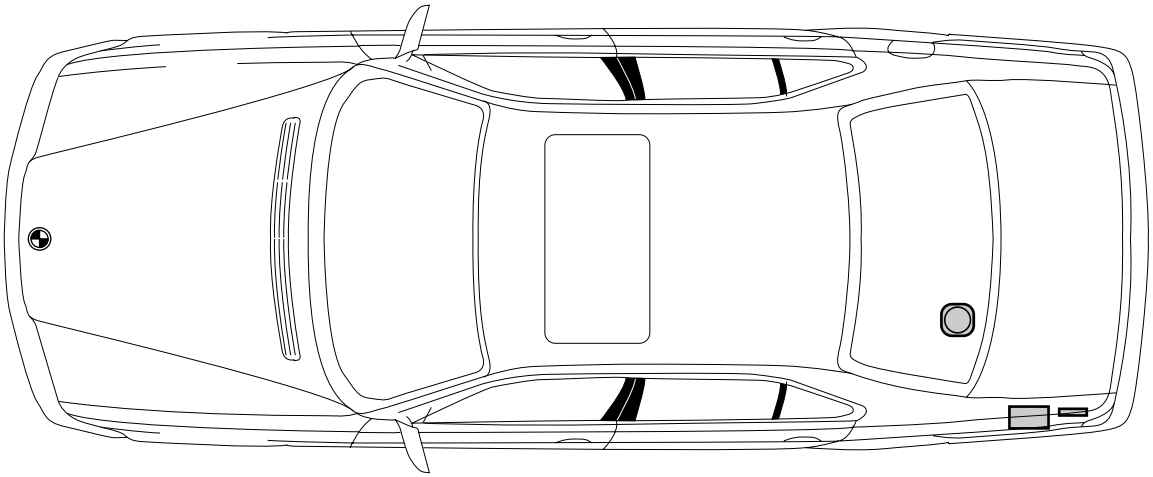
15. Codifica di sicurezza



In caso di montaggio nelle vetture USA si deve effettuare una codifica di sicurezza secondo le indicazioni della versione aggiornata della documentazione per l'officina.

source: www.ow.no

Piezas y accesorios - Instrucciones de montaje



F 38 65 125 B

Sistema de navegación BMW Serie 7 (E38)

Para utilización exclusiva en la red de concesionarios BMW.

Tiempo requerido para el montaje: aprox. 1 - 2 horas.
El tiempo requerido para el montaje puede variar según el estado y el equipamiento del vehículo.
Se requieren conocimientos especializados en el sistema eléctrico de la carrocería.

Nº de pedido 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

▷ Las instrucciones de montaje son válidas para vehículos equipados con radio en el monitor de a bordo (equipo especial (SA) 602).

En vehículos con fecha de producción anterior a 9/97, el módulo de vídeo debe ser sustituido por otro.
El nuevo módulo de vídeo tiene el número de producto 8 368 218 (número de canje, véase catálogo electrónico de recambios (ETK)) y debe ser montado al cable de adaptación, número de producto 8 381 219.
Obsérvese al efectuar el montaje, que al tender cables o tuberías en el vehículo, éstos no queden aprisionados o resulten dañados.◀

Reservado el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Herramientas y medios auxiliares necesarios

Juego de llaves de tubo de 1/4”
Lámpara de cable
Cuchilla universal
Juego de llaves de tubo Torx
Alicates de corte oblicuo
Destornillador de estrella
Destornillador de punta plana
Juego de llaves anulares 6-19 mm

Indice

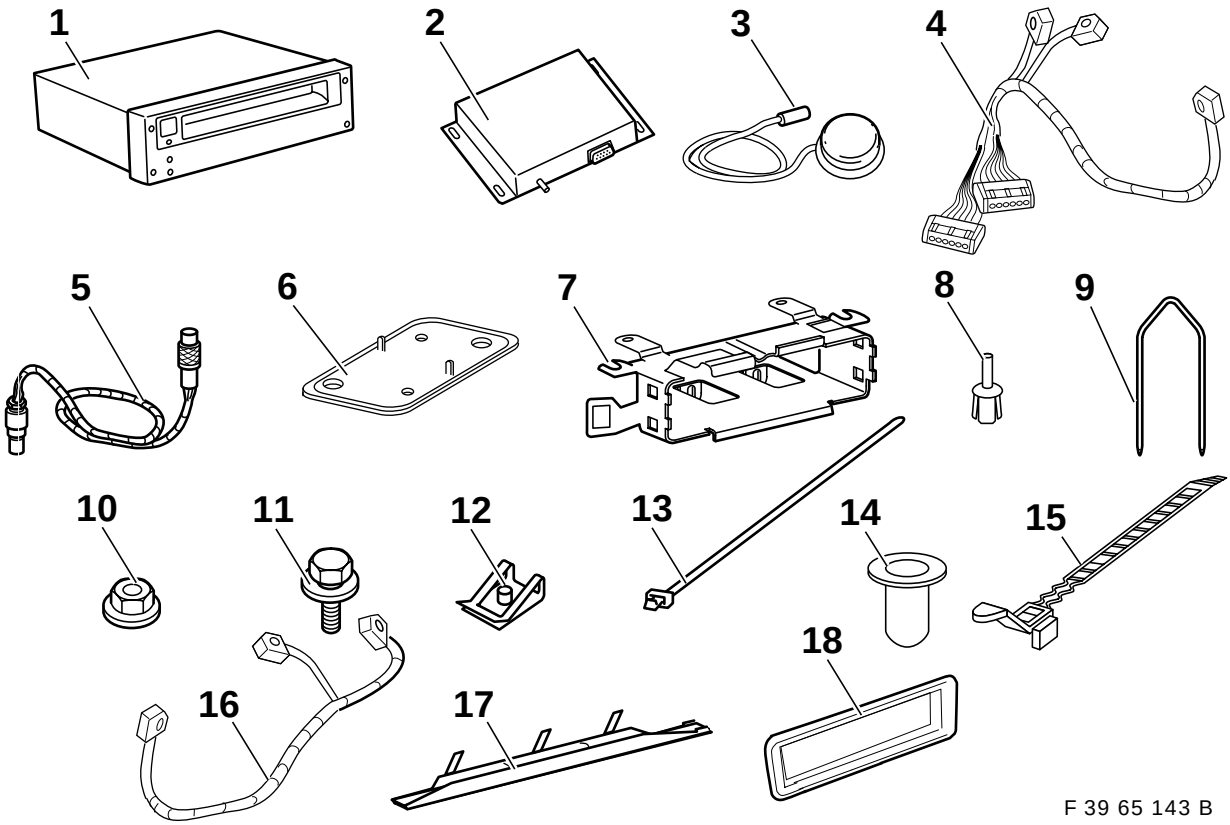
Capítulo		Página
1.	Trabajos previos a efectuar necesariamente en el vehículo	2
2.	Cuadro general del juego de montaje	3
3.	Cuadro general del mazo de cables del sistema de navegación	4
4.	Cuadro general del cable de adaptación (sólo necesario en vehículos con fecha de producción anterior a 9/97)	5
5.	Tender el cable de adaptación (sólo necesario en vehículos con fecha de producción anterior a 9/97)	6
6.	Montar la antena del Sistema de Posicionamiento Global (GPS)	6
7.	Preparar el lugar de montaje para el ordenador del sistema de navegación	7
8.	Montar el mazo de cables del sistema de navegación	8
9.	Montar el soporte para el ordenador del sistema de navegación	9
10.	Montar el receptor GPS	9
11.	Recortar el guarnecido del maletero	10
12.	Montar el ordenador del sistema de navegación	10
13.	Codificación	11
14.	Codificación de idiomas	11
15.	Codificación de seguridad	11
	Plantilla encuadernada en las instrucciones de uso	

1. Trabajos previos a efectuar necesariamente en el vehículo

– Imprimir el contenido de la memoria de averías
– Desembornar la batería del vehículo
– Desmontar la banqueta trasera o bien el asiento individual derecho en la parte posterior
– Desmontar los guarnecidos de ambos montantes C
– Desmontar la repisa portaobjetos trasera
– Desmontar el guarnecido del maletero del lado izquierdo

source: www.ow.no

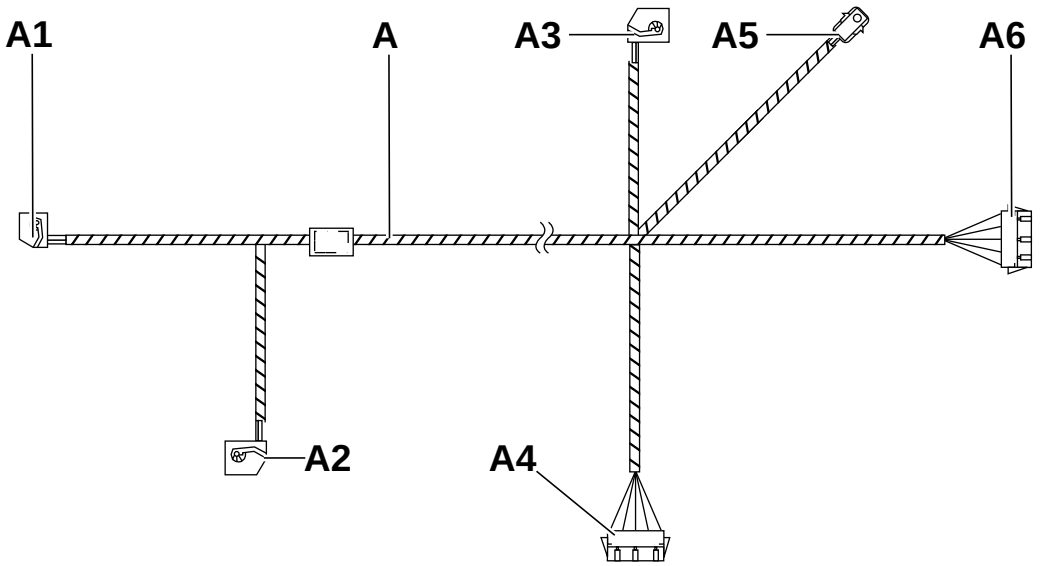
2. Cuadro general del juego de montaje



Posición	Designación	Cantidad
1	Ordenador del sistema de navegación	1
2	Receptor GPS	1
3	Antena GPS	1
4	Mazo de cables del sistema de navegación	1
5	Cable de antena para la antena GPS	1
6	Soporte de la antena GPS	1
7	Soporte del ordenador del sistema de navegación	1
8	Remaches expansibles para la antena GPS fijada	2
9	Estribo de desmontaje	2
10	Tuerca hexagonal M5-8ZN	2
11	Tornillo hexagonal M5x14	2
12	Tuerca insertable M5	5
13	Cinta sujetacables	2
14	Boquilla de paso	2
15	Cinta sujetacables AW	2
16	Cable de adaptación (sólo necesario en vehículos con fecha de producción anterior a 9/97)	1
17	Canal para cable	1
18	Marco cobertor	1

source: www.ow.no

3. Cuadro general del mazo de cables del sistema de navegación



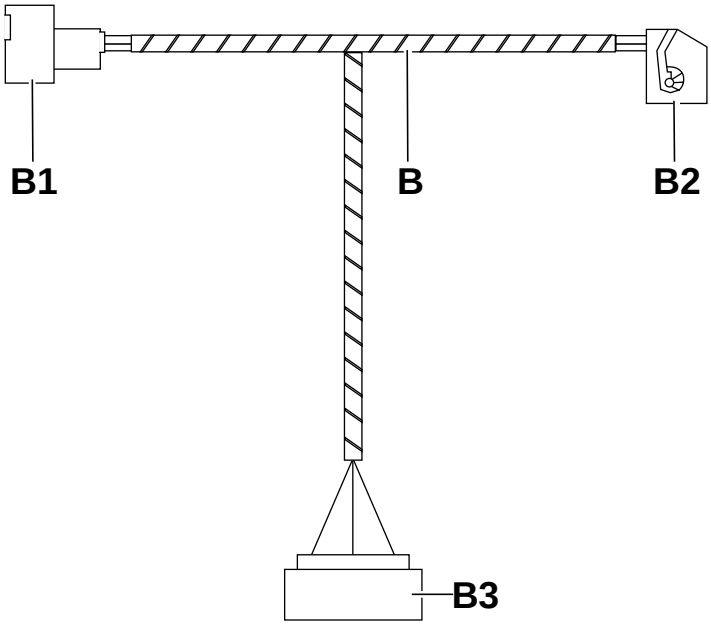
F 39 65 141 B

Posición	Designación	Lugar de conexión en el vehículo	Pos. ench.
A	Mazo de cables del sistema de navegación	–	–
A1	Caja de hembrillas azul de 18 polos	Ordenador del sistema de navegación	X1313
A2	Caja de hembrillas amarilla de 18 polos	Ordenador del sistema de navegación	X1312
A3	Caja de hembrillas negra de 12 polos	Receptor GPS	X1955
A4	Caja de hembrillas negra de 6 polos	Navegación KAR (cerca de luz trasera izq.)	X1310
A5	Caja de hembrillas negra de 10 polos	Conector de adaptación para el módulo de vídeo	X1804
A6	Caja de hembrillas de color natural de 6 polos	Conector de ejecución especial para la radio/ HiFi	X1538

source: www.ow.no

4. Cuadro general del cable de adaptación

Sólo necesario en vehículos con fecha de producción anterior a 9/97
(Es necesaria la sustitución del módulo de vídeo por otro)



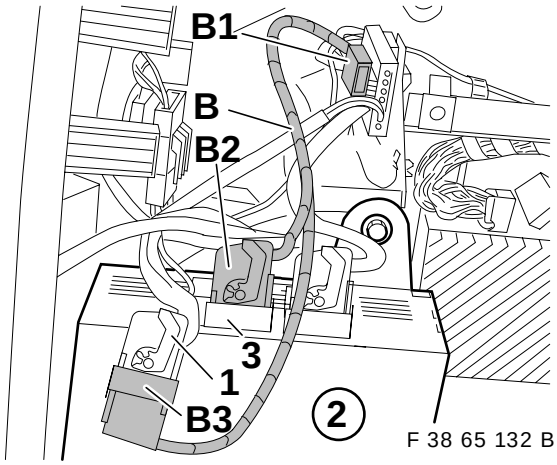
F 39 65 142 B

Posición	Designación	Lugar de conexión en el vehículo	Pos. ench.
B	Cable de adaptación	–	–
B1	Caja de clavijas negra de 10 polos	conector antagonista para el ramal **A5** del mazo de cables del sistema de navegación **A**	X18045
B2	Caja de hembrillas de color natural de 18 polos	en la caja de conectores blanca en el módulo de vídeo	X18806
B3	Caja de clavijas de color natural de 18 polos	enchufe de conexión blanco del mazo de cables del módulo de vídeo	X37035

source: www.ow.no

5. Tender el cable de adaptación

Sólo necesario en vehículos con fecha de producción anterior a 9/97
(Es necesaria la sustitución del módulo de vídeo por otro)



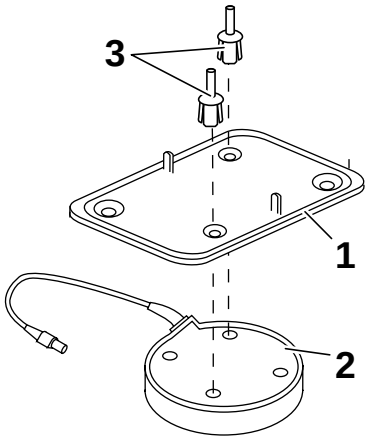
F 38 65 132 B

Desconectar la caja de hembrillas (1) blanca de 18 polos del módulo de vídeo (2) y conectarla al ramal **B3**, caja de clavijas de color natural de 18 polos del cable de adaptación **B**.

⚠ Conectar el ramal **B2**, caja de hembrillas de color natural de 18 polos del cable de adaptación **B** una vez realizado el montaje del receptor GPS (página 10) y la sustitución del módulo de vídeo por otro, en la caja de clavijas (3) blanca de 18 polos del módulo de vídeo (2).

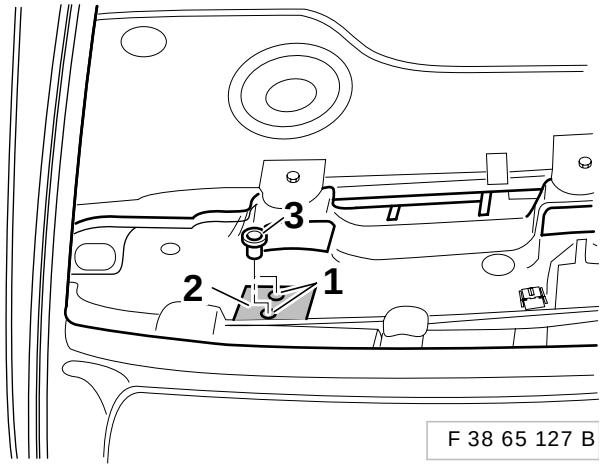
Enclipsar el ramal **B1**, caja de clavijas negra de 10 polos del cable de adaptación **B**, al lado de la caja de conectores del conector de ejecución especial X1538.

6. Montar la antena GPS



F 38 65 139 B

Colocar la placa de fijación (1) en la antena GPS (2) y fijarla con remaches expansibles (3).

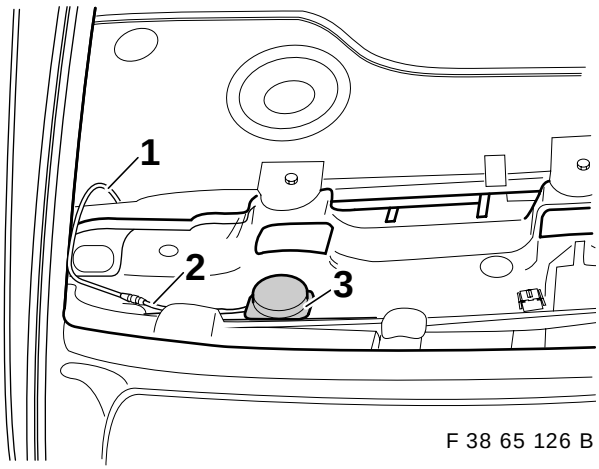


F 38 65 127 B

▷ Verificar el diámetro de 8 mm de los puntos de fijación (1) existentes. En caso necesario, efectuar los taladros con una broca de 8 mm de diámetro.◀

Extraer el recorte premarcado (2) dispuesto debajo de la repisa portaobjetos trasera y colocar a presión las boquillas de paso de fijación (3) en los puntos de fijación (1).

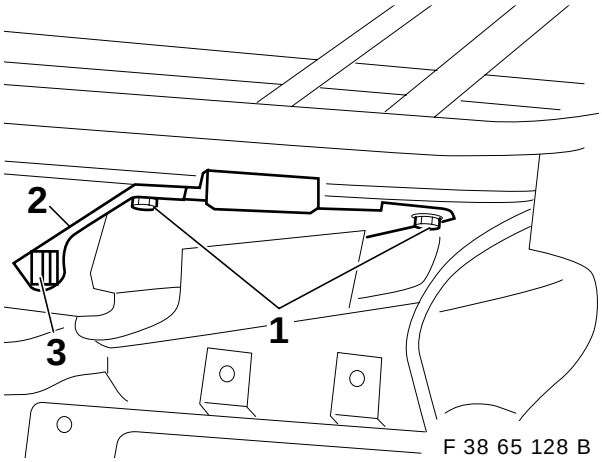
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

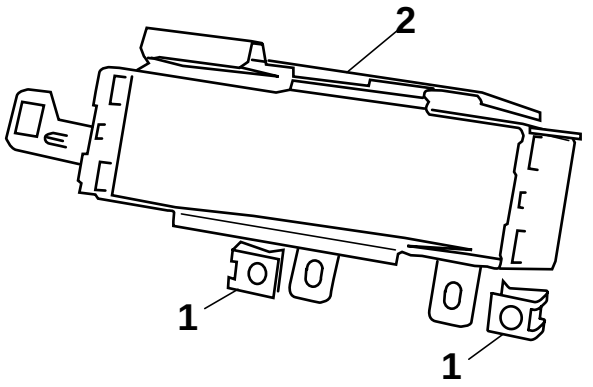
Conectar entre sí el cable de antena (1) y el cable de antena (2) de la antena GPS (3).
Insertar la antena GPS (3) en las boquillas de paso de fijación y tender el cable de antena (1) a lo largo del mazo de cables original hasta lugar de montaje previsto para el receptor GPS (detrás del módulo de vídeo).

7. Preparar el lugar de montaje para el ordenador del sistema de navegación



F 38 65 128 B

Retirar las tuercas de fijación (1) M6 y desmontar el soporte del guarnecido (2).
Retirar el clip de fijación (3) del soporte del guarnecido (2).
Las tuercas de fijación (1) M6 y el clip de fijación (3) se utilizarán de nuevo en el montaje del soporte del sistema de navegación (ya no se precisará utilizar el soporte del guarnecido (2)).



F 38 65 129 E

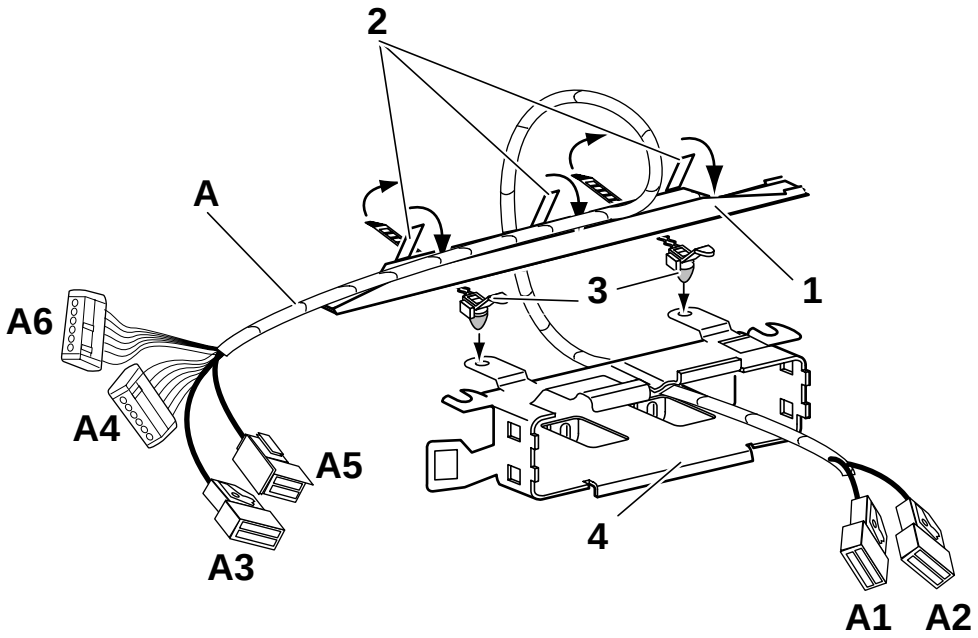
En vehículos equipados con el HiFi-Professional System DSP, debe desmontarse el soporte de audio.◀

Calar la tuerca insertable (1) en el soporte para el ordenador del sistema de navegación (2).

source: www.ow.no

8. Montar el mazo de cables del sistema de navegación

Ramal **A1**: conectar al ordenador del sistema de navegación.
Ramal **A2**: conectar al ordenador del sistema de navegación.
Ramal **A3**: conectar al receptor GPS.
Ramal **A4**: conectar a la caja de clavijas negra de 6 polos del conector de reequipamiento KAR situada delante de la luz trasera izquierda.
Ramal **A5**: conectar a la caja de clavijas negra de 10 polos del conector de ejecución especial del módulo de vídeo, al lado del lugar de montaje del ordenador del sistema de navegación.
En vehículos con fecha de producción anterior a 9/97, conectar al ramal **B1** del cable adaptador **B**.
Ramal **A6**: conectar a la caja de clavijas de color natural de 6 polos del conector de ejecución especial, al lado del lugar de montaje del ordenador del sistema de navegación.

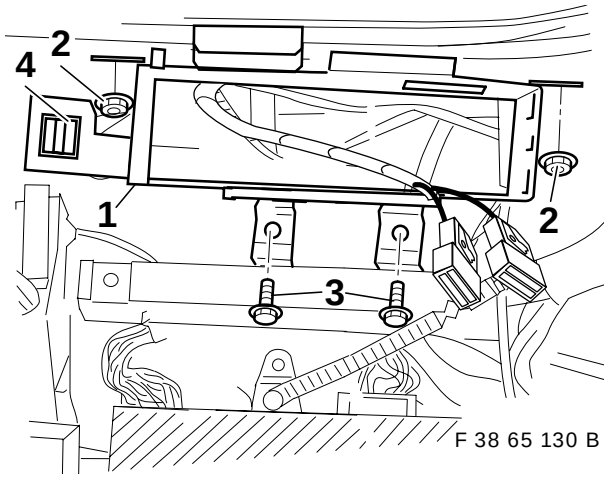


F 38 65 140 B

Colocar el mazo de cables del sistema de navegación **A**, tal y como se muestra en la figura, en el canal para cables (1) adjunto y cerrar todas las lengüetas (2).
Introducir ambas cintas sujetacables AW (3) en el soporte para el ordenador del sistema de navegación (4).
Colocar el canal de cables (1), tal y como se muestra en la figura, en las cintas sujetacables AW (3) y cerrarlas.
Pasar los ramales **A1** y **A2** por el soporte para el ordenador del sistema de navegación (4).

source: www.ow.no

9. Montar el soporte para el ordenador del sistema de navegación

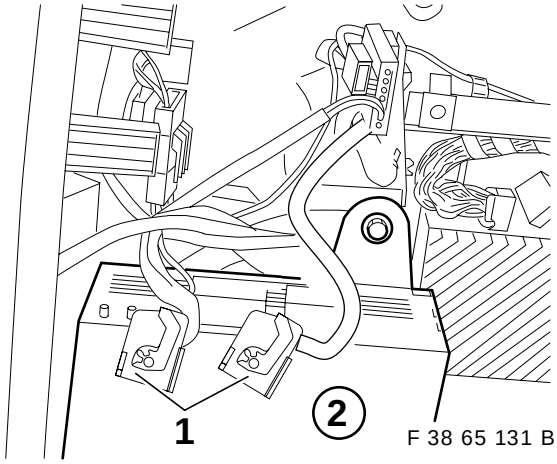


Extraer la esterilla de insonorización premarcada, dispuesta detrás del lugar de montaje del ordenador del sistema de navegación.

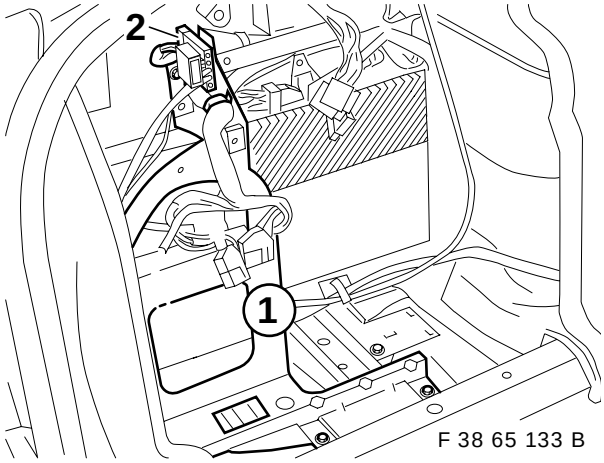
Insertar el soporte (1) para el ordenador del sistema de navegación con el mazo de cables del sistema de navegación **A** premontado y atornillarlo con las tuercas (2) M6 y con los tornillos hexagonales (3) M5x14 existentes.
Colocar el clip de fijación (4) existente, retirado anteriormente, en el soporte (1).

El cable de antena de la antena GPS debe ser tendido a través del canal de cables en el soporte (1) para el ordenador del sistema de navegación.◀

10. Montar el receptor GPS



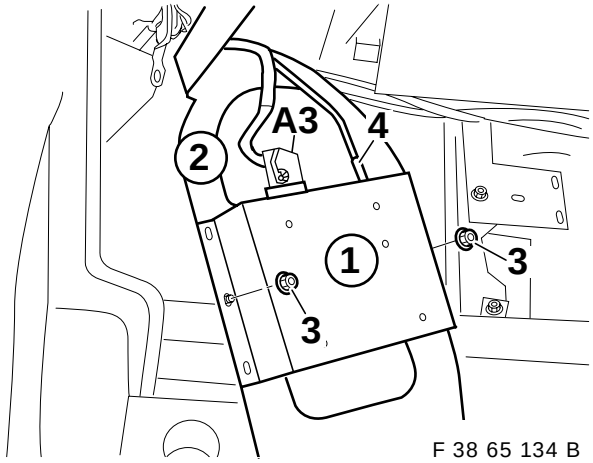
El lugar de montaje del receptor GPS se encuentra en el lado posterior del soporte del módulo de vídeo.
Desconectar ambos enchufes de conexión (1) del módulo de vídeo (2) y desmontar el módulo de vídeo (2).



Desmontar el soporte (1) del módulo de vídeo.
Retirar el soporte de cables del conector de ejecución especial (2).

En vehículos con fecha de producción anterior a 9/97, el módulo de vídeo existente debe ser sustituido por uno nuevo con el número de producto 8 368 218 (número de canje, véase catálogo electrónico de recambios (ETK)).

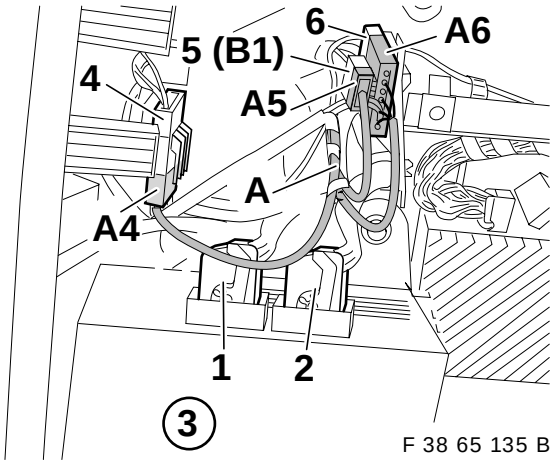
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

Calar el receptor GPS (1) en el lado posterior del soporte (2) para el módulo de vídeo en los pernos roscados existentes y fijarlo con tuercas (3) M5.
Conectar el enchufe de conexión (4) del cable de antena GPS al receptor GPS (1).

Conectar el ramal **A3**, caja de hembrillas negra de 12 polos al receptor GPS.
Montar el soporte y el módulo de vídeo.



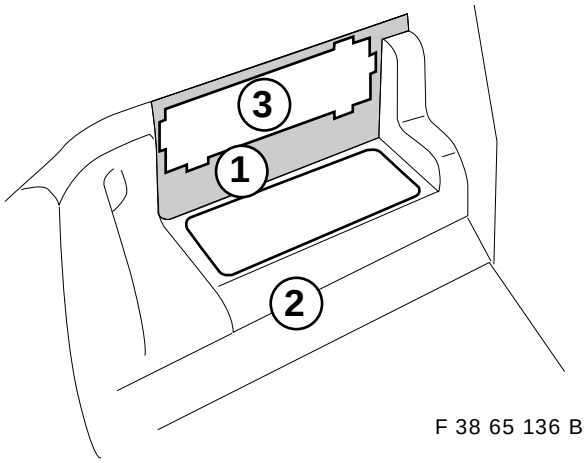
F 38 65 135 B

Conectar de nuevo los enchufes de conexión (1 y 2) existentes al módulo de vídeo (3).
Conectar el ramal **A4**, caja de hembrillas negra de 6 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A**, a la caja de clavijas (4) negra de 6 polos del conector de reequipamiento KAR.
Conectar el ramal **A5**, caja de hembrillas negra de 10 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A**, a la caja de clavijas (5) negra de 10 polos del adaptador del módulo de vídeo (en vehículos con fecha de producción anterior a 9/97, ramal **B1** del cable de adaptación **B**).

Conectar el ramal **A6**, caja de hembrillas de color natural de 6 polos del mazo de cables del sistema de navegación **A**, a la caja de clavijas (6) de color natural de 6 polos del conector de reequipamiento de ejecución especial.

▷ Los mazos de cables adicionalmente tendidos deben ser fijados con cintas sujetacables al mazo de cables original.◀

11. Recortar el guarnecido del maletero

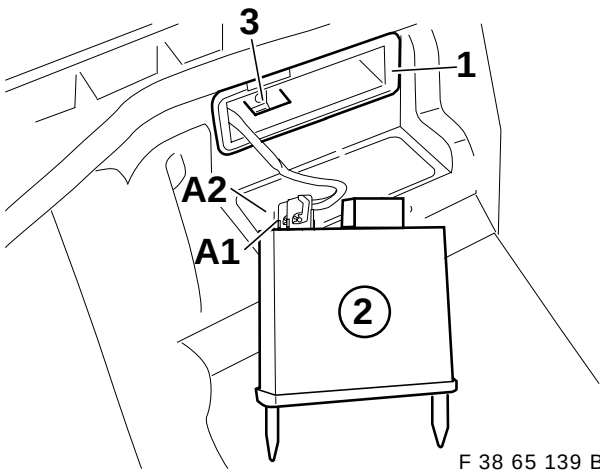


F 38 65 136 B

Recortar la plantilla (1) adjunta y colocarla en el guarnecido del maletero del lado izquierdo (2).
Marcar el recorte (3) para el ordenador del sistema de navegación y recortarlo.
Montar el guarnecido del maletero.

▷ Sacar los ramales **A1** y **A2** a través del recorte efectuado (3).◀

12. Montar el ordenador del sistema de navegación



F 38 65 139 B

Colocar a presión el marco cobertor (1) en el recorte, hasta enclavar todos los resaltes de enclavamiento en el soporte (3) del ordenador del sistema de navegación.
Conectar los ramales **A1** y **A2** al ordenador del sistema de navegación (2) e insertar éste en el recorte.

Volver a montar las piezas desmontadas en el orden contrario al seguido en el desmontaje.

Embornar las baterías.

source: www.ow.no

13. Codificación

Este sistema debe ser codificado.
Para que este sistema de reequipamiento:
– funcione correctamente y
– quede excluida la posibilidad de perturbaciones en combinación con otros sistemas eléctricos del vehículo, deberá llevarse a cabo su codificación y, en caso dado, la de otras unidades de control del vehículo.

Se memorizará adicionalmente en la clave de codificación central del IKE.
Esta codificación se efectuará automáticamente con el programa de codificación actual en la ruta **"Reequipamiento"**. El proceso será dirigido por el operador, observando escrupulosamente las indicaciones de texto respectivas para la ejecución de cada paso.
La codificación de reequipamiento para este producto está disponible a partir de la versión C7.0.

Modo de proceder:
– Conectar el DISC/MoDIC al vehículo
– Encendido "CONECTADO"
– Selección **"Codificación ZCS"**
– Confirmar la entrada de la fecha con "Y" (sólo con MoDIC)
– Serie: **"E38"**
– Ruta: **"2 Reequipamiento"**
– Sistema: **"7 Navegación"**



– En programas inferiores a V12, debe procederse adicionalmente de la siguiente manera:

– Ruta: **"1 Codificación nueva"**
– Sistema: **"28 Navegación"**

– Arrancar el proceso de codificación automática (confirmar con **"Y"**)
– Encendido "DESCONECTADO", esperar 10 segundos como mínimo y a continuación nuevamente encendido "CONECTADO"
– Imprimir la etiqueta de codificación y pegarla en el lado derecho del maletero, sobre el soporte de chapa de la batería, junto a la etiqueta de codificación ya existente.

Imprimir el contenido de la memoria de averías.

Introducir el CD-ROM del mapa de carreteras en el ordenador del sistema de navegación.

Llevar a cabo una verificación de funcionamiento.

14. Codificación de idiomas

Este sistema no precisa de una codificación de idiomas.
Los idiomas específicos de país son aceptados automáticamente por el cuadro de instrumentos.

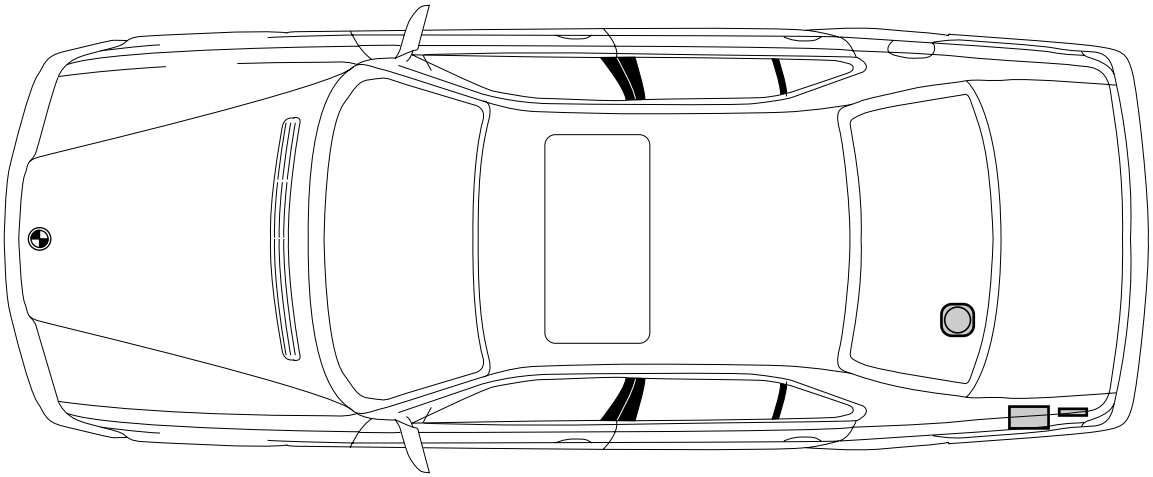
15. Codificación de seguridad



En el montaje en vehículos para EEUU, se debe realizar una codificación de seguridad según los datos existentes en la documentación de taller actual.

source: www.ow.no

Peças e acessórios - Instruções de montagem



F 38 65 125 B

Sistema de navegação BMW Série 7 (E38)

Para o uso exclusivo da Rede Oficial dos Concessionários BMW.

Tempo previsto para a instalação: cerca de 1-2 horas,
podendo divergir em função dos estado de conservação e equipamento do veículo.
Conhecimentos de electrotecnia são condição prévia.

Nº de Referência 01 29 9 410 726 IX/97 Printed in Germany

source: www.ow.no

▷ A presente instrução de instalação é válida unicamente para modelos equipados com rádio-monitor de bordo (equipamento especiale (SA) 602).

Nos modelos com data de produção anterior a 9/97, torna-se necessário substituir o módulo de vídeo.
O novo módulo, sob o número de classificação 8 368 218 (número para troca, veja ETK=Catálogo de Peças de Reposição), terá que ser instalado juntamente com o cabo de adaptador com o número de classificação 8 381 219.
Ao proceder à instalação no veículo, use do máximo cuidado para que os fios, resp. as linhas, não fiquem flectidos nem sejam danificados.◀

Reservados todos os direitos de proceder a toda e qualquer alteração de carácter técnico.

Ferramental necessário e recursos auxiliares

Jogo de chaves de caixa de 1/4 de polegada
Gambiarra
Faca universal
Jogo de chaves de caixa Torx
Alicate de corte diagonal
Chave para parafusos Phillips
Chave de fendas
Jogo de chaves de luneta 6-19mm

Índice

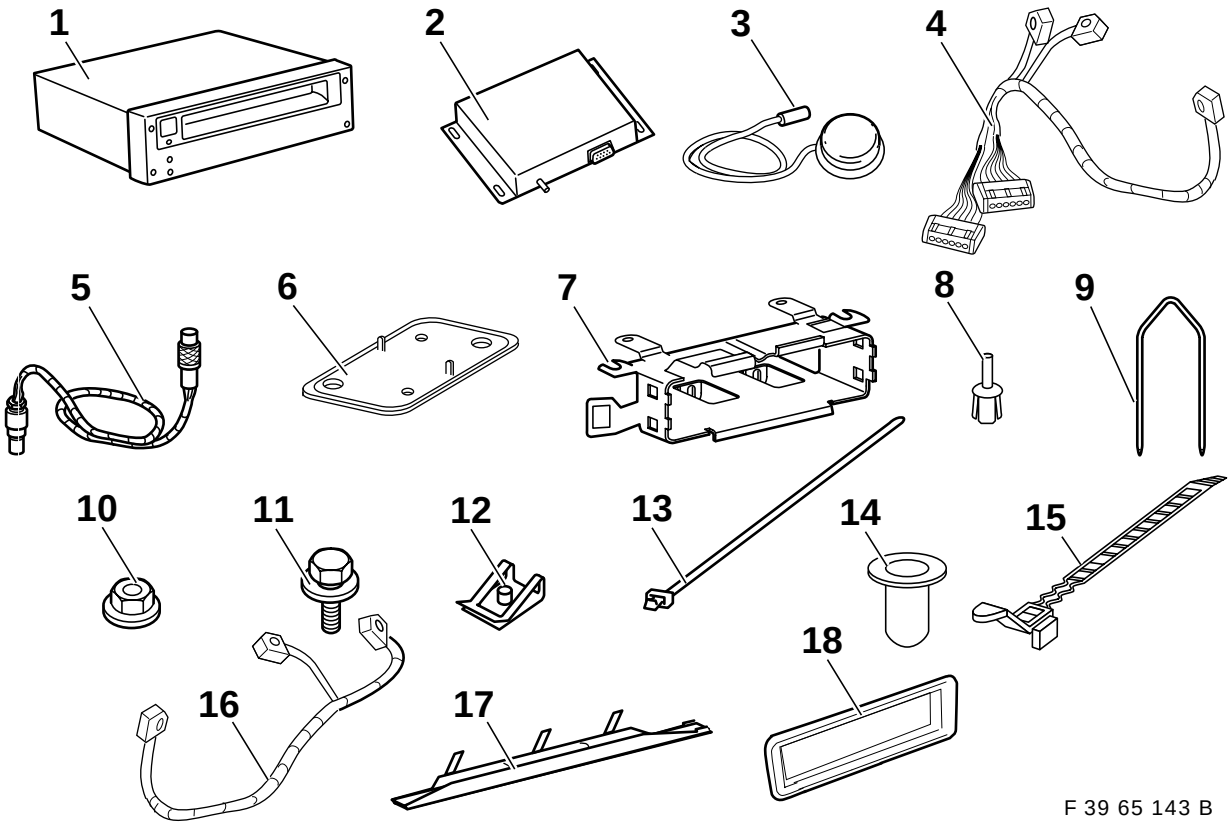
Capítulo		Página
1.	Trabalhos preliminares a realizar no veículo	2
2.	Nomenclatura do jogo de instalação	3
3.	Nomenclatura do chicote de cabos para o sistema de navegação	4
4.	Nomenclatura do cabo de adaptador (necessário unicamente nos modelos com data de produção anterior a 9/97)	5
5.	Instalação do cabo de adaptador (necessário unicamente nos modelos com data de produção anterior a 9/97)	6
6.	Instalação da antena GPS	6
7.	Preparação do local de instalação do calculador de navegação	7
8.	Instalação do chicote de cabos para o sistema de navegação	8
9.	Aplicação do suporte para o calculador de navegação	9
10.	Instalação do receptor de GPS	9
11.	Recorte para adaptação do revestimento da mala	10
12.	Instalação do calculador do sistema de navegação	10
13.	Codificação	11
14.	Codificação de idiomas	11
15.	Codificação de segurança	11
	Um respectivo molde para recorte está integrado no manual do condutor	

1. Trabalhos preliminares a realizar no veículo

– Faça imprimir o protocolo da memória de falhas
– Desconecte a bateria
– Remova o banco resp. o banco individual traseiro direito
– Remova ambos os revestimentos do pilar C
– Remova a prateleira traseira
– Remova o revestimento esquerdo da mala

source: www.ow.no

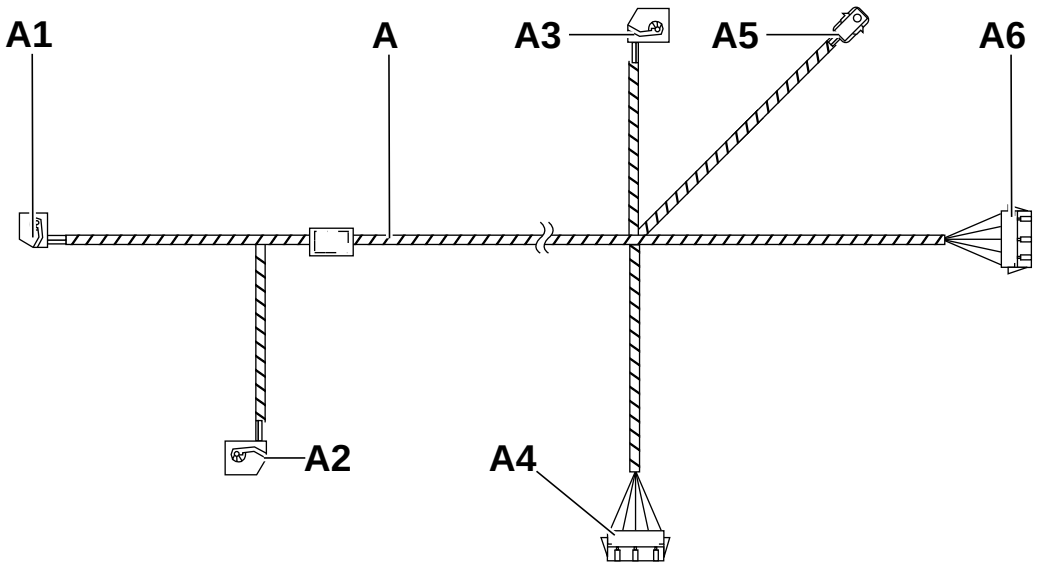
2. Nomenclatura do jogo de instalação



Pos.	Denominação	Quantidades
1	Calculador de navegação	1
2	Receptor de GPS	1
3	Antena GPS	1
4	Chicote de cabos do sistema de navegação	1
5	Linha para a antena GPS	1
6	Suporte da antena GPS	1
7	Suporte para o calculador de navegação	1
8	Rebites expansíveis para antena GPS fixa	2
9	Gancho de desmontagem	2
10	Porca sextavada M5-8ZN	2
11	Porca sextavada M5x14	2
12	Porca sextavada M5	5
13	Braçadeira para cabos	2
14	Passador	2
15	Braçadeira AW para cabos	2
16	Cabo de adaptador (unicamente para os modelos com data de produção anterior a 9/97)	1
17	Cobre-cabos	1
18	Caixilho de protecção	1

source: www.ow.no

3. Nomenclatura do chicote de cabos para o sistema de navegação



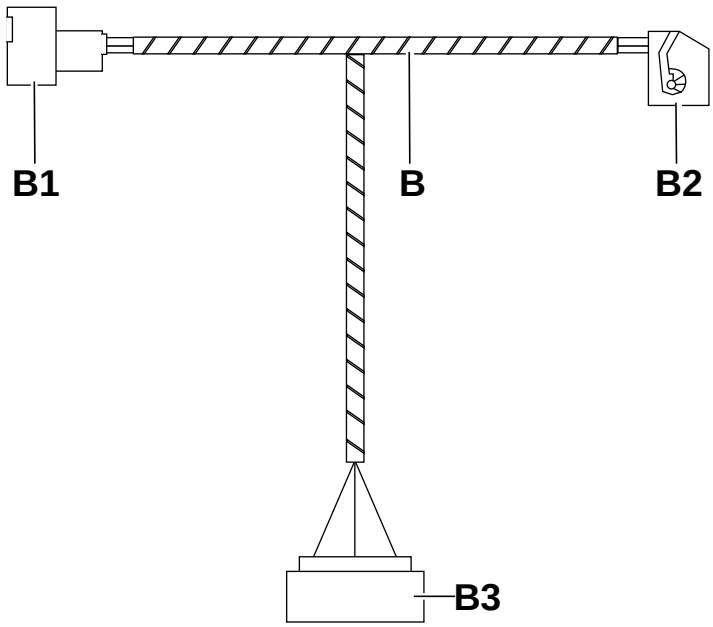
F 39 65 141 B

Pos.	Denominação	Local de ligação no veículo	Câm.encaixe
A	Chicote de cabos do sistema de navegação	–	–
A1	Caixa de terminais azul de 18 pólos	ao calculador de navegação	X1313
A2	Caixa de terminais amarela de 18 pólos	ao calculador de navegação	X1312
A3	Caixa de terminais preta de 12 pólos	ao receptor de GPS	X1955
A4	Caixa de terminais preta de 6 pólos	ao sistema naveg. KAR (junto ao farolim tras.esq.)	X1310
A5	Caixa de terminais preta de 10 pólos	ao conector de adaptador do módulo de vídeo	X1804
A6	Caixa de terminais hexapolar de cor natural	ao conector SA do aparelho de rádio/alta fidelidade	X1538

source: www.ow.no

4. Nomenclatura do cabo de adaptador

Necessário, unicamente em modelos com data de produção anterior a 9/97
(Necessário proceder à troca do módulo de vídeo)



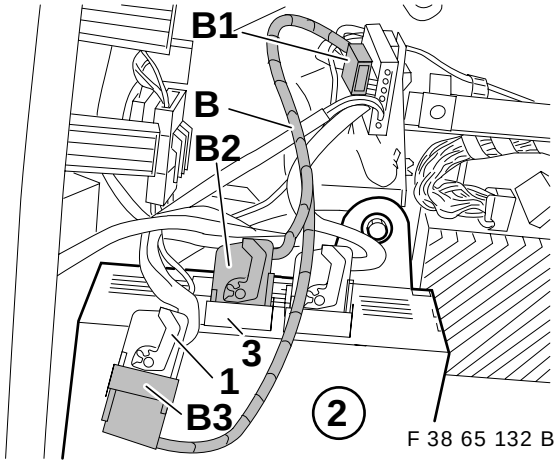
F 39 65 142 B

Pos.	Denominação	Local de ligação no veículo	Câm.encaixe
B	Cabo de adaptador	–	–
B1	Caixa de cavilhas preta de 10 pólos	ao conector fêmea para a derivação **A5** do chicote de cabos **A** do sistema de navegação	X18045
B2	Caixa de terminais de 18 pólos, cor natural	à caixa de ligações branca do módulo de vídeo	X18806
B3	Caixa de cavilhas de 18 pólos, cor natural	ao conector de alimentação do chicote de cabos do módulo de vídeo	X37035

source: www.ow.no

5. Instalação do cabo de adaptador

Necessário, unicamente nos modelos com data de produção anterior a 9/97 (Necessário proceder à troca do módulo de vídeo)



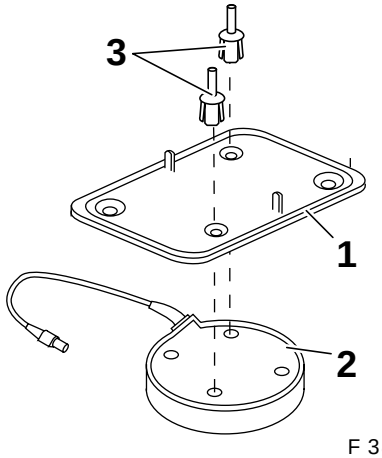
F 38 65 132 B

Do módulo de vídeo (2) desligue a caixa de terminais branca de 18 pólos (1) e ligue-a à derivação **B3**, caixa de cavilhas de 18 pólos cor natural do cabo de adaptador **B**.

⚠ Proceda à ligação da derivação **B2**, caixa de terminais de 18 pólos cor natural, à caixa de cavilhas branca de 18 pólos (3) do módulo de vídeo (2) só após ter instalado o receptor de GPS (página 10) e substituído o módulo de vídeo.

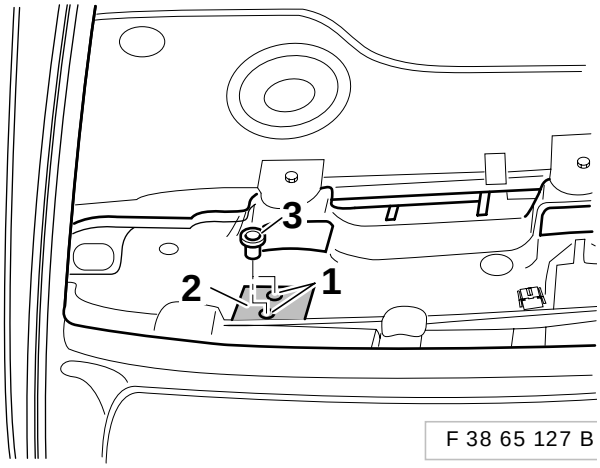
Prenda a derivação **B1**, caixa de cavilhas preta de 10 pólos, do cabo de adaptador **B**, junto da caixa de ligações do conector SA X1538.

6. Instalação da antena GPS



F 38 65 139 B

Assente a placa de suporte (1) na antena GPS (2) e fixe o conjunto com os rebites expansíveis (3).

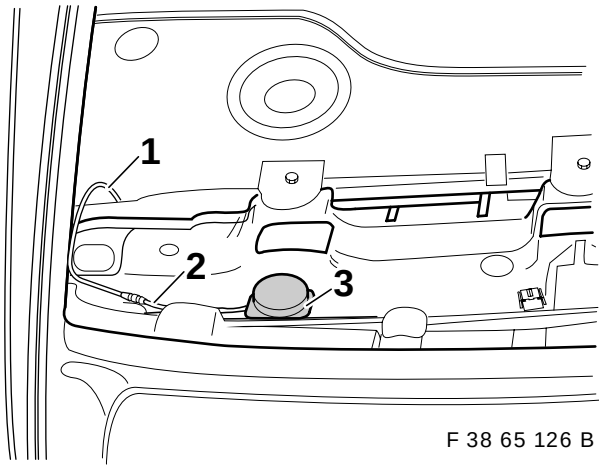


F 38 65 127 B

▷ Verifique se os pontos de fixação existentes (1) apresentam o diâmetro de 8mm. Se necessário, abra-os a este diâmetro.◀

De sob a prateleira traseira, retire a abertura pré-estampada (2) e encaixe os passadores de fixação (3) nos pontos de fixação (1).

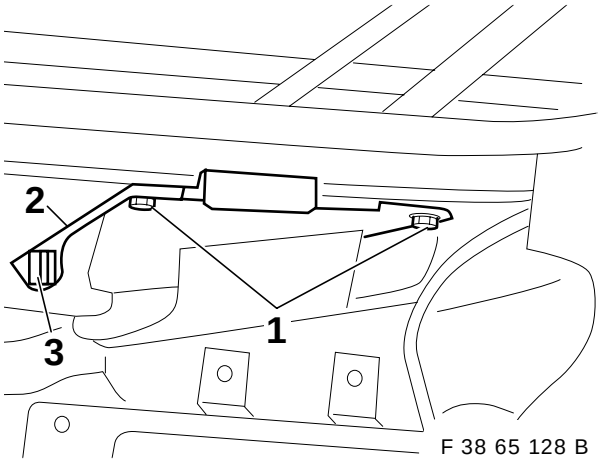
source: www.ow.no



F 38 65 126 B

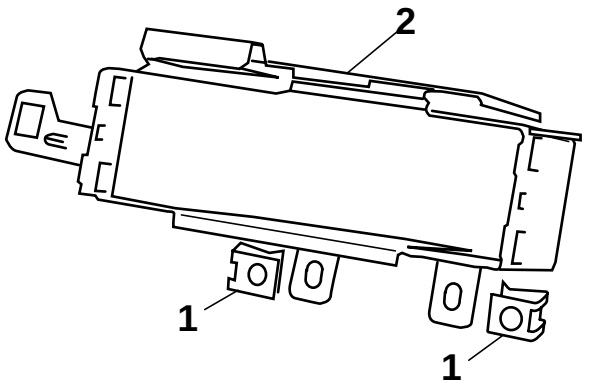
Ligue a linha (1) ao fio (2) da antena GPS e encaixe esta nos passadores de fixação. Ao longo do chicote de cabos de origem, instale a linha de antena (1) até ao local previsto para a colocação do receptor GPS (atrás do módulo de vídeo).

7. Preparação do local para instalação do calculador de navegação



F 38 65 128 B

Remova as porcas de fixação M6 (1), desmonte o suporte montado do revestimento (2) e retire o retentor de mola (3) do suporte do revestimento (2). Tanto as porcas de fixação (1) M6, como o retentor de mola (3) vão reutilizados para a montagem do suporte do sistema de navegação. (O suporte do revestimento (2) deixa de ser utilizado).



F 38 65 129 E

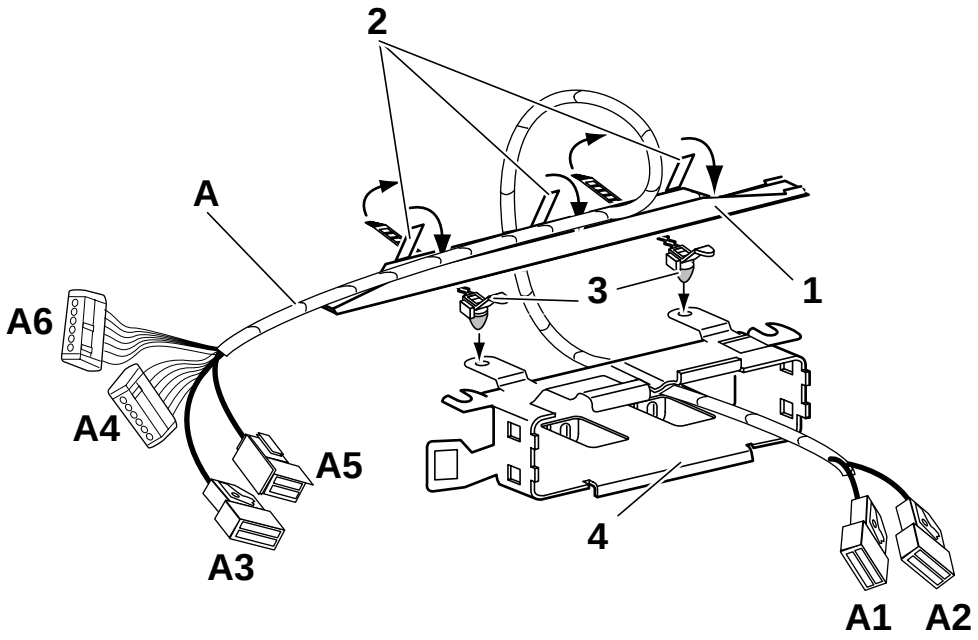
▷ Em modelos equipados com HIFI-Professional System DSP, é necessário desmontar o porta-rádio.◀

Encaixe as porcas de encaixe (1) no suporte do calculador de navegação (2).

source: www.ow.no

8. Instalação do chicote de cabos do sistema de navegação

Estabeleça as seguintes ligações:
Derivação **A1** ao calculador de navegação,
Derviação **A2** ao calculador de navegação,
Derivação **A3** ao receptor GPS,
Derivação **A4** à caixa de terminais preta hexapolar do conector KAR de reconversão, junto ao farolim traseiro esquerdo,
Derivação **A5** à caixa de terminais preta decapolar do conector SA do módulo de vídeo, junto do local de instalação do calculador de navegação. (Nos modelos com data de produção anterior a 9/97, ligue à derivação **B1** da linha de adaptador **B**).
Derivação **A6** à caixa de cavilhas hexapolar, cor natural, do conector SA, junto ao local de instalação do calculador de navegação.

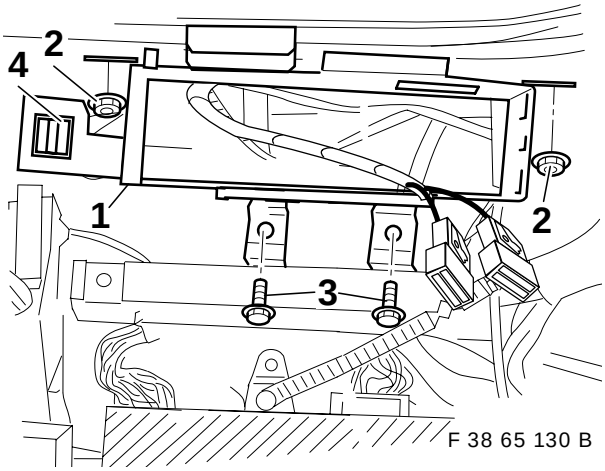


F 38 65 140 B

Tal como ilustrado, insira o chicote de cabos **A** do sistema de navegação no cobre-cabos (1) que acompanha o fornecimento e feche todos os cobre-juntas (2).
Encaixe ambas as cintas de cabo AW (3) no suporte do calculador de navegação (4).
Tal como ilustrado, insira o cobre-cabos (1) nas cintas AW (3) e feche estas. Introduza as derivações **A1** e **A2** através do suporte para o calculador de navegação (4).

source: www.ow.no

9. Aplicação do suporte para o calculador de navegação

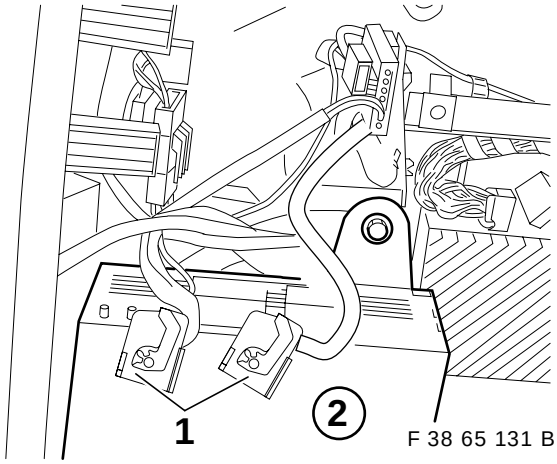


Destaque a esteira insonorizante pré-estampada situada atrás do local de instalação do calculador de navegação.

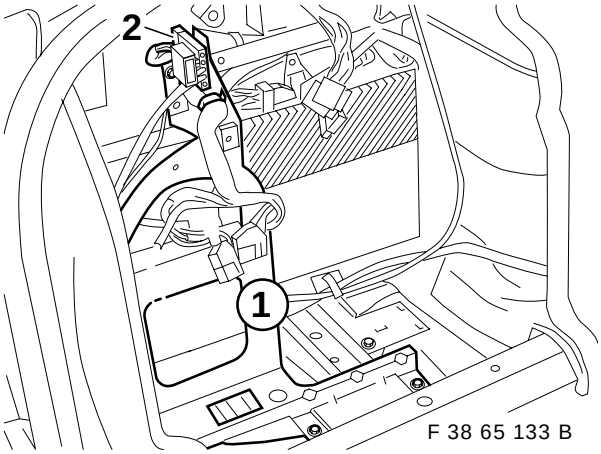
Insira o suporte (1) do calculador juntamente com o respectivo chicote de cabos **A** e fixe o conjunto com as porcas M6 existentes (2) e os parafusos de cabeça sextavada M5x14 (3), encaixando seguidamente o retentor de mola retirado anteriormente (4) no suporte (1).

▷ O cabo da antena GPS deverá ser instalado através do cobre-cabos no suporte (1) para o calculador de navegação.◀

10. Instalação do receptor de GPS



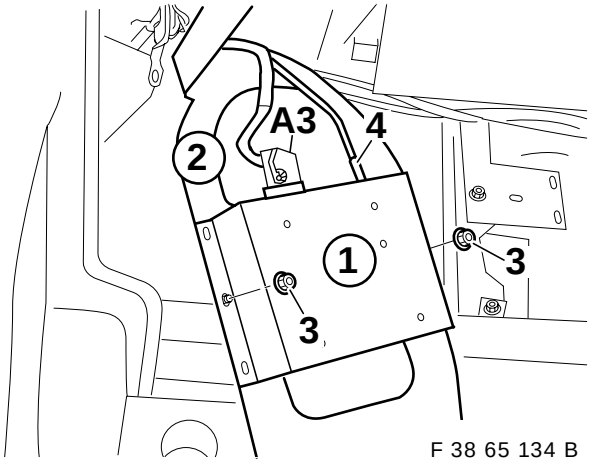
O local de instalação do receptor de GPS está situado no verso do suporte do módulo de vídeo. Desligue ambos os conectores de alimentação (1) do módulo de vídeo (2) e remova este.



Desmonte o suporte (1) do módulo de vídeo e remova o porta-cabo do conector SA (2).

Em modelos com data de produção anterior a 9/97, torna-se necessário substituir o módulo de vídeo existente por um novo com o número de classificação 8 368 218 (número para troca, veja ETK=Catálogo de Peças de Reposição)

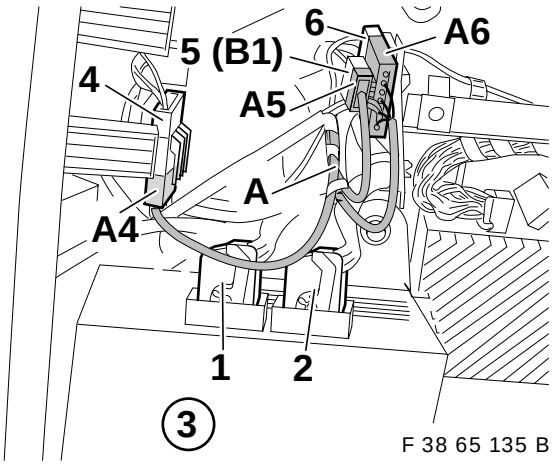
source: www.ow.no



F 38 65 134 B

Nos pinos roscados existentes no dorso do suporte (2) do módulo de vídeo, encaixe o receptor de GPS (1) e fixe-o com as porcas M5 (3) e ligue conector de alimentação (4) da linha de antena GPS no receptor de GPS (1).

Ligue a derivação **A3**, caixa de terminais preta de 12 pólos, ao receptor de GPS e monte o suporte e o módulo de vídeo.



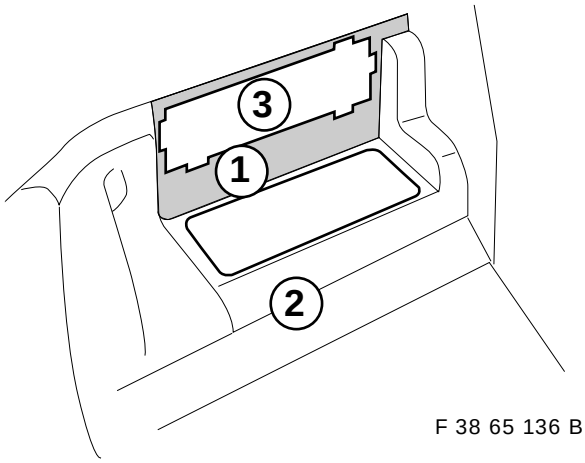
F 38 65 135 B

Volte a ligar os conectores de alimentação existentes (1 e 2) ao módulo de vídeo (3).
Estabeleça as seguintes ligações:
Derivação **A4**, caixa de terminais preta de 6 pólos do chicote de cabos **A** do sistema de navegação, à caixa de cavilhas preta de 6 pólos (4) do conector de reconversão KAR,
Derivação **A5**, caixa de terminais preta de 10 pólos do chicote de cabos **A** do sistema de navegação, à caixa de cavilhas preta de 10 pólos (5) do adaptador para o módulo de vídeo (nos modelos com data de produção anterior a 9/97: derivação **B1** do cabo de adaptador **B**).

Derivação **A6**, caixa de terminais hexapolar, cor natural, do chicote de cabos **A** do sistema de navegação à caixa de cavilhas hexapolar (6), cor natural, do conector de reconversão SA.

▷ Fixe todos os chicotes de cabos adicionalmente instalados ao feixe de cabos de origem mediante respectivas cintas.◀

11. Recorte para adaptação do revestimento da mala

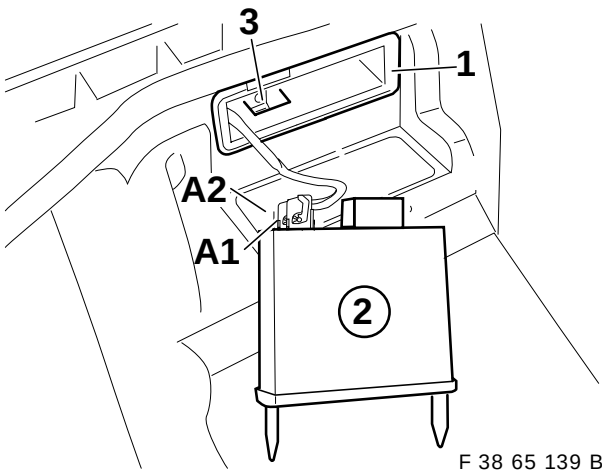


F 38 65 136 B

Recorte o molde (1) e assente-o sobre o revestimento esquerdo (2) da mala. Marque e recorte a abertura (3) para o calculador de navegação e volte a montar o revestimento.

▷ Passe as derivações **A1** e **A2** através da abertura (3).◀

12. Instalação do calculador de navegação



F 38 65 139 B

Encaixe o caixilho de protecção (1) na abertura, fazendo engatar todas as unhas no suporte (3) do calculador.
Ligue as derivações **A1** e **A2** ao calculador (2) e insira este na abertura.

Volte a assemblar todos os componentes desmontados pela ordem inversa da desmontagem.

Volte a conectar as baterias.

source: www.ow.no

13. Codificação

Este sistema obedece a respectiva codificação.
Para que todo o sistema de reconversão possa:
- ficar em pleno estado de funcionamento,
- excluir todas e quaisquer falhas de funcionamento e avarias em relação a outros sistemas eléctricos do veículo, é necessário proceder à sua codificação e eventualmente também de outras unidades de comando do veículo.

Além disto, a codificação vai memorizada na chave de codificação centralizada do IKE.
Esta codificação é realizada automaticamente mediante o respectivo e actual programa de codificação no circuito **"Reconversão"**. Dado que a sequência é conduzida pelo próprio operador, devem portanto ser respeitadas as respectivas indicações textuais ao realizar cada um dos respectivos passos. Esta codificação de reconversão para o presente produto encontra-se já integrada a partir da versão C 7.0.

Método a seguir:
- Conecte o DIS/MoDiC ao veículo
- "LIGUE" a ignição
- Seleccione **"Codificação ZCS"**
- Via "Y", confirme a introdução em memória da data (só para MoDiC)
- Série: **"E38"**
- Circuito: **"2 Reconversão"**
- Sistema: **"7 Navegação"**



- Com programas inferiores a V12, proceda ainda como a seguir se indica:

- Circuito: **"1 Recodificação"**
- Sistema: **"28 Navegação"**

- Inicie a codificação automática (confirme via **"Y"**)
- "DESLIGUE" a ignição, aguarde pelo menos 10 segundos e seguidamente "LIGUE" de novo a ignição
- Faça imprimir a etiqueta de codificação e cole-a por ao lado da já existente aplicada ao suporte metálico junto da bateria, lado direito da mala.

Faça imprimir o protocolo da memória de falhas.

Insira o cartão ROM CD do mapa rodoviário no calculador de navegação.

Realize um ensaio de funcionamento.

14. Codificação de idiomas

Este sistema não requer especial codificação, dado que cada idioma nacional é assumido automaticamente pelo pinel de instrumentos combinados.

15. Codificação de segurança

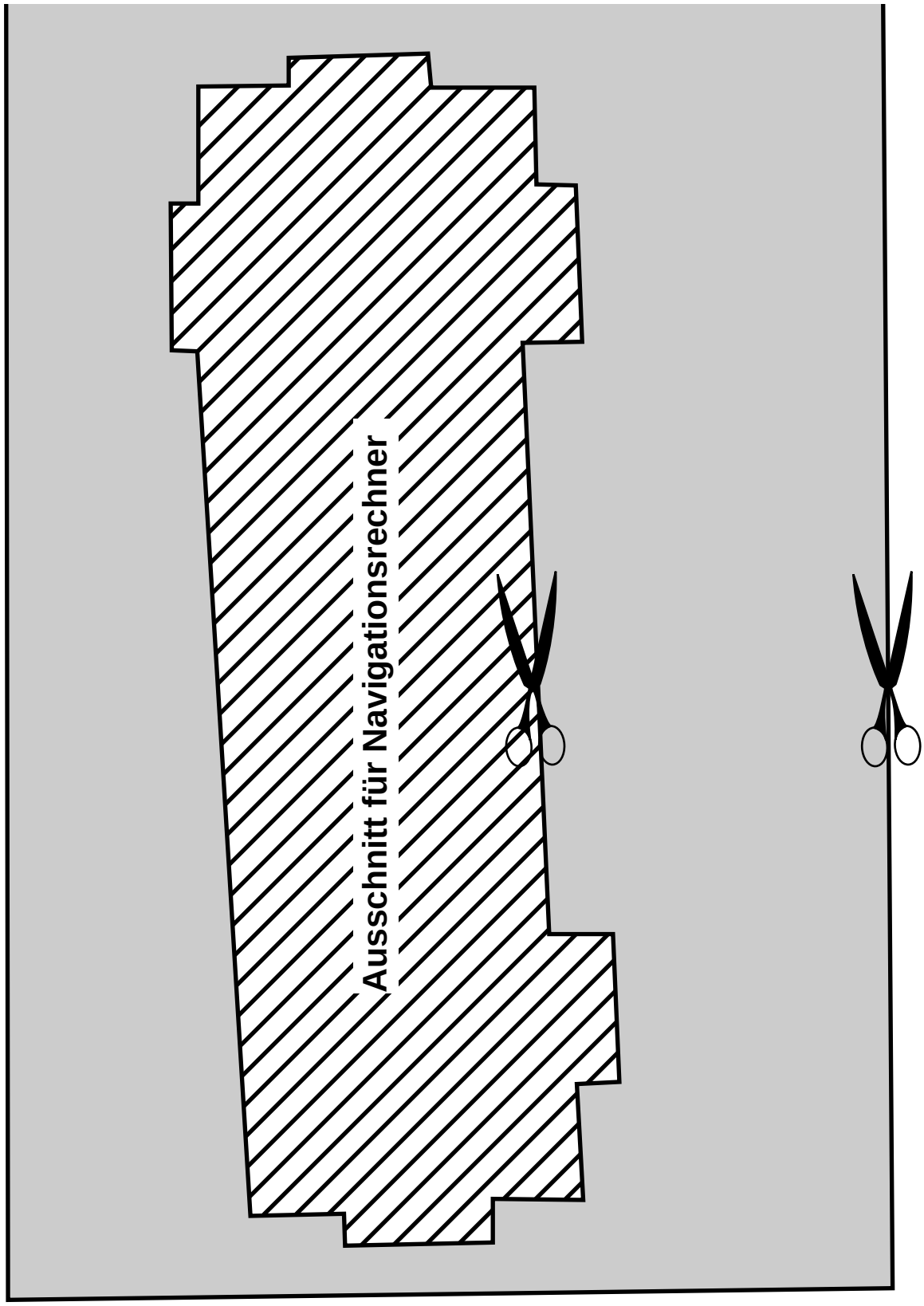


A instalação em modelos destinados aos EUA **exige** codificação de segurança em conformidade com a actual documentação de oficina.

source: www.ow.no

Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
Original template enclosed with the parts kit.
Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
Originalschablon ingår i delsatsen.
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
El juego de piezas incluye la plantilla original.
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.

F 38 65 138 B



source: www.ow.no

Wichtige Information !

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.

Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW Zubehör,

um aus einem BMW Ihren BMW zu machen

hält Ihr BMW Händler für Sie bereit

Important information !

For your own safety please use only accessory products released by BMW.

BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW,

into your very own BMW your BMW dealer

will provide you with a wide range of BMW

accessories.

source: www.ow.no